



大会

第二十三届特别会议

正式记录

第十次会议

2000 年 6 月 9 日星期五下午 3 时举行
纽约

主席：古里拉布先生 (纳米比亚)

主席缺席，副主席伊斯梅尔夫人（尼日利亚）主持会议。

下午 3 时 10 分开会

议程项目 8 和 9（续）

审查和评估《北京行动纲要》十二个重大关切领域执行工作的进展情况

清除《北京行动纲要》执行工作的障碍的进一步行动和倡议

代理主席（以英语发言）：我首先请毛里求斯妇女、家庭福利和儿童发展部长、尊敬的英迪拉·塔库尔-西达亚阁下发言。

塔库尔-斯达亚夫人（毛里求斯）（以英语发言）：我谨代表毛里求斯共和国政府和人民感谢联合国召开这次大会特别会议；这次会议象征着我们 1995 年在北京开始的征程。5 年后，我们的征程在继续，我们在此聚会评估我们取得的进展，从我们的错误和成功中吸取经验教训并制定我们共同的未来。

我国签署了《消除对妇女一切形式歧视公约》，并于 1995 年在北京作出我们一直坚持的坚定承诺。通过采取下列行动我们将性别平等纳入我们的国家立法：保护人权法案；民事法典修正案，确保家庭男女双方在管理财产和父母权利方面的严格平等；刑事

法典修正案，更加严厉地惩罚性虐待和抛弃家庭行为并将性骚扰定为是一种侵权行为；公民法案修正案，给予毛里求斯妇女的外国配偶以公民权利；以及通过预防家庭暴力保护法案。

已经为更有效地为妇女提供服务和支持加强了机构体制。毛里求斯设有一个由内阁部长负责的妇女事务部。国家妇女理事会作为各妇女协会的协调机构。建立了性别管理局，确保根据英联邦秘书处指导原则实施性别管理体制。称之为国家妇女地位咨询委员会的协商机制由非政府组织、各部委、联合国开发计划署、私有部门和其他利益相关方组成，该机构为性别政策提供极其重要的内容。

通过一项议会法案建立了全国妇女企业家理事会，促进妇女创业精神。提高经济地位一直是我們采取行动的主要方面之一，因为我们认为没有生计手段，妇女便不可能充分享受其权利。1998 年在其减缓贫困方案内，毛里求斯政府在孟加拉国的格拉明模式基础上制定了微型信贷计划，为妇女进行产生收入活动提供无抵押贷款。由于销售对妇女来说是一项严重障碍，建立了一个提供免费销售渠道的市场销售中心，同时还设立了共同设施中心，提供技能培训。

为帮助工作母亲，执行了一项儿童早期发展政策，以便培训照顾幼童工作人员和在贫困地区建立儿童照管设施。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长（C-178）。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

对妇女和儿童的暴力是一种不能接受的剥削人形式。1997 年毛里求斯政府提出了防止家庭暴力保护法案，使数千默默不作声的妇女打开沉默，受益于法律保护。建立了提供 24 小时服务、免费法律协助和心理咨询的机构。对导致家庭暴力的因素开展研究，还对家庭暴力的犯罪学方面进行了研究。

毛里求斯提供平等机会和享受教育、保健、社会服务与就业等渠道；在男女入学率方面没有差别。但诸如性剥削等问题使我们感到关注，因为这些问题主要影响到女童。1997 年对儿童商业性剥削进行了一项研究，随后在高风险地区开展了宣传、教育和交流运动。在社会工作人员和社区协会的帮助下，建立起关注儿童网络集团，以便监测和尽早行动。

妇女获得信息和技术的渠道得到了改善，在服务不足地区建立了新的妇女家庭中心，并且开设了完全服务于妇女的信息技术中心。

在政治参与方面，尽管自 1995 年以来取得了一些进展，妇女的参与仍然相对较低，妇女在议会仅占 7%，在市政一级仅占 8.5%，在村庄一级仅占 2.8%。妇女在公共部门的高级管理一级所占比例不到 20%。

为鼓励妇女的进取心和建立信心正在实施领导培训方案。全国性别行动计划还提出将 30% 的职业留给妇女。拟定全国性别行动计划的过程是一个令人感到满意的经历。该计划描述了我们在 2005 年以前实现性别平等的憧憬。该计划是在同包括基层妇女在内的所有相关各方进行广泛协商之后制定出来的，它涉及保健、人权、人力资源发展和性别平等。立即产生的效果是，已开始产生预算倡议，同时产生培训和研究方案。

推动性别平等事业不是一帆风顺的。除资源不足以外，缺少性别规划和分析的专门技能，关于性别的研究和数据的不足以及对实现性别平等目标不够重视等问题在很大程度上妨碍着我们的行动。

大会本次特别会议是改变消极态度和在伙伴关系以及在国家内和国家边界外的参与基础上考虑一

个新的世界秩序的独特机会。我们妇女必须发展一种新的领导和责任感，建立真正的和平文化。我们不应忘记，我们掌握着我们自己未来的钥匙。因此，我们不应失去为妇女的未来和为人类塑造更美好的前景的这次特别机会。

代理主席（以英语发言）：我现在请尼日尔社会发展、提高妇女地位和儿童保护部部长纳纳·艾察·弗马克耶夫人讲话。

弗马克耶夫人（尼日尔）（以法语发言）：我愿通过您副主席女士向主席团全体成员表达我热烈的祝贺，祝贺你们以杰出的方式开展大会关于第四届世界妇女大会后续活动的本次第二十三届特别会议的工作。我还要向你表示祝贺，你本人致力于捍卫妇女事业。

我还要转达尼日尔共和国总统坦迪加·马马都先生阁下对所有与会人员的友好问候，并向他们转达我们祝愿在寻求实现使我们今天聚会于此的各项目标方面获得成功。

如同国际社会其他成员一样，尼日尔坚决致力于实施北京行动纲要的 12 项主要关切领域。北京会议召开 5 年后的今天，我们必须注意这样一个事实，即我国所取得的进展并非一帆风顺，因时间和关切领域而有所不同。

在制度方面，1996 年尼日尔通过了一项促进妇女全国政策，规划出政府促进妇女的主要指导方针。正是在这一框架内建立了提高妇女地位全国监测办公室。该办公室运作后将成为各方在促进妇女领域内开展适当对话的交流中心。此外，还建立了一个全国委员会，负责落实北京各项建议的实施情况。

尼日尔提高妇女地位的政策同与会其他国家的政策一样，也不仅仅是政府行动的结果。这个问题唤起了国家和私营部门等所有伙伴的巨大积极性，尼日尔境内还出现了一些民间社会团体和非政府组织，他们都在为促进妇女儿童权利共同积极工作。

在法律方面，第五共和国宪法保证了所有人不论性别或社会、种族、人种或宗教出身如何在法律面前一律平等。然而，尼日尔妇女仍面临各种长期的社会障碍，这些障碍大都是从传统和对我国主要宗教伊斯兰教某些概念的误解中产生的。

第五共和国领袖展示政治勇气的一个突出迹象，是通过了若干旨在改善妇女地位的案文。其中有些案文是为了使国家立法符合我国批准的国际公约和条约，例如《消除对妇女一切形式歧视公约》，而这只是一个例子。

虽然尼日尔妇女很难享有某些权利，因为使这一点成为可能的条件并不存在，但尼日尔妇女认为，她们通过尼日尔加入该公约实现了一个重要的里程碑。这个里程碑也标志着另一个重要改善：即改变思维。的确，导致尼日尔加入公约的历次讨论都是多元和民主表达意见的机会，过去作为禁忌的问题都得到了公开和自由的讨论。我们现在可以更加深入地审议这些问题，并就此取得进展。

今年，即 2000 年，我们将对所有涉及妇女的法律案文进行审查，以期使它们符合《消除对妇女一切形式歧视公约》。民间社会、发展伙伴和政府都参加了这一进程，这个事实本身就是一项重大进步，我们必须继续推动、巩固和促进这一进步。

我现在谈一谈我们面前种种问题的经济方面，在这方面，我国有一项经济复兴方案，其优先之一就是能贫穷作斗争，研究表明，尼日尔人口的 63% 都是穷人，34% 非常贫穷；妇女占这一群体的 73%。计划预算的 60% 都旨在用于支持女的各项方案和项目。尼日尔妇女对此表示赞赏和欢迎，这特别是因为提高妇女收入是国家抗贫纲要方案不可分割的一部分，该方案使受援者能够在社区一级改善其生活水平，并拥有财产，特别是土地。

谈到社会问题，总入学率仍然很低，为 32.23%，女童入学率更低：为 25.36%。由于这种失调现象，1996 年成立一个负责女童入学的单位，其工作有助于

把女童入学率从 1996 年的 36% 提高到 1998-1999 年 39% 以上。我们鼓励学校争取到 2000 年底使女童入学率至少达到 50%。有迹象表明，这项目标可以在这个时间范围内广泛实现。

80% 的人口——91% 的妇女——都是文盲。为了处理这个问题，我国于 1988 年开始通过把文盲同妇女参与创收活动联系起来，提高妇女的实用识字能力。北京会议在这方面的承诺有助于支持这种办法。扫盲仍是各项妇女方案的一个重要内容。这方面确实可见的成果使尼日尔获得了联合国教育、文化及科学组织（教科文组织）1999 年扫盲奖。

除了少女入学不足和妇女文盲问题外，我们还必须加上各种形式侵害妇女的暴力行为。的确，包括性暴力在内的各种形式针对妇女特别是女童的暴力行为，确实引起人们的关切。因此，为了消除各种形式对妇女身心完整的暴力行为，一场伟大的国家运动在政府的鼓励下迅速崛起。各宗教组织通过其旨在提高对妇女和女童暴力行为的意识的运动，为打击这个现象作出了宝贵贡献。

舆论也同这些组织一起，通过通讯技师网制定和执行通讯计划作出了贡献。该网络在传播有关《儿童权利公约》和《消除对妇女一切形式歧视公约》方面做了出色的工作，它也是在已确立的各项优先方面必要社会动员的一个有力工具。同样，全国世袭酋长联盟也参与促进女童教育和打击对女童的暴力行为，该联盟的贡献唤起人们的希望，这特别是因为世袭酋长可以通过其道德权威帮助消除社会弊端。

在卫生领域，生殖健康方面取了进展：使用避孕药具率从 1992 年的 4.4% 提高到 1998 年 8.2%。诚然，这个微薄成就就是在伊斯兰组织参与下通过对人口的宣传和觉悟运动取得的——我要忆及，我国人口 90% 都是穆斯林。

我现在要谈一谈妇女参与决策机构和公共生活人数普遍偏低的问题。我国曾经历 1995 年和 1999 年的不稳定，当时妇女参加政府和国民大会的人数急剧

减少。妇女参与国家行政决策领域的人数不足。另一方面，许多妇女在我们各政党和民间社会中极为活跃。我必须承认，我们远远没有满足在妇女参加高级决策机构方面人们对我国民主化抱有的期望。实际上，在这一进程开始不久，妇女参加国民大会和政府的人数曾稍有增加，但后来又有所减少。

在第二共和国期间，有五位妇女议员和一位部长。从 1991 至 1993 年，在政府中有两位妇女，在过渡议会的共和国高级理事会中有三位妇女。第三共和国的首届政府包括五位妇女部长，而全国大会有两名妇女。在 1995 年全国大会解散之后成立的所谓过渡政府中有三位妇女。从 1995 年 1 月至 1996 年 1 月，有两名妇女被任名为联合执政政府中的部长，有三位妇女被选举进入全国大会。

第四共和国的首届政府有 4 位妇女部长，其中一位是国务部长。第四共和国的第二任政府也有 4 位妇女部长，其中一位是国务部长，第三共和国有三位，其中一位是国务部长。与此同时，只有一位妇女被选举进入全国大会。第五共和国的情况不妙，政府中有两位妇女，全国大会中只有一位。

但是，妇女在其他领域中取得了一些进展，例如外交，高级教育和中央政府和领土管理当局。至于技术研究所的特定问题，过渡政府 1999 年散发的一封信指示各位部长应优先提拔妇女担任较高职务，只要她们的文凭和能力是同等的。此外，人们注意到在最近的议会选举中的女性候选人有了增加——也就是 63 人，其中 29 人是现任议员，而以前要少于 40。在这方面应当赞扬女性非洲部长和议员关系网委员会的贡献，该委员会领导了一场提高妇女认识运动，敦促妇女不仅要行使投票权，而且也要竞选公职。

最近通过了一项法律，实行一个有利于妇女的定额制度。根据该法的规定，在各种当选职务的每一个候选名单中至少应当有 25% 是妇女，10% 的职务应当由妇女担任。而且，在其他高级非选举政府职务和中央行政当局和领土行政当局中的 25% 应当由妇女担任。

仍有许多事要做，但是应当鼓励已有成绩，正在执行的策略需要得到国际社会的大力支持，以便克服我们在以全球化为标志的第二十一世纪开始时面临的各种挑战。

说到挑战，我谨强调我国仍然相信应当不断关注所有人的责任，调动大家通过积极的全球伙伴关系，使人人都能享受基本的社会和两性平等，使之成为生活的现实。

但是，官方发展援助是最贫穷国家外来财政援助的主要来源，如果我们继续看到官方发展援助的急剧减少而袖手旁观，我们如何能够达到上述目标？如果象我国这样的负债沉重的穷国未能从更加灵活的条件中获益，以便减轻对其本来就稀少的资源的负担，我们如何能够达到这些目标？

这些是我要向大会提出的一些想法。

代理主席（以英语发言）：我现在请印度尼西亚增强妇女能力国务部长帕拉万萨女士发言。

帕拉万萨女士（印度尼西亚）（以英语发言）：我非常荣幸和有幸同今天在座的各位一道出席大会第二十三次特别会议。

作为一个面临严重的社会、经济和政治挑战的发展中国家，印度尼西亚觉得把妇女权力和两性平等的全球概念变为国家一级的实际策略是一个不容易的任务；学习全世界促进妇女福利的最佳做法也是不容易的。但是，我们对国际社会要履行《北京行动纲领》和《内罗毕前瞻性战略》的坚定承诺深感鼓舞，我们对目前把两性问题纳入联合国系统所有政策和方案的主流而努力也深感鼓舞。

在 1999 年，印度尼西亚人民会议通过了新的国家政策指导方针，除其他外，把两性平等和性别公正当作我们国家的发展目标。另外，印度尼西亚重新组成的增强妇女能力国务部已经进行了一次内部改组和政策审查，使该部确定并执行任务的方式产生了意义深远的变化。我们现在正在起草总统指示，以便重申使两性问题主流化的共同作用和责任。

为了得到全国对我们实现性别主流化的支持，已经在 27 个省府中的 14 个省府成立了增强妇女能力局。在全国各地有 89 个妇女研究中心。另外，为了阻止针对妇女的暴力和提倡妇女的人权建立了无数的机构，例如全国人权委员会、保护儿童全国委员会和禁止针对妇女暴力全国委员会。

在 1999 年 11 月，印度尼西亚进一步保证要实现消除针对妇女暴力的目标，因为这是两性平等的一个主要障碍。当时，增强妇女能力国务部长正式宣布了消除针对妇女暴力的国家和社区联合宣言。政府和公民社会的伙伴关系也已经在“零容忍”政策基础上制订的国家行动计划中形成。

在今年 2 月，印度尼西亚签署了《对妇女一切形式歧视公约》的《任择议定书》。政府现在也在从性别角度审查印度尼西亚的所有法律和条例，以找出对妇女歧视性的法律和条例。印度尼西亚大量妇女非政府组织、妇女权力团体和人权组织作为协调各项法律、政策和方案的修正案的伙伴和支持者发挥了重要作用，以便使这些文件符合《妇女公约》、《北京纲领》和《内罗毕前瞻性战略》。

财政危机对所有印度尼西亚人，特别是妇女的生活质量产生了深刻的影响。1998 年的一项全国调查表明，以下事实使这一问题更为复杂，即印度尼西亚 12.95% 的家庭以女性为首，其中大部分是离婚妇女或寡妇并离家工作。研究表明，以女性为户主的贫穷家庭的数量之多不成比例，这种家庭的儿童照顾是不够的，从而不利地影响了儿童，特别是女童的成长和发展。经济危机也增加了产妇死亡率和贫穷女性的人数以及滥用毒品的现象。印度尼西亚为了迎接这些挑战正在执行各种方案。

这些方案之一就是加强和振兴社区服务中心，及所谓的综合保健站。在城市和乡村地区有 20 多万个综合保健站。综合保健站基本上提供综合服务，包括健康、影响、计划生育和旨在增加妇女收入的活动，作为减少贫困战略的一部分。由于我也是全国计划生育协调理事会主席，我打算发动一场社会教育运动，

进一步减少产妇死亡率和婴儿死亡率，并通过提倡政府在生殖健康中发挥更积极的作用，帮助预防包括艾滋病毒/艾滋病在内的性传染病的扩散。

不过许多地区早婚现象很仍然普遍，女孩面临健康风险。早婚也妨碍女孩获得教育，使她不能得到必要的知识和技能，有能力改善她的生活。因此，必须排除妇女和女孩接受适当教育的社会和文化障碍，其中包括普遍的早婚现象。

政府还在工作场所努力维护妇女人权。印度尼西亚批准国际劳工组织核心公约，其中包括关于消除最恶劣童工形式的 182 号公约，我国现在正在执行一项方案改革劳工法。而且印度尼西亚承诺扭转危急对妇女不利的影响，排除妨碍她们充分参加政治生活和经济发展的顽固障碍。我们还在采取立即、有力的行动，制止各种残酷行径，如贩卖妇女和儿童、儿童卖淫和色情制品。

我们高兴地看到，国家和国际重要的妇女和人权非政府组织向印度尼西亚妇女移徙工人提供支持和援助。我们希望能由更多的国家和非政府组织一起努力，让妇女移徙工人有一个安全体面的生活和工作环境。

在我们提高和促进儿童权利的共同崇高努力中，我们印度尼西亚人还有很长的路程要走，而且无疑需要国际支持与合作。但是，印度尼西亚仍然承诺帮助妇女与儿童实现她们的人权，提高生活质量。为了实现两性平等、公正和正义，我们保证准备同国际社会所有成员一起努力，为了全人类的福利，加强妇女地位。

代理主席（以英语发言）：我现在请塞拉利昂社会福利、两性和妇女事务部长雪莉·格布贾马阁下发言。

格布贾马夫人（塞拉利昂）（以英语发言）：我带来塞拉利昂政府和人民，特别是在基层工作的妇女和同我们伙伴合作以实现男女地位和机会平等的男人的问候。

我国代表团欢迎有机会评估过去 5 年我们在塞拉利昂所作的工作，以提高妇女地位，在进入 21 世纪的时候，使他们能够作为男人的平等伙伴，在有力的联盟中更加有效的工作。在塞拉利昂或者世界任何其他国家，不可能在这种伙伴外提高妇女地位目标，把它当作一项孤立的妇女问题来处理。不在社会、政治、经济和环境文化事务中加强伙伴合作，我们不能光靠自己实现我们的目标。

必须在这种政府和民间社会、男女之间、最富和最贫穷国家之间、有能力和不那么有能力者之间，以及国际社会和我们各国之间的伙伴合作的背景下，来审查和评估《北京行动纲要》。

当我们审议这届特别会议主题“2000 年妇女：二十一世纪及两性平等发展与和平”的时候，我们必须清楚地认识到，说平等，我们指的是机会平等、权利平等、地位平等、用平等办法解决我们的共同问题。这不是体力，甚至勇敢的问题，因为妇女除了拥有美丽、仔细、坚定和特别敏感的特殊品质外，也有体力和勇敢的素质。

1970 年代初期，联合国已听到妇女的呼声，在北京之前采取了许多积极行动。但是，1995 年的《北京行动纲要》在人们关切的重要领域提出了一个必须在本世纪、而不是在下一个世纪克服的完整议程。因此我们相信，为了建设一个更加幸福的世界，这次会议的最后文件，以及他对千年会议的建议，将是我们大大超过北京后 5 年，但却丝毫不削弱我们在北京所取得的成就。

1995 年斯里兰卡通过《北京行动纲领》，但那时缺少解决问题机构结构，有的结构也都是脱节的。因此，1996 年，20 年来第一次民主选举产生的政府设立了两性与儿童事务部，不仅负责提倡和确保更加公平地分配及合理的使用公共、财政和组织资源，特别是帮助妇女与儿童，而且负责协调和发展战略，巩固政府和私营机构以及负责 12 个关键领域所涉问题的国际机构之间的相互关系。

我国建立的其他机构性结构包括一个妇女研究单位和在塞拉利昂大学设立一个两性及研究和文献中心。妇女本身也采取倡议建立非政府结构，便利《北京行动纲要》，其中包括促进善政运动、妇女论坛、非洲妇女教育论坛塞拉利昂分部、塞拉利昂大学妇女联合会、女记者同盟姐妹团结会，以及最近成立的女部长和职员网络，等组织。

在权利和决策领域，塞拉利昂政府已任命妇女担任两性和儿童事务部、外交与国际合作部、住房和国家规划部等要部职务。最近妇女已被任命担任发展与经济规划部职务。妇女已担任重要的委员会领导，如全国民主和人权委员会，并且被任命主管具有战略意义的半国营性机构，如负责开矿和总务服务的机构。担任小部职位的妇女人数也有增加，虽然议会中男人占绝对优势，那 92%，妇女的代表在 7.8%，但也以北京前状况相有改善。

令人遗憾的是，在妇女和武装冲突方面，在塞拉利昂残暴的叛乱与战争中，妇女，特别是年轻女孩被绑架、强暴和当作性奴隶。尽管如此，妇女仍然不屈不挠。她们鼓励和参加通过谈判、调解、对话、仲裁与合解解决争端。

自 1998 年《洛美和平协定》以来，妇女为巩固我国和平所做的最显著贡献之一就是几个星期前举行大规模游行抗议革命联合阵线叛乱分子非法拘留大约 500 名联合国维和人员。两天之后，妇女再次走上街头，参加了争取和平的群众全国示威活动。结果是，包括妇女在内的 21 人被叛乱分子开枪打死，许多人受伤，这是目前寻求和平努力中的一个转折点。

在贫困方面，我们加紧执行减贫方案，并开始采取战略行动，执行一项以战争受害者为重点的强有力的政策。侧重于将两性观点纳入主流的减贫社会行动方案由一位年轻妇女领导。

妇女和女孩的健康问题正受到处理，特别重视产妇死亡率、不安全人工流产；少女怀孕以及性传染病，包括艾滋病毒/艾滋病。在所有这些方面，国际社会

通过联合国系统、特别是联合国人口基金会和联合国儿童基金会给予我们坚定的支持。

妇女和女孩的教育受到高度重视。一项值得注意的成就是，对教育制度进行了调整，以便突出对女孩的教育，特别是在以前男性统治的科学领域。在培训方面，设立了许多技术和职业学校，以及满足包括女孩在内的所有轻青人的培训需要。在大力提倡下，这些技术和职业学校、特别是那些为女孩开办的学校填补了教育制度中过去的一个非常大的空白。

对塞拉利昂女孩来说，各种文化中的传统做法继续对她们的进步构成严重的挑战。然而，一个新的、重大的问题是由于叛乱分子强奸和绑架儿童而造成的少女母亲增加。在《洛美和平协定》之后获释的许多女孩不是怀孕就是有了孩子。1995年颁布的一项新的教育政策有助于处理这一问题，强调有利于女孩基本教育方案的赞助性行动。

我国70%的妇女是文盲。直到最近，妇女继续在教育机会和特权方面情况很糟糕。因此，侧重于对女孩的教育作为优先领域之一是可以理解的、正确的。

关于经济，采取了具体措施以建立和加强在商业领域提高妇女地位的地方机制，使她们享用微信贷计划、金融机构的技术发展，结果是由妇女拥有的商业企业稳步地增加。例如，农业部中的一个特别妇女机构确保妇女享用农业服务设施，与捐助者和其他发展伙伴建立联系，以建设妇女从事与农业有关的活动的的能力。

在新闻媒介，提高了人们对妇女权利、参与和与媒介有关的培训的认识。自北京会议以来，设立了两个新闻媒介协会：塞拉利昂新闻媒介妇女协会和女记者联盟。

为了将对妇女的暴力行为减少到最低限度，并且为了表示关切，我们把精力集中于《消除对妇女一切形式歧视公约》，并且谴责妇女特别是女孩所遭受的绑架、强奸、暴力、截肢、残害肢体和其他暴行。在联合国系统的协助下，妇女非政府组织和社会福利部

现在正共同努力设立一个中心，遭受暴力的妇女可以去这个中心，特别是得到免费法律服务。与此同时，政府及其伙伴继续为受到虐待和性攻击的妇女和女孩提供咨询服务以及医疗和健康教育。

关于妇女和人权，提高公众对妇女权利认识的工作继续在各种新闻媒介进行，包括电台和电视节目，以及1998年在联合国开发计划署协助下由我国社会福利、两性问题和儿童事务部和地方政府部联合举行的全国协商，这是在习惯法方面所做的工作。我们还有一个女开业律师小组，她们目前正在审查我们法律，以期查明并且修改任何具有歧视性的条款。

尽管在自北京会议以来的整个五年时期，由于一场毫无意义的叛乱战争造成的所有困难和问题，显而易见的是，我们的一切成就是通过仅仅在非常短暂的和平时期采取的持续不断的行动所取得的，而短暂的和平时期加起来不到两年半，这只是所述时期的一半。

政府为赋予妇女权力所制订的任何政策的成功将在很大程度上不仅依赖我们自己作为妇女为保持压力而设立的机构、组织和网络，而且还依赖我们作为妇女对这些问题的真诚态度。我们当中许多人避而不做我们必须做的事情，并且让男人去做。我们不能够这样做。如果要取得任何进展，社会的私人部门也必须作出承诺，妇女也应该作出承诺。

无论我们在塞拉利昂取得了什么成就，许多功劳属于联合国机构、各友好国家政府以及我们在国际舞台上的伙伴。没有它们的支持，我们完全不会有发展与和平。感谢上帝，联合国人质被释放，但是，我们不应该忘记，仍然有成千上万塞拉利昂人是难民或流离失所者，其中大部分是妇女和儿童，其中一些人在违背其意志的情况下遭到叛乱分子扣留，继续遭受暴行和强暴。也必须释放她们，并协助她们恢复正常生活。

我借此机会通过本届特别会议呼吁国际社会帮助我们保证根据《北京行动纲要》采取行动，其方法

如下：第一，制订某种行动计划，以处理那些在国际社会中直接地、或间接地帮助塞拉利昂冲突的所有人；第二，采取行动禁止非法销售塞拉利昂钻石，因为这些钻石使冲突进行下去，并且给我国人民特别是妇女带来如此多痛苦和苦难；第三，帮助我们加强国家机制，以便更加有效地协调妇女事务；以及第四，向最贫穷国家进一步提供充分的资金，以便向战争寡妇和那些作为家庭户主的许多妇女提供急需的社会福利设施。

代理主席（以英语发言）：我请中非共和国社会事务、提高家庭地位和残疾人事务部长拉谢尔·德亚夫人发言。

德亚夫人（中非共和国）（以法语发言）：今天，我们在北京会议五周年后举行会议，一道在这一中期阶段评估为履行所作出的改善妇女地位的承诺而进行的努力。这次评估是对联合国的一次真正的赞美，对认识妇女在我们各国所处的地位是必要。

主席女士，然而在这之前，我谨代表中非共和国代表团，向你及主席团各成员的当选表示热烈祝贺。主席的特殊素质，将确保我们工作的成功，他可以放心我国代表团将为此做出充分合作。

我还转达中非共和国总统和国家元首安热·费利克斯·帕塔塞阁下及安杰莱·帕塔塞女士所表达的对特别会议成功的祝愿，他们对联合国理想的信念仍然毫不动摇。

我荣幸地再次向最近承蒙莅临中非共和国的联合国秘书长科菲·安南先生表示我国的极大谢意，感谢他正为世界和平与发展、尤其是通过联合国中非共和国特派团在我国的存在而对我国所做的工作，该特派团现在由联合国中非共和国办事处所代表。

中非共和国政府积极参加了北京会议，同意在这次重要会议期间所通过的各项决议和建议。

中非共和国和世界上其他国家一样，致力于采取必要措施以把它们变为行动。在全面检查《北京行动纲要》在中非共和国的执行情况之前，我首先谨完成

一项崇高的责任，代表我国政府向国际社会深表真诚的谢意，国际社会做出如此迅速的反应，以制止 1966 年在我国开始的内战的旋涡。

在中非共和国，《北京行动纲要》的执行是在极为困难的社会、政治和经济情况下展开的，其特点是军队的一部分于 1996 年和 1997 年期间进行的三次叛乱、与签署同布雷顿森林体制之间的协议有关的困难、及在整个人口中特别是妇女之中泛滥的贫困现象。

在北京会议之后，政府首次开始加强体制机制，以推动妇女的地位。这变为把负责妇女事务的部的权力下放到各区域办事处，加强全国促进妇女地位对话机构的技术能力并使之权利下放。这是协调我国领土上促进妇女地位的所有行动的协商机构。

应在短期内加强这些体制机构，建立全国对话机构，并把它恢复为有关促进妇女地位的协调与对话全国委员会，使之与内阁挂勾，该委员会将涉及国家的最高官员：共和国总统及内阁。它还将涉及所有部级高级部门代表、非政府组织代表及联合国各机构的方案主任。

而且还设想加强各非政府组织在其参与领域中的技术能力，以使执行国家有关提高妇女地位的政策的成功的机会最大化。

实际上，自北京首脑会议以来并在全中国对话机构的推动下，中非共和国妇女中间日益强烈地意识到他们的地位，这主要是通过改善其生活条件及大规模投入战胜其国家贫困现象的斗争而实现的。这一意识已变为成立了 200 多个非政府组织和妇女团体，在社会生活的各个方面进行参与。这些非政府组织今天非常活跃，不幸的是它们遇到那些活动筹措资金的巨大困难，鉴于过去几年中出现的现金流动问题，政府无法对该问题作出有效的反应。因此，我要利用这一讲坛请求我国的发展伙伴、尤其是发达国家的妇女非政府组织给予他们在中非的姐妹们强有力的支持，以便她们能够完全承担其不仅在中非、而且在全世界中的角色，因为妇女是可持续的人的发展的角色和推动者。

政府一俟确立该先决条件，就重新阐述了关于根据《北京行动纲要》而促进妇女利益的国家政策，其中纳入了新的国家现实情况。所以保留了 12 项新的优先事项。

在保护妇女及其参与决策方面，我应当指出家庭法典的加速拟订和通过，而关于该法典的法律则于 1998 年颁布。

中非妇女进入决策职务的情况，仍然远远未达到联合国所建议的 30% 的比例。然而，在国家政治领域中明显看到妇女地位的提高，并可以看到全国代表大会中有一些妇女代表，她们从 1993 年至 1998 年期间的 85 人中占 3 人的数目，增加到 1999 年至 2004 年期间的 109 人中有 8 人的数目。这一增长是因为一大批妇女在密集的提高意识行动后而加入政治党派。政府中也有三名妇女。

和平的问题值得特别注意。我还要请在座各位采取措施，以确保国际社会坚定承诺就根深蒂固的冲突根源采取行动，因为没有和平就不会有发展。

在这方面，我要指出：可以看到妇女通过其结合机构而非常活跃地参与解决由叛乱造成的冲突。

在保健方面，很多研究解释使妇女易受影响的原因：其工作的艰苦程度、缺乏对性和生育的控制、上升至 26% 的不孕率、营养不良、基本医疗保健设施不足以及有害其健康的传统行为——还有妇女得不到足够的医疗保健，因为她们缺乏支付费用的手段。

这一关切导致我们把保健不仅作为国家的首要优先、而且作为我国提高妇女地位的国家政策的第二优先而列入其中。

因此，已经特别注意母亲和儿童健康；家庭计划；向有害妇女和女童的做法和向对她们的暴力进行斗争；妇女和女童的生育和性健康。

在暴力方面，中非共和国的妇女每天都是有害于她们健康的传统做法的受害者。这一暴力采取几种形式：切割女性生殖器；过早结婚和怀孕；在家庭虐待或家庭暴力；迫害寡妇；攻击和殴打；强奸；以及

性骚扰。这些行为得到社会文化的认可，都是公开而自由地犯下的，而且公然违反禁止这些行为的法律，并甚至为社会所接受。

为解决这一局面，政府在 1996 年建立一个全国委员会向有害妇女和女童健康的传统做法作斗争以及向对她们的暴力作斗争。委员会正在这些行为十分普遍的地区进行提高认识的运动。然而，我必须指出委员会由于严重缺乏资源而在活动方面受到限制。

贫穷正在中非共和国抬头，受其影响的妇女比男人多得多。因此，正在制订的向这一祸害进行斗争的全国计划特别强调妇女。

妇女经济状况不佳将通过推动培训活动和建立一个微观财政系统支持妇女的倡议予以处理，因为妇女对全国生产总值作出重大贡献。

代理主席（以英语发言）：请中非共和国代表结束发言，因为她的时间已到。

德亚夫人（中非共和国）（以法语发言）：中非共和国的教育系统不适合国家现实状况。教材中有歧视性的陈规，而且基础设施和设备缺乏。

因此，我在这个崇高的讲台上向联合国本届特别会议紧急呼吁采取具体和特殊的措施帮助支持中非共和国全面实施北京《行动纲要》的努力。

代理主席（以英语发言）：我再次呼吁各位代表请在大会堂保持安静以维持大会的尊严和对发言者的礼貌。我还要请发言者遵守 7 分钟的时间限制。

现在我请秘鲁提高妇女地位和人力发展部长 Luisa María Cuculiza 女士发言。

Cuculiza 夫人（秘鲁）（以西班牙语发言）：我谨代表秘鲁政府和我本人向出席大会本届特别会议的世界各地所有妇女表示姐妹般的欢迎。

尽管我们之间存在物质、文化和语言的差异，但我们作为妇女面临同样的问题。因此我们必须在我们之间和同需要我们支持的人保持团结的精神。

我还向主席西奥-本·古里拉布先生和主席团成员表示祝贺他们所完成的重要工作。

以共和国总统阿尔贝托·藤森先生为代表的秘鲁政府在北京重申相信妇女应掌握自己的命运，并决心承诺实施我们今天正在重申的第四次世界妇女会议的协议和承诺。

因此，秘鲁政府在 1996 年设立了提高妇女地位和人力发展部以促进和协调公共政策，特别是政府政策，这些政策旨在提高妇女地位，从而朝着将两性平等的做法和妇女的议程纳入国家的优先事项方面迈出历史性的一步。

此外，我有幸主持的这个部正在实施确保男女平等机会的 2000-2005 年全国计划。该计划的实现由全国各界参与。

根据我们提高妇女地位的政治意愿，设立了其他更高级的机构，诸如国会妇女委员会和公共保护者妇女办事处。

恐怖主义袭击孤立了我们并对我们的未来造成不确定状态。我国成为这些恐怖主义袭击的受害者已有 12 年以上。在那段时间里，妇女发挥重要作用，建立了一个社会网络和作出必要努力渡过这场危机。我想我们在这一恐怖主义暴力面前表现十分勇敢，这一暴力杀害了数以千计的妇女领袖、施政当局和无辜的男女以及数以千计的警察和士兵。对我们来说这是一种骇人听闻的局面，但是我们没有让步。我们不想记住那个时代，不想重新受那个苦，但是我们也不想忘记，这样我们就可以防止这一情况重演。

因此秘鲁人民支持我国总统要消灭恐怖主义的果断决定，今天秘鲁是一片和平与民主。

今后五年的政府政策包括以下优先事项：向贫困作斗争；创造就业；现代化；以及我国的全面发展。

通过以妇女为目标的社会方案减少贫困所作的努力已有重大飞跃。建立了学校讲授领导才能和谈判技巧，培养自尊和提供培训促进妇女加入劳动大军。

就业和工资方面的法律标准现在已经到位，这些标准对歧视妇女向妇女支付低于男人的工资的雇主进行惩罚。重新确定了妇女在产前和产后的权利，以及每天哺乳一小时的权利。还通过了禁止因怀孕而解雇妇女的法律。

已采取行动向妇女提供培训、咨询、循环贷款和通过设立小型和微型企业增加妇女参与劳动大军，这些企业已成为其他妇女的工作来源。

我们希望我们的妇女有生产能力和在经济上独立，使她们能一天比一天地更少受到虐待。

政府认知妇女政治参与的重要性，在 1997 年制定了关于市政和议会选举配额的法律，这已产生了积极的结果。1999 年妇女在地方政府一级的职务翻了三番，在定于 7 月 28 日开始的下届国会中，妇女代表将增加一倍。这一措施将使那些作为城市、农村或体育组织领导人的妇女以及各届妇女能够面对参加政治生活的挑战。

近年来已有两位妇女同传统决裂，主持国会，而且在这个重要立法机构中妇女们也担任各委员会的主席。

今天，秘鲁的妇女担任决策的职责和有权力的职位，可以发挥作用，进行必要的改革，巩固一个享有两性平等的更加公正的社会。

确认消除家庭暴力是人类发展的一个必不可少的条件，我们把努力的重点放在这一方面。因此，1997 年颁布的有关家庭暴力的立法已经在国际标准和协议的基础上逐渐地得到调整，以保障对受害者的更大的保护。在这一方面，我们正在促进建立全面、高效率和高质量的照顾中心，这是完全免费的，为使用者提供警察、法律、心理、社会和医疗照顾，以及一名家庭事务检察官的服务。这些被称为妇女紧急中心的照顾中心在国家一级设立，它们有助于鼓励更多的妇女打破沉默。正是沉默经常造成世界上几百万妇女默默地生活着，希望她们的局面能够改变，而她们什么也不用做。

我国政府知道，投资于消除家庭暴力就等于投资于我们的发展，因为我们所期望的和平文化必须从家庭一级得到巩固，同时加强各个家庭，以便它们能够民主地运作，并尊重其成员的权利。被视为社会基本单位的家庭应当以爱和尊重，而不是暴力和虐待联系起来。因此，在我国，今年被指定为打击家庭暴力年，以便进一步地注意和采取这些措施。我们所承担的任务是鼓励男人改变，承担自己的家庭责任，并控制住自己的情绪，以便使他们的家庭能够成为和谐与和平的场所，家庭成员在那里可以积极地发展。

我们承认医疗保健是一项基本人权，这项权利包括性和生殖权利。我们并不提倡堕胎作为计划生育的方法，在这一方面，我国政府一直在拨出适当的资源，让秘鲁妇女能够自己决定其家庭的规模，而且在她们想发展关系的时间，能够预防性病，并获得保健服务以及各种的生殖保健选择。

为了降低和消除产妇死亡率，最近为我国的所有妇女建立了婴儿和产妇保险，而且进一步加强预防青少年怀孕的措施。我并不希望在我国或在世界上看到青少年由于意外、缺乏经验、或缺乏信息而怀孕。

由于教育是建设一个平等和民主社会的基石，已经在教育制度中采取了若干措施来提高年轻的女童上学的比例。我们特别强调通过免费的学校保险对我国所有学生的健康保护和照顾。我们开展了大规模运动来预防性虐待和虐待儿童的情况。我们努力的重点是在女童上学的比例方面弥合两性之间的差距。这已体现在父亲态度的改变，历史上父亲们优先注重男孩的教育。另一个数字表明，15至24岁妇女上大专院校的人数现在已经同男人的数目相当。

代理主席（以英语发言）：我谨告诉秘鲁代表，她的时间已到，她不妨现在就结束发言。

库库利夫人（秘鲁）（以西班牙语发言）：在消除女性文盲的斗争中，我们得以把妇女文盲比例从我就职时的18.3%降低到1999年的7.8%。

我们在秘鲁取得的成就表明，只要有努力的政治意志和意愿，就可以实现似乎不可能的目标。因此，有关妇女事务的各个部都由妇女负责，用妇女的眼睛来观察，用妇女的心来感觉。今年我们有幸主持拉丁美洲和加勒比区域妇女大会第八届会议，会议一致通过了《利马共识》。这一文件在大会本届重要的特别会议上代表着我们区域的立场。

促进尊重和承认妇女权利的艰巨任务是我们大家都义不容辞的一项任务。因此，我希望强有力和清楚地表明，我国政府保证对区域共识不后退一步，并且将坚定地继续执行《北京行动纲要》。我们妇女不能再等了。我们不能再保持沉默了。现在应当让人们听到我们的声音，现在我们将把言辞化为行动。

我们正在进入一个新的世纪，一个妇女的世纪。我们即将表明，当妇女作出努力的时候，问题、困难和痛苦就不会存在，而且妇女向前迈进，因为她们天生就是勇敢的。最后，我谨再次指出，整个世界的未来掌握在妇女的手中，我们将为世界妇女，为各国最需要帮助的妇女，并为我们的女童而工作。愿上帝保佑你们，愿你们都平安地回到自己的国家。

代理主席（以英语发言）：我谨提醒各代表团注意，根据大会在其第二十三届特别会议第一次全体会议上作出的决定，全体会议辩论中的发言不应超过七分钟，以便每次会议名单上的每一位发言者都有时间发言。

我现在请喀麦隆妇女事务部长朱利安娜·恩戈·索姆夫人阁下发言。

恩戈·索姆夫人（喀麦隆）（以英语发言）：我谨感谢主席让我我国代表团有这次机会在联合国大会关于“2000年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”为一主题的本届非常重要的特别会议期间发言。

这是我领导下的喀麦隆代表团第一次发言，我们谨向主席表示祝贺，并祝愿他取得更大的成功，在他任期的剩余的的时间内得到上帝的指引。

《北京行动纲要》已经在一个宏观经济的环境中得到执行，这一宏观经济的特点是五年多来一直影响我国的一场严重的经济和财政危机。因此，喀麦隆政府不得不在社会部门减少开支。这导致了大多数喀麦隆人，包括妇女生活条件的恶化。

无疑，喀麦隆政府具有必要的政治意愿，并致力于提高妇女地位。这一政治意愿在 1999 年通过关于妇女融入发展的一项全国政策宣言时得到重申。这项政策的总的目标是为执行《北京行动纲要》所确定的优先领域制定一个国家框架。

请允许我回顾这一纲要的八个关切方面，并审视一下喀麦隆政府迄今所取得的成就。

为了执行与妇女和消除贫困这一关键方面有关的建议，在以下部门确定了为妇女创造收入的机会：农业、畜牧业、渔业、水产养殖业、环境、药用植物、园艺、贸易、非正式部门、手工业、旅游业和纺织业。1998 年发表了一项消除贫困的全国战略宣言，制定了一项消除妇女当中的贫困的特别行动计划。刚刚利用参与的方式进行了一项全国性调查。其目标是确定喀麦隆妇女当中贫困的主要根源。

政府已为促进妇女的社会和经济活动加强并增加了技术机构的数量。因此，越来越多的妇女介入产生收入的活动，其中包括家庭经济、食品生产、木薯加工、非正式部门、贸易、旅游等等。还在基层制定出信贷计划，帮助妇女筹措产生收入活动的资金。

在教育和培训方面，特别关注针对父母和文化及宗教领袖的宣传和社会传播。目的在于使公众意识到必须在上学问题上公平对待男孩和女孩。因此女童小学入学率已经上升。在非正式教育方面，成年妇女识字率也有所改善。

谈到妇女和保健问题，北京会议后的各项政府政策和战略使公众强烈意识到必须解决妇女健康问题。已开展一些健康和营养调查，说明这些问题的范围。

已经开展对妇女和女童暴力问题提高敏感度的运动；并将有关对妇女暴力所产生的后果的信息转达给公众。

关于妇女在权力和决策位置方面，公共生活的民主化已吸引大批妇女参加政治。今天许多妇女是一些政党的成员。在统治党内，负责职位中的 23% 由妇女担任。在议会和当地理事会，妇女分别占 5.5% 和 10%。妇女在政府成员中占 4 名并在各部委秘书长中占 2 名。私有部门在妇女担任决策位置方面也有所改善。

谈到改善妇女地位的机构体制，喀麦隆政府通过在中央、中级和社区等各级方面建立有力的行政和技术机构，表明其提高妇女地位的承诺。在中央一级，建立了妇女事务部，在省、区和次区域等各级设有分部。为对基层妇女进行培训并提高她们的能力，已建立包括提高妇女地位中心和有关技术中心在内的各技术机构。除上述政府机构框架外，还为争取妇女权利和教育、防止暴力和歧视以及为提高妇女社会经济地位创立了各类组织、妇女专业协会和非政府组织网络。

关于妇女人权问题，喀麦隆已批准《消除对妇女一切形式歧视公约》和《儿童权利公约》。已为促进喀麦隆妇女人权制定了各项相关政策。已建立全国委员会并制定行动计划，以便审查所有歧视妇女的法律。

关于女童问题，我国的国家政策强调消除歧视女童和对其有害的文化作法的一切形式，包括性器官切除和剥削。

关于妇女和环境问题，已经作出种种努力，提高人们对妇女在可持续开发环境和生物资源方面的作用以及防止污染和保持环境清洁的必要性。

正如各位成员可以看到的那样，尽管存在着以经济危机为特点的宏观经济背景和难以承受的债务负担，我国在提高喀麦隆妇女地位方面取得了重大进展。我国政府为促进妇女利益建立了有利环境；由于这一原因，我国社会逐步变得越来越注意性别问题和

对性别问题敏感。在国家生活主要部门将性别问题纳入主流已成为一项优先事项，将性别问题纳入主流正在成为许多国家发展方案和项目的基础。

副主席莫雷尔先生（塞舌尔）主持会议。

自 1995 年至今，已取得一些进展，但不是没有许多困难并且还有许多工作要去做。我国在实施北京行动纲要方面所遇到的主要障碍是缺乏财政资源。本可以用在促进妇女地位项目方面的一大笔资金不得不用来偿还喀麦隆欠国际债权方的沉重负债。在减缓贫困、教育、保健、权力和决策职位、妇女权利、将性别问题纳入主流和妇女及环境等问题方面碰到了其他障碍。

我国代表团注意到，除了这些障碍之外，还出现新的趋势、问题和关切，如果要在本新千年期间为所有人民实现平等、发展和和平的目标就必须解决这些问题。让我谨举几例：全球化和新的信息技术；妇女在促进和平中的作用；艾滋病特别是在青少年当中的流行；贩卖儿童和对女童的剥削；妇女中的持续贫困；妇女健康的恶化；以及妇女需要介入为实现可持续发展而促进她们的民族文化和道德观念。这些障碍连同我刚刚谈到的正在出现的问题、关切和新趋势对我们来说是一个及时的信号，表明虽然在我们提高妇女地位的努力中已打下一定的基础，但仍然有许多工作需要去做。

喀麦隆国家首脑保罗·比亚总统阁下已大幅度减少易受伤害团体，特别是作为其总统授权基础的妇女们的贫困并改善其生活条件。在这方面，我国代表团希望喀麦隆能够受益于重债穷国债务倡议，以便使政府能够同其他友好政府、国际组织、联合国系统、传统和宗教领导人、非政府组织和特别是同男人和妇女本人的协作和可持续性伙伴基础上兑现其承诺。这样我们可以指望对在 21 世纪实现性别平等、发展和和平作出重大贡献。

代理主席（以英语发言）：主席谨敦促各代表团遵守 7 分钟时限；我们的时间不够用。

我现在请摩洛哥社会发展、团结、就业和职业培训部国务部长内扎·切克罗尼夫人阁下发言。

切克罗尼夫人（摩洛哥）（以阿拉伯语发言）：首先我要转达摩洛哥穆罕默德六世国王陛下的问候和良好祝愿；他全神贯注地注视着本次大会特别会议。

我谨代表摩洛哥王国代表团就古里拉布先生阁下当选大会本次特别会议主席向纳米比亚共和国表示祝贺；本次会议在第三个千年即将到来之际专门讨论妇女问题。本次会议旨在为真正的性别平等、发展和和平提供支持。

我们满意地注意到，全世界妇女的某些合法愿望正在得到实现，这主要是由于大家的共同努力；但妇女仍遭受若干挫折，在某些领域，特别是教育和培训领域，入学率、文盲和科学教育仍须得到更大关注。保健领域也一直存在一些重大问题，婴儿和产妇死亡率不断上升。

妇女仍在遭受暴力和艾滋病传播选成的肉体和精神虐待，所有社会都可感到其破坏性后果，这种后果特别影响到妇女，并造成数目越来越多的孤儿。

我们应该在这里忆及（我国已故领袖哈桑二世国王陛下曾对这个问题予以极大关注，并为提高妇女地位作出大量努力。这些努力都反映在若干重大成就中，例如，通过合并多项法律特别是公民地位法、通过尊重表现在妇女参与决策方面的明确政治意愿、通过使妇女更多地参与公共和政治生活、通过安排生活、通过她们加入代议制机构、并通过使她们成为区域和国家的代议制机构和行政机构的成员，巩固男女在权利和义务方面的平等。1997 年 8 月 13 日，妇女在摩洛哥历史上第一次被任命为部长，在当时的内阁和现任政府中任职。

穆罕默德六世国王陛下继承其父亲的遗志，极为重视妇女问题，以便确保提高妇女地位并捍卫其各项权利。在陛下自登基以来第一次发言时，他同过去在许多其他场合和其他主动行动中所做的那样，强调必须改善妇女在法律、社会、经济和政治方面的状况，

他还第一次任命一名妇女为其顾问之一，同时把妇女状况作为一项最高优先。陛下不失时机地强调了摩洛哥妇女在现代化进程中发挥的日趋重要作用。

摩洛哥也十分关心社会问题，因为尊重妇女权利显然必须成为我们共同文化的一部分。提高妇女地位在各级教育机构确立的尊重人权与和平文化目标中占据特殊位置。

根据国王陛下的法令，已制定了一项把妇女问题置于其各项政策核心位置的全面战略。还成立了一个常设部级妇女委员会。提高妇女地位已被确定为1999-2003 经济和社会发展五年计划的最高优先之一。摩洛哥还制定和主办了各项教育和培训方案，以及打击对妇女暴力行为的提高觉悟运动。因此，组织了首次场打击对妇女暴力行为的全国运动，并第一次签署了人权部和摩洛哥律师协会之间的伙伴关系协定，该协定把支持困难中妇女和女童作为其目标之一。

摩洛哥为提高少女入学率作出了巨大努力。增加预算的教育开支比例和国会核可把执行《国家宪章》的法律适用教育和培训，从而强制推行从六岁至 15 岁义务教育，这些都表明了这一点。《宪章》还强调非正规教育和通过私营部门和公共部门之间的伙伴关系合约创建集体学校。在这方面，我们必须向摩洛哥非政府组织和民间社会致敬，它们为改善我国妇女和女童的状况作出了显著努力。

经济和新技术及信息的全球化阻碍了各项目标特别是男女性别平等的实现；这种情况是各种政治和经济不平等现象造成的。在第三世界国家受债务等问题折磨时它们怎能参加全球化和发展？妇女的状况需要团结与协调。正是这一点促使陛下钩销了非洲对摩洛哥的债务。我们希望普及这种对妇女的声援。

摩洛哥骄傲地成为促进对尊重人权特别是尊重妇女权利必不可少的法治的国家之一。在这方面，国王陛下致力于执行《北京行动纲要》，并尽力确保男女平等，同时把这种平等建立在伊斯兰教义、摩洛哥

文化和摩洛哥签署的国际公约基础上。本届会议的崇高目标是加强妇女权利，并适当地解决她们在全世界面临的许多问题。因此，我们表示确实希望建立一个基于和平和男女平等的更美好未来，以便保证两性平等。我们知道仍要求我们大家作出的庞大努力和今后的巨大挑战。我们大家都应共同努力为确保妇女尊严提出最适宜的办法。

摩洛哥在陛下领导下，重申依赖其真正文明、更新的现代思想、独特的特征，其伟大宗教和道德价值观念、以及多文化特点，致力于在全世界促进巩固妇女权利。

代理主席（以英语发言）：我现在请圣多美和普林西比司法和议会事务部长兼总理办公厅副部长阿尔勃托·保利诺先生阁下发言。

保利诺先生（圣多美和普林西比）（以法语发言）：首先，请允许我最热烈地感谢联合国秘书处，该机构组织的这个活动使我们得以在纽约这里聚会一堂。我还要祝愿我们的工作取得最大成功，并表示希望把我们的成果化为我们各国的现实。

圣多美和普林西比是一个由两个小岛组成的群岛，并被视为是最不发达国家之一，该国全体人口特别是妇女都面临着我们时代的种种问题，这是一个变化万千、充满挑战和谋求新成就的时代，也是一个在我们道路上存在种种问题的时代，为了作为自由和独立的国家生存下去，我们必须处理这些问题。

世界当代面临的种种令人目眩的变化使得妇女问题比以往任何时候都更加重要。

1995 年在北京召开的第四次妇女问题世界会议为 100 多个国家的代表提供了一次出色的机会，对国家机构和非政府组织对我们人口的这一部门的责任进行深入讨论。

圣多美和普林西比刚在去年批准了《消除对妇女一切形式歧视公约》，但是，该公约已经载入《世界人权宣言》的精神和原则始终是我国的宪法的一部分并且被纳入政府的方案，发挥了不同程度的作用。

从北京会议开始，人们重新企图采取综合方式解决影响妇女的问题，这已经产生了重大进展。实际上，国家当局更加认识到需要有效确保我国妇女的贡献，而妇女本身也更加积极参与设计和执行使她们能够在国家发展中发挥作用的解决方法，主要是在农业、畜牧业、贸易和手工艺方面。

但是，尽管取得了这些成就，圣多美和普林西比社会仍然存在着基于性别和刻板印象的巨大差距，这种刻板印象似乎认为男子有优越性。

我们大家知道，改变态度需要很长时间并且很难做到。但是，不能否认，1990 年代联合国组织的重大会议已经使妇女的事业获得了新的生命力，例如儿童问题世界首脑会议和 1995 年北京妇女问题世界会议。

我们已经建立了一个机构——促进妇女和家庭部——该部目前由总理内阁负责。该部负责有关妇女和家庭的政府和政策与活动的执行情况。

在北京会议之后，在公民社会的支持下，该部成立了一个委员会，该委员会起草了一项全国行动纲领的草案，将使我们能够执行这次会议的结果。该文件然后被提交给公民社会，而后者增加了该文件的内容与合法性。我们也创造了为圣多美和普林西比妇女制订一项行动计划并由政府执行的条件。与此同时，已经制订几个方案，以改善农村和城市地区妇女的状况。其中我谨强调消除贫困方案。政府已经采取建设性措施，旨在协助妇女参加决策。

政府正在建立向男子和妇女都开放的职业中心。另外，我们也开始向农村社区引进适当的技术，以便改善全体居民，特别是妇女的生活。此外，已经增加了妇女获得技术、先进和职业性培训，以及其他领域中培训的机会，因此在今天，圣多美和普林西比的公务员职务的 40% 由妇女担任，在卫生和教育部门的比例最高。

此外，政府正在执行将对妇女和儿童产生特别影响的各种方案。其中包括生殖健康方案，防止艾滋病，其他性传染病和疟疾的措施。

一般而言，近年来在圣多美和普林西比出现了许多提倡妇女权力的协会。各种处理妇女问题的非政府组织被接纳进一个协会——圣多美和普林西比妇女论坛——使它们能够更好地组织起来，并使它们更容易达到目标。

我刚才向大会非常全面地描述了在新的千年前夕圣多美和普林西比妇女的状况。但是，积极的成就并未使政府忘记仍然要做的大量工作，不仅因为圣多美和普林西比象多数发展中国家一样面临的各种态度，而且也首先因为非常困难的经济条件。

然而，我国政府相信，其最重要的目标之一是妇女的真正的参加，让我们不要忘记，妇女占圣多美和普林西比人口的一半以上。

因此，我国政府充分决心采取必要步骤，以便使圣多美和普林西比的妇女成为正式的公民。

代理主席（以英语发言）：我再次必须呼吁各位代表在大会堂保持安静，以便维持大会的尊严并尊重下一位发言者。我预先向他们表示感谢。

（以法语发言）

下一位发言者是乍得社会行动和家庭部长法蒂梅·金托夫人阁下。

金托夫人（乍得）（以法语发言）：我确实很高兴在联合国大会第二十三次特别会议的庄严场合发言，代表我国国家元首乍得共和国总统伊德里斯·德比阁下和我国代表团以及我本人，表示我们最真诚和热烈的敬意。

主席先生，也请允许我通过你向主席团成员表示祝贺，他们当选主持这次会议。

最后，我谨借此机会在本讲台上表示乍得人民，特别是乍得妇女对这次特别会议的希望，这次会议聚集了全世界的儿女，对 1995 年北京妇女问题世界会议上各国政府作出的承诺进行评估。

这次会议的主题对我们特别重要，它涉及第二十一世纪两性平等、发展与和平，要对北京会议以来 5 年的进展进行评估。

人所共知，直到最近，我国乍得在独立后经历了许多困难。自从伊德里斯·德比总统阁下 1999 年担任最高职务以来，他竭尽全力确保我国乍得能够再次作为一个以法治、民主机构为基础的国家在各国中占据一席。

这种方法以以下几个阶段为特点，建立多党制度；组织一个主权国家会议；解放私人媒体；通过共和国宪章，其中载有两性平等原则。因此，所有条件已经具备，使乍得人民能够自由表达意见，从而赞同对话而不是拿起武器。

最近，政府通过了一个法律草案，以批准《禁止发展、生产、储存和使用化学武器以及销毁此类武器公约》。

尽管做出了这些不可否认的努力，我国仍然存在某种形式的武装对抗。这就是为什么我根本无需指出，人力发展由于缺乏和平而受到极大限制，对人民的生活条件产生严重的不利影响并使其处于极度贫困之中。妇女占人口的 52%，她们是主要受害者。对此，我们还必须加上无知、文盲和女孩入学率低。

关于《北京行动纲要》中规定的 12 个优先领域，乍得共和国政府已经建立了一个多部门全国行动纲领，通过了一项全国性政策，以把妇女纳入发展。这项政策已经成为立法，它目的在于加强妇女的法律地位；提高妇女的生活条件；在所有各部门加强妇女的资源；促进妇女的经济地位；以及改善机构性架构，把妇女纳入发展。我们已通过下列步骤执行这一纲领：批准和宣传《消除对妇女一切形式歧视公约》；建立一个技术机构促进女孩教育；批准《儿童权利公约》；最近核准一份关于生殖卫生的法律草案；把两性概念和家庭生活教育纳入教学方案；即将通过一份家庭守则草案；以及在公务员制度、劳工和促进就业部内建立一个实体，监督妇女参加行政管理的情况。

因为改善我国人民的生活条件是我们的工作重点之一，乍得共和国政府在联合国机构和某些非洲区域机构的支持下，正在拟订一项广泛的减轻贫困战

略。与此同时，它已发起了一个重要的试点项目，以减轻贫困，帮助妇女。这一项目已经开始。根据这些方针，政府已选择发展对妇女的教育和培训，以期鼓励她们取得经济权利。为此目的已经设立了一个全国声援基金。

在和平领域，政府让民间社会密切参与解决冲突。这方面，我要指出建立一个妇女和平网，建立一个学生和平大使网；以及在 2000 年 3 月 8 日组织一个为和平、宽容、博爱和宽容文化祈祷日。

关于提高妇女地位，政府已经作出显著的努力。妇女已被提名担任政府、外交、中央行政和领土行政区的高层职位。

尽管政府不断重申政治意愿，但在妇女参加决策机构方面，各领域所取得的进展仍然薄弱。今后的工作将是艰巨的。但是我们相信，在国家的努力和本届特别会议产生的新战略的基础上，今后五年妇女的状况将明显改善。

最后，我要借此机会十分由衷感谢联合国儿童基金会、联合国人口基金和联合国开发计划署，它们的帮助使我国代表团中的许多人员能参加这些讨论。

代理主席（以英语发言） 我现在请委内瑞拉卫生副部长安娜·埃莉萨·奥索里奥女士阁下发言。

奥索里奥女士（委内瑞拉）（以西班牙语发言）：我谨代表委内瑞拉政府表达我们的问候，并高兴地看到联合国系统召开这次特别会议的努力，这对实现两性平等非常重要。

我们带着重申我们对五年前在北京商定的《行动纲要》的承诺的坚定目标来参加这次特别会议。对委内瑞拉和拉丁美洲其他国家来说，北京无疑是促进两性平等的一个具有根本性意义的里程碑，我们最近已在第八次拉丁美洲和加勒比妇女问题区域会议上通过的《利马共识》中重申了《北京行动纲要》。

我们要介绍，我国已通过一个顾及委内瑞拉妇女的特别需要、权利和愿望的过程，通过了一份具

有两性观点的《宪法》的特别成就。从此以后，在我国男女都要担任公职；儿童计划将考虑到男孩和女孩；妇女将同男人一起担任主席；妇女将男人一起工作；而且家中父亲和母亲将享有同样的重要性，得到平等的保护。进入新千我国将一部宪法，它是一个具有两性理想有一个对两性理想深刻承诺的领导人——乌戈·查韦斯·弗里亚斯总统的国家的产物。《委内瑞拉玻利瓦尔共和国宪法》保护家庭、母亲和父亲，规定夫妻有权决定他们想几个孩子，并保障他们得到足够资讯，以确保他们行使这项权利。

在委内瑞拉，我们已通过大幅度增加预算资源分配，建立了全国妇女研究所，这将帮助建立 1993 年通过的平等机会法中设想建立的妇女监察专员办公室。

另一项成就是宪法承认男孩和女孩享有充分权利。一项保护儿童与青少年的组织法的最近生效又重申了他们的更高利益和为男孩和女孩拟订政策的绝对优先。该法规定，男孩、女孩和青少年有权了解和接受性和生殖卫生教育，以便他们能够负责、卫生、自愿进行性生活和当父母，没有危险。它确保提供高质量的性和生殖卫生服务方案，保护男孩、女孩和青少年的隐密。在卫生领域改革和改组中，最近成立了全国性和生殖卫生方案。除了把预防过早怀孕和提倡母乳喂养的全国委员会机构化之外，该方案还负责综合各种卫生方案，以保障所有妇女得到全面的卫生保健。

我国政府的优先重点之一是预防少女怀孕，这已经成为一个公共健康问题。为了解决这种情况，我国已经为 1999-2000 年期间起草了第二份过早怀孕的预防和照料的全国计划。

卫生和教育始终是乌戈·查韦斯总统的优先重点。这方面，我国政府已决定解决全球化的不利影响，它们特别影响妇女，以导致贫困女性化和卫生与教育指数下降，造成产妇死亡率高，妇女中艾滋病发病率提高以及乳腺癌、宫颈癌和主要影响贫穷妇女的其他病变。

而且，在卫生保健改革范围内，《玻利瓦尔宪法》规定卫生保健是一项社会权利，国家必须保障这项权利和普遍的社会保障，这明文包括家庭妇女。后者已经受到我国国内卫生保健领域日益商业化的挑战，这种商业化已经造成卫生保健服务不可得与恶化，首先影响妇女、女孩和男孩。

在委内瑞拉，我们已经发起建立一种救护卫生保健管理新模式，即全面卫生保健模式。它打破分离提供服务做法，提倡预防行动和减少失去机会的次数，这无疑对妇女影响最大。

我国的卫生保健计划还优先强调降低产妇和婴儿死亡率，在女孩、男孩、青少年和妇女中预防性传染病和艾滋病，让他们优先得到抗逆转录酶病毒药物治疗，以预防艾滋病毒/艾滋病的纵向传染。最重要的是，我国的计划中包括有关性卫生和生殖卫生的教育和咨询，以及学校教课本中的两性平等观念。

关于防止对妇女的暴力行为，自 1998 年以来，我们有一项《关于对妇女和家庭的暴力行为法》，该法律惩罚各种家庭暴力和性暴力，并且提供了援助受害者机制。我国妇女问题研究所还推动一系列活动，以便传播有关该法律的知识，并培训不同的国家机构以执行该法律。

在这一方面，一些非政府组织在组织社区团体防止对妇女的暴力行为以及培训警察和医务人员方案以及为这一严重问题的受害者提供充分的援助方面作出了重要的努力。

在北京，委内瑞拉政府承诺大幅度地减少贫困。全国妇女问题研究所促进妇女就业计划、微型企业管理培训、以及与人民银行结成战略联盟以便为妇女提供信贷最高限额。

在委内瑞拉，妇女的政治参与仍然是一个仍有许多工作要做的领域。即便妇女在专业培训方面取得了重大进展，但她们在最高级别的行政和立法权力方面的参与仍然非常低。

我国代表团在今年早些时候开始的谈判进程中发挥了积极的作用，以便确保成就和障碍以及在过去五年中出现的新挑战反映在《行动纲要》中。因此，委内瑞拉作了很大的努力，以便确定新行动，推动《行动纲要》的执行并重申其内容。所有这一切表明我们对委内瑞拉和世界妇女明确承诺。

在这一非常重要的场合，委内瑞拉敦促各国政府承认妇女在实现两性平等、发展以及 21 世纪和平中的潜力。

主席（以英语发言）：我感谢委内瑞拉副总理的发言。下一位发言者是刚果民主共和国主管社会和家庭事务副总理伊莎贝勒·马奇克·露丝·特肖姆贝夫人阁下。

特肖姆贝夫人（刚果民主共和国）（以法语发言）：首先请允许我履行一项非常愉快的义务，即热烈祝贺你和大会主席古里拉布先生担任关于评估《北京行动纲要》的本届特别会议。我还要代表刚果民主共和国总统卡比拉先生转达刚果人民、特别是刚果妇女的问候。

题为“2000 年妇女：21 世纪两性平等、发展与和平”的特别会议为国际社会提供了一个聚会和同心协力的独特机会，以便重申和确保履行在 1995 年在北京举行的第四次妇女问题联合国会议上作出的承诺，以及寻求在确定的 12 个优先领域中的解决方法，这 12 个优先领域仍然是有待实现的重要目标。

我国特别重视男女平等的问题。这就是为什么在刚果民主共和国，我们根据《消除对妇女一切形式歧视公约》制订了一项以《北京行动纲要》为基础的全国家行动方案。这使我们能够采取措施，以确保妇女在国家 and 地方一级平等地参加政治、经济、社会和文化生活。我们深信，这项行动计划是在考虑到我国具体现实，并且不否定我国传统和文化价值观念的情况下制订提高妇女地位的方案和战略的重要源泉。

对我国来说，今年 9 月在亚的斯亚贝巴举行的第 6 次非洲区域会议是一次机会，以评估在 12 个优先领

域方面执行《达卡喀尔纲要》和《北京纲要》的情况。这使我们能够在 1997 至 2000 年时期的三年计划中纳入以下目标：

- 确保通过鼓励女企业家来提高妇女的经济地位，
- 通过宣传妇女权利确保妇女的法律和文化提高，
- 通过培训、提高女性人力资源以及妇女地位来确保妇女的社会提高，
- 通过制定基本的保健方案以及减轻妇女的工作量来改善妇女和儿童的营养，
- 以技术、物质和财政手段帮助农村地区的妇女。

关于这些目标，刚果民主共和国政府利用 1996 年 9 月举行的关于刚果妇女权利和领导作用的全国论坛的决议，制定了《提高刚果妇女地位全国方案》。这项五年方案纳入了 12 个北京会议重要领域。

从加强妇女问题的体制的角度出发，刚果民主共和国政府设立了一个关于妇女问题的全国委员会和各省委员会，这些委员会是协商机构，由代表公共机构、非政府组织、工会和教会的专家以及作为观察员参加的来自联合国机构的代表组成。

本着同样的精神，刚果民主共和国还开始设立一个全国对话、后续行动评估机制，以研究促进男女平等的政策。刚果民主共和国还修订了国家立法，以符合获得批准的国际文书。

然而，仍有许多工作要做。鉴于非常困难的经济局势（不公平地强给我们的战争使这一局势更加恶化），我国政府为执行有关妇女问题的不同方案所作的努力并没有象我们所希望的那样进行。我要借此机会紧急呼吁国际社会改进对发展中国家的财政援助，以便创造适当的机会，使男女能够进一步参与促进男女平等机会的努力，并且把这一点化为行动。

妇女在发展进程中发挥的重要作用对我们大家来说是清楚的，我国代表团认为，特别会议将提供一次机会来评估《行动纲要》中提出的一个主张的重要性，该主张将提高妇女地位以及全世界经济和社会进步联系起来。

我们大家必须在寻求可持续发展中作出坚定的承诺，以确保妇女充分地参加经济生活，并且主要在教育、培训和健康领域有效地与贫困作斗争，并且打破不能令人接受的习惯，这些习惯导致社会忽视妇女人力资源的一部分。

然而，对许多国家来说，发展资金不足和预算限制仍然是拖延执行《北京行动纲要》的主要障碍。

我们深信，同社会各阶层建立积极的伙伴关系，同时进行坚定的合作，是可能使我们的努力获得成功的解决方法的一部分。

如果我们没有和平与正义，就不会有平等或发展。我要提醒国际社会注意到一场侵略，我国由于卢旺达、乌干达和布隆迪武装部队的联盟而成为这场侵略的受害者，这公然违反了《联合国宪章》。

我谨对于一些国家在针对妇女和儿童犯下严重的侵犯人权情况中的奇怪的沉默，表示遗憾。我国还对于没有明确谴责野蛮杀害 15 名刚果妇女一事感到遗憾，她们在我国的东部被卢旺达部队活埋。我们是否要达到某一暴行数字后，才能够认为它们是公然侵犯人权的行径？

对我们来说，对于这场罪恶战争的每一个受害者——男人、妇女或儿童——都是一个不能忍受的死亡。刚果民主共和国始终认识到妇女对促进和平与团结理想的宝贵贡献。所以，妇女必须参与预防和解决冲突的机制，而且必须加强她们对维持和平行动的参与，以便她们能够为人类提供其促成协商一致、解决冲突和缔造和平的能力。

此外，国际社会必须加强其在预防冲突和维持和平方面的合作，确保采取提高意识的措施，以使人们

对尤其是在妇女和儿童中间造成难民和流离失所者的暴力的原因敏感起来。

和平是有效执行《北京行动纲要》的先决条件，当一个国家被外国侵略者——卢旺达人、乌干达人和布隆迪人——占领时，我们怎能谈论妇女地位及其进入决策职务、通过高质量的医疗保健和教育而改善其生活条件、或其有效参与可持续发展的努力。

我国人口的大部分在森林中躲避战斗，妇女和女孩在那里营养不良，成为杀害和强奸的受害者，这导致不必要的怀孕和由性传染的疾病、尤其是艾滋病毒/艾滋病的泛滥，因为侵略者来自邻国，那里有很高的艾滋病毒/艾滋病发病率。艾滋病毒的传播对刚果民主共和国人民来说是一枚定时炸弹，摧毁了世界卫生组织、联合国人口基金会、联合国开发计划署在打击艾滋病流行中所作的努力。

自去年 6 月 5 日以来，基桑加尼城一直是卢旺达和乌干达士兵血腥战斗的地点，在刚果平民人口中夺去了 700 多个生命并使 100 多人受伤。这些在刚果领土上进行的两支外国部队之间的无法接受的战斗，是在联合国刚果民主共和国特派团存在之下以及尽管有《卢萨卡停火协定》情况下继续进行的。

这些暴行激怒了刚果人民尤其是妇女。鉴于国际社会被动、甚至是模糊的态度和持续的沉默，刚果妇女通过我正再次呼吁国际社会及那些致力于和平与正义理想的人，谴责这种侵略、迫使侵略者离开刚果领土并返回其各自的领土，以便刚果民主共和国人民能够继续进行国家重建。

代理主席（以英语发言）：我现在请巴林劳工和社会事务部次官兼助理谢哈·欣德·宾特·萨勒曼·哈利法女士阁下发言。

哈利法女士（巴林）（以阿拉伯语发言）：我荣幸地代表巴林在此重要的国际聚会上发言，这一聚会即大会题为“2000 年妇女：21 世纪两性平等、发展与和平”的特别会议。

我要向在坐各位转达巴林国王子哈马德·本·伊萨·哈利法殿下下的致意，以及他对本届会议成功结局的祝愿，从而促进世界各国人民的繁荣与福祉。

我还高兴地转达巴林对秘书长科菲·安南先生的感谢，感谢他举行本届特别会议的倡议及联合国在其任期内对有关妇女及其在当代世界中的作用问题的注意。

国际社会 50 年中的持续工作，就重新肯定妇女的发展权利及其融入所有国际、区域和国家经济和社会活动取得了国际协商一致意见。过去几十年中举行了一系列世界会议，旨在促进妇女在实现全面和可持续发展中的作用，首先是 1975 年的墨西哥会议，然后是 1980 年的哥本哈根会议，以及 1985 年的内罗毕会议。

1995 年在北京举行了口号为“平等、发展与和平”的第四次妇女问题世界会议，它是一次重要的国际事件，是对提高妇女地位的国际努力具有重大意义的转折点，召开本次特别会议是为了审查这一会议。那一次会议的工作的焦点是妇女在发展中的作用，而《宣言和行动纲要》明确地表示没有妇女的有效参与就不会任何发展，可持续的发展只能通过改善妇女的经济和社会地位来实现。

这一呼吁在各次国际会议上重申，集中注意在个人及其健康、培训和教育中投资的重要性，以及制订使妇女能够充分和有效地参加和促进发展的工作方案。

所有这些持续进行的努力推动了妇女的作用，导致认识到她们的问题是整个问题的一部分；而寻找解决妇女问题的办法不可能孤立地完成，而不涉及到总体社会的问题；人类无法在无妇女的参与下发挥最佳能力。非常明显，只有通过妇女在各方面与男人平等的基础上的有效参与，才能取得真正的进展与发展。

按照这一综合的设想，发表了很多的宪章和国际宣言，以促进男女之间平等、公正、平等机会和不歧

视的理想，并为妇女更多地参与各个社会的全面发展开拓了新的领域。

北京会议举行后五年，我们认为现在已是时候应根据世界发生的巨大变化认真审查妇女问题。这些变化包括全球化、贸易自由化和改革通讯和信息技术，表明实施北京宣言和行动纲要面临新挑战。这些挑战紧急要求更好地认识妇女在推进整个社会发展和作为男人的正式伙伴方面所发挥的作用。

同时还急需扩大各国政府、各非政府组织和私营部门之间的合作，以实施行动纲要和建立必要机制和全国宪法安排对纲要的成就采取后续行动，并促进妇女在哺育后代以准备对付这些挑战方面的中心作用。采取这些行动时应不管区域、经济或国家特点，各国的宗教、文化和历史背景，或这些国家可能采用的文化、经济或政治制度。

作为一个发展中国家，巴林久已认识到妇女在社会发展中的作用，并作出巨大努力以改善妇女在社会中的经济和社会地位，为她们的参与打开新的机会并保障她们的目前和为她们的未来作准备。这一立场已充分反映在 1999 年的政府方案中，在这一方案中妇女问题占有应有的位置。这一方案重申妇女作用不应只限于促进发展的所有方面，而应扩大到为整个社会缔造未来和决定努力的方向。

已宣布巴林妇女可以参加协商理事会的下届会议，这是她们取得的新成就。在巴林国给予妇女的崇高地位也反映在我国 1973 年宪法中，这一宪法十分重视家庭作为社会的基础以加强社会并保护其宗教和道德价值，同时也保护母亲和儿童。这在各项法律中也得到重申，这些法律根据教法及其高尚的道德价值给予妇女充分的权利。

关于巴林妇女地位的全国报告已提交给特别会议，该报告包括巴林在实施北京行动纲要的 12 个基本关切领域方面取得的巨大进展的统计数字。我们即将审查的行动纲要将根据妇女全面参与发展社会的所有努力。我们希望本届会议的最后文件将在帮助发

展中国家实施其发展政策、保持其社会和经济进展以及为子孙创造一个更美好未来方面成为一个新纪元的开端。

最后，我谨感谢大会注意听取我的发言，并祝愿你们大家在这次会议中圆满成功。

代理主席（以英语发言）：现在我请也门全国妇女委员会主席拉希达·阿里-哈马达尼女士发言。

哈马达尼女士（也门）（以阿拉伯语发言）：我愉快而荣幸地代表我国也门共和国在大会发言并向诸位转达也门妇女对你们筹备和召开这次会议的致意和感谢。我们期盼本届会议进一步采取措施加强北京宣言和行动纲要。

我们谨感谢科菲·安南秘书长的发言，他在发言中强调在教育、保健、贫困和暴力领域中对妇女的关键性关切问题。秘书长还强调他对妇女的关心并断言妇女不仅是世界的一部分，而是世界未来的基础。秘书长的讲话的确生动地证明了妇女在当今世界中的崇高地位。我们希望看到对妇女的关键关切问题成为即将召开的大会千年首脑会议的优先事项。

请允许我强调自从 1995 年北京会议举行以来也门妇女生活中取得的一些最重大成就。妇女问题已变得更加重要，而且由于国际基本变化的加速把妇女置于各国活动的中心和总的发展的主流之中，因而妇女问题也更受强调。

也门已经在走向民主和多党制度，公民社会中有各政治组织和政党并发展了各种工会和协会。非政府组织今天在北京会议的后续行动中发挥重要作用。在这些组织中有也门妇女联合会、也门妇女规划学社、提高妇女经济地位学会和提高妇女地位学会。这些社团有的正在参加这次会议。

妇女积极和具体地在政治和经济所有决策级别上的参加并作为候选人和选民在城乡中心参加选举，从而促进了参与和真正的竞争。我们已成为共和国所有省份行政机构的积极成员。统计数据表明参加 1997 年也门议会选举的妇女选民有 1 272 073 人，而在 1993

年是 478 700 人。不久前，任命了驻友好的荷兰王国的第一位也门女大使。若干妇女在政府和非政府机构以及政党中担任领导职务。

在中央统计局中设立了一个部门处理有关两性的统计数字。全国妇女委员会在首相主持下建立为妇女参加第四届世界妇女会议进行准备，全国妇女委员会已进行了改组。这证明了必须继续执行纲要。已授权委员会在北京宣言和纲要所确定的所有关键领域中制订全国政策和战略。它由政府和非政府所有部门的妇女代表组成。委员会最近起草了妇女的 2000 至 2005 年期间的第二个五年计划，并将纳入政府的五年计划之中。还在所有各部中建立了其他为妇女实施战略和政策的部门。

关于贫困，也门政府已经加紧努力解决和减少贫困；它已经采取若干措施，并执行一些方案，包括一个社会安全网络，其主要受益者是妇女。

政府已在教育领域采取行动，以降低在妇女当中的高文盲率，并缩小两性差别，特别是在接受教育的机会方面，办法是通过一项针对女童的战略。在一些捐助国家以及联合国儿童基金会（儿童基金会）为首的国际组织的支持下，最近已开始这样做。政府也已经制订一项扫除文盲和加强成人教育的战略，并颁布了关于教师和教师培训的立法。在这里，让我引述一句古老的话：“如果你教一个男人，你是在教一个人；如果你教一个女人，你是在教一整代人”。

根据劳力市场的要求，也门通过了妇女就业和职业培训的战略。应当指出，也门共和国的宪法和法律保障在权利和义务方面男女平等。

关于也门的卫生保健部门，种种迹象表明，妇女的医疗保健水平有了相当大的改善，产妇死亡率下降了，疾病控制得到了改进，生育率下降了，避孕方法的使用增多了。

在概述了我们已经取得的成就之后，我也必须提到我们正在面临的继续阻碍妇女在各个方面进步的那些障碍。一些障碍是体制方面的，另一些障碍是地

域性或社会方面的。对学校 and 医疗保健设施的研究表明，在边远的人口中心，覆盖面还不够，而且缺乏妇女教师和医疗保健提供者。在阻碍乡村地区妇女工作的种种困难中，包括人口分散以及缺乏基础设施，比如公路。缺乏水利资源也影响发展和妇女地位的提高以及妇女获取和储存水以满足家庭起码需求的能力。

让我再次指出，也门接收了许多难民，其中大多数是妇女与儿童，由于非洲之角的战争和武装冲突，他们不得不忍受困难的社会、卫生保健和心理条件。尽管我们的资源有限，而且我们正面对经济困难，但是我国政府正在向这些难民提供所有必要的社会和卫生保健服务以及住处，虽然这些服务也许并不是最佳的。我们也必须强调，有必要采取一切适当的措施来缓解生活在占领、禁运或封锁之下的妇女和女童的苦难。

我们深切赞赏捐助国家、国际组织、以及提高妇女地位，特别是全面发展方案的所有其他捐助者。在这里，我们希望特别提到友好的荷兰王国政府支持我们的妇女股努力执行《北京宣言和行动纲要》。

代理主席（以英语发言）：下一位发言者是圣文森特和格林纳丁斯代表团团长丹尼·威尔逊先生阁下。

威尔逊先生（圣文森特和格林纳丁斯）（以英语发言）：请允许我代表我国政府诚挚地祝贺纳米比亚的西奥·本·古里拉布先生当选为大会关于“2000年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的特别会议的主席。

本届会议的明确目标是重申我们致力于《北京宣言和行动纲要》的各项目标，审查和评估所取得的进展，并确定新的挑战 and 趋势，以便确保两性平等、发展与和平的承诺得以充分实现。我重申我国政府承诺以紧迫感在我们还没有这样做的方面寻求实现这一长远目标。

五年前，具有里程碑意义的《北京行动纲要》旨在赋予妇女权力，并在发展思维和规划的核心实现两

性平等。此外，虽然五年前作了许多规划来解决结构调整方案的消极影响，但是，我国政府没有设想到在执行《行动纲要》的崇高目标的道路上全球化和贸易政策的消极影响所构成的障碍。

全球化的不利影响比火山爆发或飓风等自然灾害更大，我们小岛屿发展中国家的福利因此变得更容易受到危害，面临更大的危险。在这里，向风群岛香蕉业的案例研究是相关的。由于“友好”国家的挑战，以及随后世界贸易组织的裁决，香蕉业衰退，这不仅影响在农业部门占重大比例的妇女，而且影响整个人口中的大部分人。有迹象表明，乡村妇女的生活条件恶化了，导致日益加剧的贫穷妇女化。

实际上，贫穷调查表明，在受影响地区，妇女承受日益沉重的负担。我国政府认识到必须跨越这些调查，已经采取行动向妇女提供信贷基金，此外还有补贴、公共支助以及私营部门协作的公共就业计划。

我国政府也由于国际货币基金和世界银行转向微观减少贫困措施的新政策而感到鼓舞，并且已经在减少贫困的方案中推出一个两性平等的重点。

我国政府严重关切地注意到，艾滋病毒/艾滋病正在对世界上所有区域产生毁灭性的影响。实际上，世界卫生组织提供的数字表明，在加勒比地区，15至29岁年龄组的妇女受到最严重的影响。对发展中国家而言，它们不能充分地获得先进的药品，也没有充分的财政资源来满足这种关键的卫生保健需求，因此，国际社会的合作是必不可少的，以便协助控制和消除这一祸害的努力。我国政府致力于与卫生保健部门协作进行一项区域行动计划来对付艾滋病这一流行病。在此期间，我国政府正在拨出款项，用于照顾受影响者、青春期生育护理、以及加强学校中的家庭生活教育方案。

在北京行动纲要规定之前，我国政府便逐步制定立法，消除对妇女的一切形式歧视，这样实现了性别平等。还为解决我们社会内对妇女暴力的升级颁布立法。这一趋势随着我国政府通过加勒比地区模式立法

而在继续，并且我们是在加勒比地区第一个建立家庭法庭的国家。此外，圣文森特和格林纳丁斯同 16 个其他区域国家一道实施一项关于干预家庭暴力和警察和社会工作人员预防方法的训练课程。我们是同我们的社会伙伴们协作共同采取这一勇敢步骤的。

我国政府致力于实施《消除对妇女一切形式歧视公约》及其任择议定书，以便确保妇女人权得到维护。这些权利包括尊重我国人民当地妇女的多样性，残障妇女和为怀孕的青少年和年轻母亲提供继续受教育机会。

我国政府没有忘记老年妇女的需求，已经开始实施解决老年公民需求的方案。

我国政府认识到妇女对我国发展的贡献，致力于创造一种有利环境，鼓励妇女寻求并赢得议会选举。这一承诺体现在选举一名年轻的专业妇女担任议会众议院参议员并担任议会众议院副议长。此外，妇女继续在公共和私营部门担任高级管理和行政位置。

我国政府认识到，为了改变对妇女的旧观念，必须解决根源问题，我们把教育视为变革的工具。政府还开始对教科书举行一系列审查，解决在学校课程中的性别歧视问题，在以性别为基础的教学战略方面培训以及在学校内安排提供性别敏感问题方面的指导顾问。由于这一原因，中学内学习非传统科目的女童数量增加。对男童也是如此。为进一步促进这些努力，我国政府将参加一项关于基本文化、学校出勤和科目选择的男女分别统计数字的区域方案。

圣文森特和格林纳丁斯认识到媒体在宣传北京行动纲要信息的重要性。我们同样感到关切，妇女的地位受到媒体消极描述的影响。教育进程将提供一个新的形象，但我们需要同媒体建立合作和伙伴关系。因此，在我们的体制机构内，全国妇女委员会内设有一位媒体代表。

我国政府欢迎正在取得圆满成功的审查进程。我们在采取具体步骤，确保提高妇女地位，并且从其他

国家好的作法中学到了东西。我们受到鼓舞，在我们实行动纲的时候，继续开展审查进程。

最后，我国政府欢迎民间社会、妇女组织、私有部门、工会和其他非政府组织对我国发展所作出的贡献。因此我们承认，使社会各个部门在全国一级动员起来并促进同区域和国际伙伴的密切合作至关重要，这样我们才能成功地实施北京行动纲要。

代理主席（以英语发言）：我再次提醒各位代表必须在大会堂内保持安静。我还要重复我关于发言要简洁的呼吁，敦促各代表团按照大会的决定将各自发言限制在 7 分钟时限之内。

在请下一位发言者发言之前，我谨提请大会注意文件 A/S-23/6/Add. 3。在该文件所载的信中，秘书长通知大会主席，自他发表载于文件 A/S-23/6 和附件一和二所载信函以来，波斯尼亚和黑塞哥维那已交必要款项，使其拖欠会费低于《宪章》第 19 条所规定款额之下。

我是否可以认为大会适当注意到该文件所载内容？

就这样决定。

代理主席（以英语发言）：现在我非常高兴地请塞舌尔共和国代表团团长和社会事务和人力发展部总干事杰尼克·布鲁女士发言。

布鲁女士（塞舌尔）（以英语发言）：塞舌尔的男女平等问题从约 23 年前共和国成立时便得到政府的重视。塞舌尔妇女一直被认为是国家发展的基本伙伴。

在处理与性别相关的问题时，塞舌尔同多数国家的做法有所不同，从一开始便采取了主流做法。10 多年前，建立了由政府、私有部门和非政府组织代表组成的全国性别指导委员会，促进和维护性别平等和公平。委员会中男性代表提供了一种合作的气氛并确保在制定国家发展方案中考虑到男人和妇女的需要。

塞舌尔的基本人权和自由宪法章程适用不论男女的全体公民。但在立法框架内有具体规定保护妇女的公民权利和人权。首先，这些权利包括将其国籍传给在塞舌尔内出生的子女的权利，即使其丈夫是外国人；第二，享有财产和继承权的权利；第三，要求违约配偶——无论是婚姻或根据习惯法——提供生活费的权利。

在解决妇女和贫困问题时，塞舌尔政府承认良好教育在加强男人和妇女地位，实现一般生活水平中的作用。一项十年义务免费教育政策保证了所有男童和女童能够享受同样的教育和职业机会。目前百分之百的儿童入学率保证了所有女童获得作出重要生活抉择的基本基础。去年专业培训奖学金的 46% 给予妇女。

社会事务部和人力发展部和教育部认识到人力资源是国家的主要财富，努力通过对年青人的教育，宣传和职业咨询消除陈规观念。为消除陈规观念已审查教材，并有系统地使教师参加性别意识方案。

政府意识到公民健康的重要性以及保健费用对经济的影响，政府已采取措施，在服务提供处提供免费保健服务。各区均提供定期保健服务，数字显示，产前保健服务达 98%。

妇女还在国家决策方面发挥关键作用。塞舌尔妇女充分介入争取独立的斗争，并且仍然在政治方面保持活跃。国民议会当选和被提名的成员中的 21% 和部长内阁的 25% 为妇女。最近调查数字显示，妇女在基层实际上比男人更活跃。地方政府顾问中妇女占 60%。

我们目前非常关注家庭暴力和对妇女的暴力行为问题。公共宣传和教育方面的协调努力通过谴责和决心打破这一反复出现的周期，有效地取代了容忍和消极的态度。二年前设立的全国家庭法庭被视为是处理家庭暴力和妇女儿童权利方面的一个重要步骤。

法律和政策为提高塞舌尔的妇女地位作出了贡献。但是，陈规仍然存在；大多数妇女仍在从事低薪

工作；妇女仍占家庭暴力受害者的大多数。我们认为，这些问题可以追溯到继承而并非为人们所接受的文化模式，这些模式经常被称之为“正常”，即使如果客观地看，它们是不正常的：人们知道这些模式阻碍变革，因为它们经常在人们的心灵深处根深蒂固。改变这些模式需要时间和持久努力。

现在插入几个有关男性在所有这一切中作用的问题似乎十分恰当。在这个重新确定性别作用的世界中男性的需要如何？应该做些什么工作来使他们支持和接受他人，而不仅仅是宽厚地承认和宽容。

最后，我们注意到，社会必须建立促进人口女性半边天自尊、自信和独立的环境。对此至关重要是平等保护所有人人权的法律框架和促进解放所有有能力者的教育制度。我们认为，不应把性别视为单独的国别问题，而应把它溶入整个系统。只有这样妇女才能克服几百年不平等待遇设置的障碍，并勇敢发挥其人类潜力。

代理主席（以英语发言）：我现在请瓦努阿图妇女事务主任罗斯林·托尔夫人发言。

托尔夫人（瓦努阿图）（以英语发言）：我国代表团和我带来了西南太平洋小国瓦努阿图政府和人民的问候。请允许我祝贺古里拉布先生担任大会本届会议主席，并祝贺主席团在整个本周为本次重要会议有效地进行安排。

自从我们在北京开会并就全球妇女和女童关心的 12 个领域的执行工作作出承诺以来已过了 5 年了。我们本周开会是为了讨论和审议我们取得的成就并交流我们的经验、希望和期望。我们重申致力于载于《北京行动纲要》以及哥本哈根、开罗、巴巴多斯和里约行动纲领的实现平等、发展与和平的各项原则和总纲要。

瓦努阿图在北京会议后采取的主要行动是召开一次政府和非政府组织会议，以便根据我们的需要和资源审查和重新优先对待《北京行动纲要》，并把它化为简单的英语。该纲要以后又被翻译成普通话比斯

拉马语，以使人们可以理解，并把标题定为“为妇女共同努力”。

太平洋岛国人类贫穷指数表明，瓦努阿图是倒数第三个最不发达国家。因此，瓦努阿图认为，发展和成功的关键是教育，但由于财政和人力资源有限，瓦努阿图的教育既非义务也不免费。自北京会议以来，随着儿童人数的增加，初级和中级学校数目也有所增加。但是，在初级学校儿童总数中，升入中学的人数不到三分之一，进入第三级学校深造的人数就更少。政府和非政府组织已在各省建立职业学校，以便满足辍学者或我们称之为“推出者”的需要，但大多数此类学校都迎合男性的需要。妇女需要有更好的教育并更好地了解情况，以便使她们能够摆脱其目前的困境。

然而，鉴于不包括方言在内，有 105 个语言，3 个官方语言——即英语、法语和比斯拉马语——鉴于学校散布在大约 80 个岛屿上，鉴于财政、物资和人力资源稀少，并鉴于通讯十分困难，这种需要仍然存在。

为了处理贫穷和赋予妇女权利问题，瓦努阿图 1996 年着手实施了一项帮助弱势妇女的小额贷款计划。第一批银行存款余额为零的 20 名妇女在 1997 年 2 月领到其贷款。我高兴地向大家报告，到 2000 年 5 月，会员人数将增加到 435 人，存款超过 3000 元。该计划的需求很高，但资源则很少。

一个成功的国家是一个健康的国家。自 1995 年北京会议以来，瓦努阿图在改善妇女健康方面取得了一些进展。婴儿和孕妇死亡率有所降低，妇女的预期寿命有所提高。这是瓦努阿图家庭健康协会、瓦努阿图全国妇女委员会、瓦努阿图妇女中心和瓦努阿图残疾人协会等政府和非政府组织合作努力的成果。

对瓦努阿图来说十分幸运的是，该国仍没有艾滋病病毒/艾滋病。但是，如果我们要从国家铲除疟疾和登革热等蚊子传播的疾病和宫颈癌等其他疾病的话，就仍需作大量工作，并需要大量财政和人力资源。

由于家庭暴力事件不断增多，瓦努阿图在澳大利亚妇女参加发展协会协助下于 1992 年设立了妇女中心，以满足家庭暴力受害者的需要。该中心对给受害者提供咨询、建议和临时住所。该机构还同各政府部门、警方和斐济危机中心密切合作，以便为社区提供教育和培训。

在过去三年中，暴力已有所减少，但仍有更多的工作尚待去做。1995 年 3 月，瓦努阿图批准了《消除对妇女一切形式歧视公约》。为监测其进展情况还设立了一个由政府和非政府组织组成的委员会，1988 年起草了家庭保护法案。该法案除其他事项外，特别提议维护和促进和睦关系，在社会各级防止家庭暴力，确保对家庭暴力受害者的有效法律保护，并规定对犯有家庭暴力行径者一律进行惩处。

尽管该法案草案举行的公共宣传讲习班和协商比瓦努阿图历史上任何其他法案要多，全部为男子的 52 名议员是否能够在 2000 年 8 月的议会年会中通过该法案仍然是问题。

瓦努阿图在让妇女参与决策方面取得了一些进展。我们现在由妇女担任审计长、公诉人和书记官长以及 8 位局长。我们在现政府中没有女性议员，尽管我们在前政府中有一位女性议员。

政府在 1997 年 6 月开始执行全面改革方案。主要问题之一就是生活所有领域中的两性平等。通过该方案为解决这一问题建立了各种机制。妇女事务部成为总理管辖之下的一个独立的部。任命了一位性别规划员和平等官员，并建立了一个女性高级公务员关系网，以寻找解决这些不平衡的方式和方法。非政府组织同政府一道为实现这一改变向社区的不同部门和公共部门进行游说。

妇女的权力是人权。瓦努阿图《宪法》第五章规定在法律之下的平等待遇。但是，执行情况仍然远远不能令人满意。通过政府的全面改革方案、善政项目、瓦努阿图妇女参政组织和在南太平洋大学、维拉港中心的协助下，我们审查了瓦努阿图的法律，以确保它

完全以性别考虑为基础。已经向有关当局提出了修正建议。

在澳大利亚政府的海外援助方案 AusAID 的协助下，瓦努阿图在瓦努阿图国家技术研究所引进了一项制度，使女孩能够进入一些非传统领域，例如机械、电子、建筑和木工。该项目仍然需要进行审议，以确定其成败。

最后，我谨代表瓦努阿图妇女指出这一点。讲稿是在 1946 年写成，舞台也是在当时为题“促进妇女权力”的剧本搭成。54 年之后，我们仍然在排演我们各自的角色。我们早就应当走上舞台演出这场戏。为此，发展中国家和不发达国家指望发达国家国际社会确保我们在这一剧本中都知道自己的角色和责任。

瓦努阿图妇女的主题是“新千年的伙伴关系”。我们谨特别向本次特别会议中的各位提出其主题。让我们大家继续共同努力，促进妇女发展，实现更好的生活水平，建立更美好更健康的世界，以及两性平等、发展与和平。

代理主席（以英语发言）：我现在请阿富汗代表团团长拉万·法哈迪先生阁下发言。

法哈迪先生（阿富汗）（以法语发言）：我深感遗憾地代表阿富汗伊斯兰国发言。与多数其他代表自己国家发言的代表不同，我对 1995 年 9 月 15 日《北京宣言》和《行动纲领》的执行情况和提高妇女地位的进展没有任何令人鼓舞的消息。我们的南方邻国强加给阿富汗人民的战争实际上对平民人口，特别是妇女和儿童产生了悲剧性的影响。

我们相信世界会议为成员国提供了一个聚会场所，使它们能够采取共同的主动行动解决共同问题。这就是为什么我们借此机会向讨论二十一世纪两性平等、发展与和平的大会特别会议解释在所谓的塔利班雇佣军占领下的大部分阿富汗领土上的阿富汗妇女和女童的问题，塔利班是巴基斯坦秘密机构部门间情报局招募并派往我国的。

自从塔利班进入他们同其极端主义和蒙昧主义者盟友现在占领的领土以来，妇女被剥夺了工作权力。大量城市家庭陷入更深的穷困之中，特别是在喀布尔，自从 1996 年 9 月以来，有 4 万名工作寡妇失去了赖以维生和支持家庭的职业。

副主席斯塔尼斯劳斯先生（格林纳达）主持会议。

在塔利班极端主义雇佣军占领下发生了大规模针对妇女的暴力。通过命令实施的政策，对这些地区的妇女和女童实行了相当于歧视的广泛和有系统的限制。这种政策是通过臭名昭著的所谓的防恶扬善部执行的。根据许多证人指出，通过残忍、有辱人格和不人道的惩罚对妇女实行限制。一些妇女由于没有男性家庭成员的陪同而离家，遭到塔利班卫兵的公开殴打。妇女的医疗照顾也受到限制。

塔利班雇佣军占领阿富汗领土的另一个消极方面就是禁止妇女和女童的教育。塔利班关闭了数十所女子小学和高中。应当指出，阿富汗从 1920 年代就开始对女童进行公共教育。在 1937 年，在喀布尔建立了第一所女子高中，此后建立了其他女子高中。在阿富汗的城市和半城市地区，如同全世界其他穆斯林国家一样，妇女教育取得了进展。

武装冲突给妇女和儿童造成了特别的痛苦。阿富汗妇女目前状况清楚地说明了这一事实。在 1999 年 7 月塔利班强迫阿富汗人民的迁移中，难民的三分之二以上是妇女和儿童。流离失所的女童成为塔利班强加在其身上的“婚姻”的受害者。妇女被迫同自己家庭的男子分离。所有这些塔利班犯下的野蛮行径都得到人权组织的报道，包括人权委员会阿富汗人权局势特别报告员卡迈勒·侯赛因先生。

我们坚定地认为国际社会应该谴责巴基斯坦为霸权主义目的而强加给阿富汗的危机。巴基斯坦必须停止其支持和派遣极端主义的雇佣兵活动，这些雇佣兵就其大部分而言来自嫌忌女人的政治团体，这些团体不属于现在，也不信奉伊斯兰圣教的真正信条。外国军事部队以及巴基斯坦派往阿富汗的所谓志愿战

士，必须立即离开阿富汗。应该允许阿富汗人在联合国的主持下，通过和平手段解决他们自己的问题。

为了加强全世界对阿富汗妇女的声援，我们呼吁国际社会对巴基斯坦军人政权施加压力，停止在阿富汗进行这种扩张主义的战争。象世界各国人民一样，阿富汗人民也享有在和平的环境下生活的权利。妇女和儿童的人权只有在和平与安全的环境下才能受到尊重。尊重人权，包括尊重妇女和女童的人权，应该成为各方之间和平协议的重要组成部分，也必须成为任何未来安排的组成部分。

我必须指出，在阿富汗东北部自由区内的女子学校和中学仍然在开办，这些区域都在阿富汗伊斯兰国的管理下，自 2000 年 2 月份以来，成立了一个妇女协会，为提高妇女的地位而工作，其成员是女子学校的教师。

最后，我愿强调为了确保提高世界各地妇女的地位并赋予妇女权力，政治意愿和所作出的承诺对于实现两性平等、发展以及使和平成为现实具有重要的意义。《消除对妇女一切形式歧视公约》提供了一个法律框架，可用于实施《北京行动纲要》。

代理主席（以英语发言）：我现在请波斯尼亚和黑塞哥维那代表科迪加·托皮奇女士发言。

托皮奇女士（波斯尼亚和黑塞哥维那）（以英语发言）：我愿象前几位发言者一样，祝贺古里拉布先生担任大会本届重要会议的主席职务。我荣幸地代表我国代表团在本届特别会议上发言。

作为在北京举行的第四次妇女问题世界会议的参加国之一，波斯尼亚和黑塞哥维那与国际社会其他成员一道，对那次通过的《京行动纲要》出了充分承诺。尽管我国在 1995 年 9 月正陷入冲突之中，但今天我们仍将评估在过去五年间所取得的成果。

就在通过《北京宣言》几个月之后，《代顿和平协议》经谈判达成。作为和平协议谈判期间的共同做法，谈判桌两边均没有一位妇女参与谈判。

只是在最近由于战争结束和开展冲突后重建社会工作，我们才开始进行实施《北京行动纲要》的工作。作为第一步，把《北京宣言》翻译成波斯尼亚语和黑塞哥维那语，这使得该文件及其各项原则能得到广为传播。

今天，波斯尼亚和黑塞哥维那妇女在众议院中占有 29% 的席位，在有关妇女参与议会方面，波斯尼亚和黑塞哥维那所占的比例是最高的。在这里，我承认欧洲安全与合作组织（欧安组织）在执行临时选举委员会规则方面所发挥的积极作用，该规则要求所提名的候选人中应有三分之一为女性，并首次提出在选举名单的前十名候选人中必须有三人为妇女。仅仅在几年之前，即在 1996 年和 1997 年，妇女在众议院中分别占有 2% 和 5% 的席位。不过，妇女在政府机构所有其它级别上代表性不足。

在欧安组织民主化部的协调下，议会中的妇女提出设立议会的各常设委员会，以管理提高妇女地位、实施《行动纲要》以及发起创造条件建立政府服务性工作的倡议等问题。牢记着这些目标，波斯尼亚和黑塞哥维那联邦政府最近建立了一个两性平等中心。

波斯尼亚和黑塞哥维那妇女占劳动力的 40%。波斯尼亚和黑塞哥维那的失业率高达 40%，在失业人口中有 40% 为妇女。

在波斯尼亚和黑塞哥维那，女孩象男孩一样享有同样的接受教育的机会。在大学中，男生入学率稍高一些，但女生的大学毕业率又比男生稍高一些。

在没有食物的时候，波斯尼亚和黑塞哥维那妇女担负起为养家的责任。在离开安全的地下避难所要冒致死的危险的时候，妇女要带着婴儿接种疫苗。在儿童无法上学的时候，妇女要对子女进行教育。来自斯雷布雷尼察的妇女仍在寻找大约一万名失踪的父亲、兄弟、丈夫和家庭中的其他成员。妇女——我们的祖母、母亲和女儿，无论是穆斯林、东正教教徒、天主教教徒、犹太人还是其他民族——在波斯尼亚和黑塞哥维那社会中是真正的英雄。

强暴再也不能作为一种武器而不受惩罚了。前南斯拉夫问题国际法庭确认强暴是一种危害人类罪，《国际刑事法院规约》也把对妇女的身体虐待作为一种危害人类罪。国际刑事法院筹备委员会的波斯尼亚和黑塞哥维那代表团，也在首次把基于性别的犯罪列入规约方面，发挥了独特的重要作用。

欧洲理事会在联合国人权事务办事处和其他合作伙伴的合作下，在波斯尼亚和黑塞哥维那组织了一次题为“为性剥削目的贩运人口”的会议。该会议使人们详细了解把妇女和女童置于受奴役的可怕境地的情况。

我们各国政府必须共同努力确认和保护这些受害者，而不是起诉这些受害者，相反我们必须起诉那些贩卖人口者。我们必须作出承诺，保证采取一切必要措施，与跨国犯罪行为进行斗争，并了解贩运活动的原因，诸如经济贫困和社会规范遭到破坏，这些都是转型中社会的后果。波斯尼亚和黑塞哥维那充分支持关于拟订打击跨国有组织犯罪公约的两项议定书的特设委员会的工作，希望这些重要的文书不久将能完成。

作为所有人权和基本自由的一个组成部分，妇女和女童的人权的充分实施，必须纳入将有助于赋予妇女权力和提高妇女地位的、对性别问题敏感的政策和方案之中，包括所有级别的发展之中。

旨在实现两性平等的不懈的国际努力和当地非政府组织的工作，在赋予妇女权力方面发挥了重大作用。近年来，我国公民社会和非政府组织界的决心，对为妇女提供咨询、支助和保护起到了帮助作用。家庭暴力信息热线也已建立起来。

我们认为，性别焦点不仅仅是一个意识形态和道德问题。在我们看来，取得进展所需的共同基础是促进妇女的地位，以确保充分的平等。这还将进一步强化整个社会，而无论其种族、文化或宗教。

充分实现妇女权利不是性别问题，而是人的问题。妇女和女童代表着社会中的最易受害群体，确保

在所有妇女的充分权利的基础上建立一个能增强其能力的环境，必须是我们的共同目标。

代理主席（以英语发言）：我请马绍尔群岛代表团团长玛丽·诺特夫人阁下发言。

诺特夫人（马绍尔群岛）（以英语发言）：我想代表我国代表团向题为“2000年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议转达马绍尔群岛共和国总统、政府和人民的问候。我国代表团对本届特别会议的组织工作表示赞赏。

1995年，在具有历史意义的在北京举行的第四次妇女问题世界会议上，马绍尔群岛同187个其它会员国一道，通过了旨在提高妇女地位的《北京行动纲要》。会议认识到世界各地的妇女所面临的众多发展障碍，并为寻求两性平等的积极行动及赋予全世界妇女社会、经济和政治权力打下了良好基础。

会议强调了影响增强妇女能力的关键领域和因素。重点领域包括减缓贫穷；教育中的平等；卫生保健；基于性别的暴力；武装冲突；获得经济资源的有限机会；妇女在分享权力和决策中的边际角色；以及对妇女和女童的长期歧视和对她们的人权的侵犯。

五年后，世界各地的妇女仍面临着许多限制，但我们应永不放弃。我们在彼此的经验中可学到许多东西。让我们共同前进，进一步推动北京会议五周年议程并实现我们的共同目标，正如《行动纲要》所呼吁的那样。与此同时，让我们一起祝贺迄今所取得的这些成就；黑暗的尽头是更大的光明。实际上，我们所希望的世界是一个完全符合北京会议五周年审查会议的要求的世界。

在我们迈入二十一世纪之际，我们这个小岛国同所有发展中国家一样，也在受到脆弱的经济和体制结构的挑战，它们影响着我们的生活和行动。我国政府中妇女代表的不足，妇女就业机会的极度缺乏，物质主义和浪费，酗酒和虐待，来自大家庭的支持结构的崩溃，以及传统文化和习惯的衰落，都在我们当今所面临的其它挑战之列。

马绍尔群岛承认妇女作为国家总体发展中的一个组成部分的作用和潜力，对其社会地位的尊重很久以来就蕴含在这个国家热爱和平的人民的传统、文化思想和生活之中。妇女对国家发展的积极与平等参与，对人民和政府来说从来就不是什么陌生之事，但人们感到，旨在为妇女提供教育机会、使她们参与政治进程和生产性经济活动以及培养她们的文化意识的方案仍然不足和有限。此外，国家政府认识到，妇女对国家经济、政治和社会生活的更多的积极参与，对整个国家来说是极其可取和极其有利的。

除了《儿童权利公约》外，政府还在认真地考虑在不远的将来，加入其它人权文书，包括《消除对妇女一切形式歧视公约》等其它国际法律文书。

马绍尔群岛共和国宪法保障妇女和男子享有平等的投票权及寻求和担任公职的权利。目前，我国寻求担任公职的妇女人数正在增多，这在我们的国家和地方选举中都可得到证明。在公共部门担任较高职位及进入私营部门的妇女人数也在增加。

马绍尔群岛的妇女同我国政府、非政府组织、区域组织、国际组织和联合国各机构合作，致力于将性别问题纳入活动的主流。随着《国家妇女政策》的通过，妇女团体成了我国可持续发展方案中的积极伙伴。

为了提高妇女的地位，政府已采取重大步骤和措施，制定了各种政策，以便让妇女作为平等伙伴在所有级别上进行参与，提高其技能和培训以增加其就业机会，并加强对妇女活动的协调。《国家人口与发展政策》、《国家青年政策》、《国家妇女政策》、《食物、营养和农业政策》的拟定，最后，还有全国妇女委员会的复兴与重组工作的筹备，都令人信服地说明了政府对加强妇女在国家建设中的作用和保护其权利的认真承诺。

为了保证我们对提高马绍尔妇女地位的承诺，已定于 2000 年 9 月召开一次全国妇女会议。届时，来自马绍尔群岛各地的妇女将审议《国家妇女政策》并

制定我们在二十一世纪的行动方针。我想邀请国际社会参加我们的这一活动。

如不谈及赋予妇女权力的实质，我就有些不负责任了。实质就是教育。有一个著名谚语说，

“教育一个男人，教育的是一个人，但如果教育一个妇女，教育的则是整个家庭并最终是整个世界。”

实际上，若没有高素质的国民，国民劳动力结构中没有一个由受过教育的妇女构成的基础，任何一个社会都不能从经济、政治和社会上解放自己。马绍尔群岛高度重视教育，妇女有幸享有平等的教育机会和培训机会。

通过继续实施《行动纲要》使妇女取得重大进步的承诺，可通过所有利益攸关者的真正努力成为现实。这包括国际社会提供新的额外资源的承诺，以及国家和区域组织及政府的具体承诺。因此，马绍尔群岛政府希望并期望国际社会作出保证，为实施《行动纲要》和本次会议形成的进一步倡议提供必要的财政和技术资源。

总而言之，我想感谢我们的国际发展伙伴为提高妇女地位而给予马绍尔群岛的援助和捐助。马绍尔群岛仍致力于《行动纲要》并准备迎接本届会议所概述的挑战，我们预计会在实现公平、发展与和平方面取得进展。

代理主席（以英语发言）：我现在请萨摩亚妇女事务部助理秘书帕拉尼蒂娜·特卢普夫人阁下发言。

特卢普夫人（萨摩亚）（以英语发言）：在大会第二十三届特别会议召开之际，能代表萨摩亚政府和人民在这次聚会上发言，我感到非常荣幸。

根据联合国组织的《宪章》，我联合国人民在这一重大聚会上再次重申我们对基本人权和自由、人的尊严和价值以及无论大小，所有国家中男女平等的信念。

萨摩亚是太平洋地区一个独立的主权国家。我们的文化对我们生活方式至关重要。我们的人民与陆地和海洋的联系建立在我们的传统价值观和强大的基督教原则的基础之上，这些价值观和原则在肉体和精神上激发着我们、支撑着我们。

我国政府认为，人权和自由在我们的文化和传统中能得到最好的养育。在这方面，受《世界人权宣言》所体现的原则启发的萨摩亚宪法，是对人权和自由，特别是对所有公民而无论其性别的机会均等的有力承诺。

传统的 Fa' a-Samoa，即萨摩亚人的生活方式，承认每个萨摩亚人都有的至高无上的价值，因为他或她都是某个家庭的首领头衔、土地和萨摩亚语言的继承人。

萨摩亚政府 2000 至 2001 年的经济战略宣言强调了它对建设繁荣社会所需的伙伴关系的实质的看法，因此承认妇女在所有方面都是平等伙伴。萨摩亚妇女享有获得教育和保健服务、就业机会、法律保护的平等权利，也享有在家庭、社区和政府内获得所有级别的决策职位的平等权利。萨摩亚历来承认和支持妇女在家庭、社区、教会和其专业中发挥的作用。

1990 年根据议会的一项法律设立了妇女事务部，这说明了萨摩亚政府对萨摩亚妇女及其在萨摩亚经济、社会、政治和精神发展中的贡献的高度尊重。萨摩亚是世界上为妇女规定了全国性节日——每年母亲节星期日后的星期一——的少数国家之一。今年是该节日实行以来的第十周年。

在为确保妇女和儿童在萨摩亚社会的所有领域的机会均等奠定基础方面，妇女事务部的设立也是一个重要里程碑。萨摩亚在 1992 年和 1994 年分别批准了《消除对妇女一切形式歧视公约》和《儿童权利公约》，这使该基础又得到了进一步的加强。

根据萨摩亚同意通过批准有关区域协定和国际公约来履行的那些承诺，萨摩亚已拟定了 2000 至 2004 年这一阶段针对萨摩亚妇女的国家政策，该政策正在

等待内阁的批准。这项国家政策的想法很明确：使萨摩亚所有妇女成为促进国家发展、提高所有人的生活质量的的生产性贡献者及受益者。它的承诺很清楚：与利益有关者协作，提高和增强萨摩亚妇女在所有领域的的能力，以确保特别是妇女对其人权以及获得所需服务和资源的方法与途径的充分了解。我们认为，通过我国针对萨摩亚妇女的国家政策重申我们的基本人权和福利，是非常重要的。

妇女事务部关于 2000 至 2003 年这一阶段的整体计划，确定了《北京行动纲要》和 1994 年《太平洋行动纲要》中的关键领域，萨摩亚政府已将这些领域确定为与非政府组织合作实施的优先领域。

许多政府和非政府组织的工作，特别是那些在针对妇女的暴力和儿童的权利方面对倡导人权起着重要作用的组织的工作，促进了萨摩亚妇女的地位的提高。

1995 年，区域性“健康群岛”宣言开始倡导卫生推广概念，以促进人们生活和聚集地区的健康环境。在这方面，“健康群岛”宣言进一步重申了萨摩亚妇女赋予健康家庭和健康村庄的价值，并将健康作为一种资产进行了重点论述。我们认为，这是提高妇女在所有领域的地位的工作取得成功以及实现《北京行动纲要》切实可行的转化的基本着手点。

我们不想自称我们已充分实施《北京行动纲要》的重点领域，但正如我们前面提到的那样，我们已根据我国的现实情况，排列了关切领域的优先顺序。我们认为，我国政府对改善萨摩亚的保健和教育的重视，将进一步增强所有妇女和男子将《北京行动纲要》转化为预期结果的努力。

举世公认，普通人所能做的或所能完成的事是有限的，而妇女履行自己作为母亲、妻子、照顾者、社区发展者和职业妇女的角色的能力，是非常了不起的。然而，这一特殊而基本的现实却总是得不到应有的承认和赞赏，因为它们经常被围绕着《北京行动纲要》中的重点关切领域的问题所掩盖。

因此，我们向全世界的所有妇女说：我们祝贺你们迄今所取得的成就。你们的勇气和对世界人民的幸福的奉献得到了我们的承认，得到了我们最大的尊敬和钦佩。

代理主席（以英语发言）：我现在请瑙鲁代表团团长芬奇·尼尔·克洛杜马先生阁下发言。

克洛杜马先生（瑙鲁）（以英语发言）：今天能代表南太平洋国家——澳大利亚、斐济、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、新西兰、巴布亚新几内亚、萨摩亚、所罗门群岛、汤加、瓦努阿图和我瑙鲁，代表出席本次会议的太平洋观察国——图瓦鲁和库克群岛——发言，我感到很荣幸。

我国政府对有这次机会重申我国对实施《北京宣言和行动纲要》的承诺以及我国在北京作出的承诺，表示欢迎。

南太平洋地区以及该地区的妇女面临着实现北京目标的独特挑战。该地区岛国特有的经济和环境脆弱性影响着实现两性平等、和平与发展的战略。

这也是文化、历史、语言和地理十分多样化的区域。回应多样、分散和常常孤立的社区的妇女和女童的需要，要求创新的政策和方案。

妇女和女童的健康和教育对太平洋特别重要。该区域长期认识到，妇女健康和福祉与各国总的经济和社会增长及发展的联系。改进妇女参加内部升级、获得高质量保健及生殖和性保健服务仍是该区域行动的优先领域。特别值得注意的是，多数岛国妇女的非传染性疾病、产妇死亡及相关疾病比率继续很高。如果妇女要在各级，从家庭到区域内外，贡献出最大潜力，就必须处理妇女的基本健康需要。

自在北京召开的第四次妇女问题世界会议以来，一个最令人震惊和具有破坏力的新趋势是全球艾滋病流行。应立即采取紧迫战略，包括加强国际合作，战胜这种越来越严重的流行病。教育和认识妇女和女童的特殊情况，应是这种战略的主要组成部分。

执行《纲要》的关键成就是，人民日趋认识到对妇女的暴力行为，不仅是健康而且是人权问题。家庭暴力问题是本区域许多国家已采取措施处理的问题，尤其是通过教育和提高公众认识，改变有关家庭暴力的态度。还有一些处理家庭暴力的成功的社区官方发展援助项目，包括许多由非政府组织提供服务的項目。

男女应是促进和受益于以人为中心可持续发展的平等伙伴。实行这一目标的最基本要求是，获得基本需要、资源、服务、教育和训练的同等机会，考虑到妇女的多种情况，如残疾妇女的情况。

教育妇女和女童对所有社会的重要性无论怎么强调也不过分。教育为妇女提供选择，并使她们可以选择。虽然过去五年太平洋地区女童受正式教育的机会大大改进，但女童可学习的学科范围仍有限。太平洋小岛屿发展中国家的特殊挑战是，满足其女青年谋求进一步的高等教育培训，最终就业的需要和期望。

小岛屿发展中国家环境脆弱，以及其对全球可持续性的贡献，使妇女这方面的参与特别重要。应采取进一步的战略，保证妇女充分参加制订关于其环境相关事项的政策和决定。太平洋长期缺乏获得新兴技术的机会，妇女对此感受更深。自北京会议以来，诸如因特网的新技术已被确定是赋予妇女权力的潜在的有力工具。因特网为边远地区，如太平洋的妇女企业家提供强大工具，使她们可进入迄今其产品无法获得的市场。已有这方面的例子，包括出口一群萨摩亚妇女生产的椰子油和肥皂。太平洋妇女的创业技术是该区域的关键资源。尤其是，为妇女企业家提供信贷和支持的战略特别成功，这些战略并强调妇女充分参加各社区经济社会的积极影响，使她们能够利用全球化的益处。

自北京会议以来，人们更加注意武装冲突对妇女和女童的影响。冲突阻碍充分执行《纲要》的进展，而且使妇女和女童的人权特别有可能遭到侵犯。加强妇女参与和遵守民主原则对解决冲突和冲突后重建至关重要。

如果我们要实现两性平等的目标，那么我们应建立保护妇女的支持性国内环境。在界定包括妇女在内的社会公民和团体的利益时，遵守问责制、透明度和法治原则可促进善政。有效和目标明确的发展援助，可支持发展善政所需的强大机构框架。尊重民主机构是本集团国家共有的价值观念，也是这些努力的核心。

自 1995 年以来，太平洋各国一直用《纲要》指导赋予妇女权力和实现其平等的国家行动。许多国家已为妇女制定了国家行动计划并设立了国家机制，包括设立处理妇女事务的国家部门。该区域国家认识到，有必要在区域一级合作，帮助各国政府执行和监测《纲要》及其各自的国家行动计划。

将两性平等问题纳入主流一直是太平洋国家自北京会议以来取得进展的有效战略，应加以支持。各级加强能力建设，包括与在本区域工作的非政府组织和联合国各机构合作加强能力建设，对执行《纲要》至关重要。在衡量该区域妇女进步时，特别强调了援助和技术合作的需要。应收集全社会按性别分列的数据，保证政策和方案旨在满足妇女在家庭和社区的具体需要。

最后，我国政府还希望感谢非政府组织作为执行《纲要》伙伴的重大贡献。这种伙伴和团队精神，以及我们对其促进这一审查进程的支持的证明是，出席本届特别会议的南太平洋各代表团有许多非政府组织成员。

代理主席（以英语发言）：我现在请罗马教廷观察员代表团代表凯瑟林·奥瓦·霍姆卡瓦卜夫人讲话。

霍姆卡瓦卜夫人（罗马教廷）（以英语发言）：罗马教廷代表团积极参加了导致大会本届特别会议的谈判，本届会议提出了对全世界数百万妇女生活极为重要的问题，并评估了自第四次妇女问题世界会议以来取得的进展。

《北京行动纲要》所要求采取的主动行动的生动核心，与天主教会历史上向妇女提供的多种服务相吻

合，教会以言行表示相信，教育女童和妇女以及妇女获得谋生和实现家庭目标所需的教育和基本社会服务机会的重要性。《纲要》关于贫穷妇女的需要、制止对妇女的暴力行为以及教育、就业、土地、资本及技术的各章节与教会自己的使命一致，因为这些章节开始谈到教皇约翰·保罗二世在其有关“不要害怕”的告诫中雄辩归纳的希望。

但是，实际情况是我和全世界各地的许多姐妹们一样很担心。作为一个妻子和母亲，我和我国代表团担心非洲儿童的健康和福祉，在非洲象疟疾、麦地那龙线虫病、血吸虫、以及越来越广泛流行的艾滋病毒/艾滋病的泛滥使我们许多儿童病倒。我们担心在这个食品如此多的世界中却有许多人，特别是儿童营养不良。

教廷极为关切日益增多的冲突和因战争和无谓的动乱而被迫离家出走的人。作为孩子们的母亲，我和我国代表团十分担忧那些不会看书写字或那些因无知和在科技与信息欣欣向荣的世界中缺乏知识而受奴役的人们。

由于这些原因，我国代表团大力支持文件中谴责对妇女一切形式暴力、维护提高妇女经济和政治地位的权利的条款，支持向贫困作斗争的措施以及文件提及——虽然只简单提及——由于包括热带疾病在内的慢性病和广泛的感染而使女童和妇女的死亡率居高不下。我国代表团特别高兴在最后文件中看到明确认知所有妇女必须有机会得到基本社会服务，包括教育、清洁用水、足够营养和安全的卫生。

然而，“妇女 2000 年”文件象北京纲要一样在结束时似乎没完没了地强调一个问题——性和生育健康——而损害对妇女及其家庭健康的全面看法，这对于缓解妇女的恐惧是极为必要的。

本届特别会议使我们有机会不不仅评估过去，而且规划未来；我国代表团和我必须问一问我们是否已经完成了我们开始时打算做的一切。我们生活在一个变化的世界中，这个世界里许多人害怕和失去了希

望。国际社会必须通过联合国的有效行动大力安抚这些恐惧。为使我们大家都不再恐惧，我们必须着手于人的全面发展——不仅是社会和经济的，而且还有精神的。

教廷在此保证帮助找到办法结束饥饿，找到人人都有受教育机会的途径，为疾病造成的苦难找到弥补和宽慰，并通过这些手段继续不断设法扑灭使我们无法把生活作为一种礼物享受的恐惧。

“不要害怕”不是句空话；这是一条必须具体化的信息，办法就是尽我们所能引导每一个妇女和她的家庭来到希望的门口。

最后，教廷代表团谨声明，教廷在“妇女 2000 年”进程中所作的任何事情都不应被解释为赞成它由于道德原因而不支持的任何理念。任何东西都不应被理解为暗示教廷赞成堕胎或在任何方面改变它关于堕胎和避孕品的道德立场。教廷重申其信念，即生命从怀孕开始，任何人命都必须从生命周期的最早时刻起受到保护直到结束。

代理主席（以英语发言）：现在我请瑞士联邦男女平等办公室主任帕特里夏·舒尔兹夫人阁下发言。

舒尔兹夫人（瑞士）（以法语发言）：我怀着十分复杂的心情在本届会议即将结束时发言。在我内心的复杂感觉有悲伤、迷惘、欢乐和希望。在这个北京+5 的进程中我们有一个机会；我们是否抓住了这个机会，还是浪费了它？

首先我谈谈悲伤。北京会议之后五年，一些关键点仍有争论，具体地说是有关妇女作出自己决定的权利和尊重她们人权的所有事情。我们在这里找到折中很困难。我们并非总是成功；我们也并不总是理解对方。尽管在特别会议之前做出了决定，但有人企图重新讨论行动纲要并从我们在北京所做的承诺上倒退。但是，老的问题仍然存在，新的问题出现了，要求我们大家更艰苦努力。妇女仍然无法享有对她们人权的充分尊重。各种形式的暴力以陈腐和骇人听闻的家庭暴力出现，也以陈腐和骇人听闻的贩运人口的暴力或

者陈腐和骇人听闻的使许多地区四分五裂的冲突的面目出现。艾滋病毒/艾滋病正袭击各大洲并尤其蹂躏非洲的青年民众，毁灭他们的未来。

全球化和新技术带来机遇和风险。不幸的是，我们没有找到缩小风险和确保妇女更多地受益于机遇的办法——所有妇女，不仅是北方国家的有特权的少数。贫困往往反映出一张女性的面孔，向贫困作斗争的战略是远远不够的。在各地妇女参与决策太少；她们在权力机构中没有代表或代表性不足意味着没有足够考虑她们的需求和利益，或者根本没有得到考虑。如果有负责维护实现平等的机构性机制，一般都仍然缺乏必要的资源来完成其巨大的任务。

现在我谈谈我的第二点，即迷惘。我感到迷惘的是对北京+5 进程下了很大功夫，得到的答案也使我迷惘。这样努力是否值得？在北京，我们通过了一项要求很高和高瞻远瞩的行动纲要。我们正在这里谈判两项新的文件，以此来完成纲要是否够？在采取行动方面，特别是对付全面实施北京宣言和行动纲要的当前挑战方面，这些是不是够？对我们来说，很清楚我们不会接受低于北京协议的任何东西。我们实现了最起码的，但是所有其他问题和那么多关注我们工作的非政府组织的努力又如何呢？

为了作出全面判断，我们必须等待完整的文件。我们已经知道的情况是，我们已在健康、暴力、全球化、经济事务、人权和政治参与等领域取得进展。这些都是我们取得进展的领域。现在的问题是确定我们是否做了充分的工作。

在谈及这些问题后，我现在要谈一谈快乐；尽管在本大厦内花的许多小时时间都以紧张和挫折为标志，但仍有令人愉快的事。我们已从大会有关并行活动的发言中，特别是在谈判期间举行的会议和讨论发言中，了解过去 5 年来从事的一切活动。有的国家或区域强调同暴力作斗争，有的国家或区域强调女童和妇女教育，还有的国家或区域强调参与政治和职业生活。当然，这远远是不够的，但这就是我们所做的工作和我们分享的内容。

这种分享也使我们能够寻求并经常找到超越传统谈判集团限度的妥协办法。联合国这个无法替代的世界论坛，也使得我们能够不顾谈判的种种困难，进行这样重要的交流。

现在我谈一谈第四点：我要在最后表示希望。我们都将动身返回我们的国家、我们的组织和我们的机构。我们每个人都会遇到我们自己的实际情况，但我们将不是孤立的。我们分享着一个共同的经验。我们有联系和网络。我们可以从不同人民的各种经验中获益。我们可以获得共同的信息。

我们有名字和面孔，而且首要的是，我们已经重申我们在北京作出的共同承诺并已经发展了这种承诺。我们知道，致力于男女平等是对社会正义作出充分承诺和争取和平和消除贫穷的关键。这项承诺依然并将永远十分困难。它需要耐心的工作，而这种工作经常是得不到感谢和看不见的。

显然，如果不同非政府组织密切合作，我们就不能成功地完成这项工作。非政府组织也有其网络、其名字及其面孔，它们正在利用新的技术提高效率。它们完成了其各项活动和方案，而且它们从未停止提醒我们各国政府注意，我们有责任忠实于我们作出的各项承诺。我们愿感谢非政府组织作出孜孜不倦的承诺并十分勇敢。

但愿北京通过的宣言和行动纲要同我们刚才完成的政治宣言和结果文件一起，在今后几年激励我们大家。我们知道，真正的平等政策是不能即兴制定的。它需要有准确的技巧和工具来指导这项政策，并衡量采取的行动是否成功。首先，它需要有能够把言词化为行动的明确政治意愿。这就是我们的希望，但我们首先有责任实现这一希望。

代理主席（以英语发言）：我请库克群岛内部事务和公共工程、能源和实际规划部长穆尼奥夸女士发言。

穆尼奥夸女士（库克群岛）（以英语发言）：我代表库克群岛政府和人民向大家致意。我们已就大会本

届特别会议面前的有关问题制定一份关于库克群岛状况的正式文件。但鉴于时间限制，我要非常简短地谈及这份文件。

同出席本届会议的许多其他国家一样，库克群岛妇女在传统上也曾主要在养育子女和家务职责方面发挥作用。但是，人们逐渐认识到，妇女也能够为国家的发展作出更广泛贡献。她们也有权这样做。

实际上，自从批准 1985 年《内罗毕前瞻性战略》，特别是 1995 年《北京行动纲要》以来，库克群岛妇女的地位在该战略和行动纲要所确定的所有 12 个关键领域都得到了很大改善。

1995 年，库克群岛通过了其第一项国家妇女政策。该政策明确承认：

“……妇女是我们民族不可分割的一部分。她们参与社区和国家发展至关重要。她们绝不能仅仅是被动的旁观者。妇女在库克群岛发展进程中成为同男人一样的平等伙伴是完全适宜的。”

我要在这几分钟内集中谈一谈取得显著进展的四个领域。

第一，关于妇女和环境问题，妇女在保护我们脆弱和易受破坏的生态系统方面发挥了主导作用，她们一直推动利用被称之“*raui*”的传统海洋养护区，为增加目前这一代和今后世代人拥有的鱼类和介贝数目作出贡献。这些养护区还没有写入法律，但它们立足于社区并在信任和责任基础上得到管理。

第二，关于对妇女的暴力行为，目前已在建立政府和非政府组织之间的合作机制方面取得进展。政府机构已认识到，这不是一个应加以掩盖而由双方个人之间解决的家庭问题。相反，这是一个社区问题。在捐助国政府的协助下，目前已有可能以处理这个问题的适当方式培训司法、健康和警察官员。对受害者提供支持和援助现在也及手可得。政府目前正在审查有关性犯罪的立法。

第三，关于妇女参与权力与决策问题，我们最近已看到首次选举 2 名妇女参加由 25 名成员组成的议会和 9 名妇女参加地方政府。4 名妇女已被任命为重要政府机构和部门的首长。

第四，关于妇女和经济问题，自从 1996 年进行严格的经济改革以来，收集的统计数字表明，恰恰 50 % 由政府援助创办的小型企业都由妇女经营。在 1999 年 1 月至 12 月期间，妇女拥有的小型企业获得的总资金额高达 77.8 %。这个数字包括向商业银行和国际融资机构和计划提出的申请。

我们在努力强调积极方面也铭记，在这些领域和其他领域仍需做大量工作，其中包括进一步支助服务，为处理对妇女的施暴问题对政府官员和民间社会的培训和能力建设，以及在国内实施针对我国加入的各项妇女问题协定的立法和培训。

政府和民间社会，特别是非政府组织之间密切的工作合作关系，使得有可能在执行《北京行动纲要》方面取得进展。

最后，我国政府想重申它支持该战略和《行动纲要》，并将重申它履行义务的承诺。我还想对太平洋岛国关切的问题给予支持，即停止核试验和禁止危险废物进入我们区域。

我们希望本届会议做两件事：首先，承认我们大家为实现《北京行动纲要》的目标所做的艰苦工作；其次，要求这里的每个组织——国际和组织、政府和非政府组织——重新作出承诺，以便为实现二十一世纪的两性平等、发展与和平而继续努力。库克群岛政府期望在本届特别会议期间及之后与国际社会其它成员密切合作。祝我们人人平安。

代理主席（以英语发言）：我现在请法语国家国际组织提高妇女地位问题主管长官阿丽玛塔·萨拉姆贝雷夫人阁下发言。

萨拉姆贝雷夫人（法语国家国际组织）（以法语发言）：首先，请允许我表示，我很激动和自豪地代表法语国家国际组织，特别是代表其秘书长布特罗

斯·布特罗斯-加利先生发言，他个人对人们所称的“北京进程”的奉献是众所周知的。

我还想对纳米比亚代表和所有前面的发言者表示最诚恳的祝贺，并希望这项工作取得成功。

我们认为，多年来北京进程采取双重方式。如人们看到的那样，我高兴地说这种方式正在继续发展。让我们回顾一下上一个十年调动各个国家的主要世界会议，法语国家组织在这些会议上发挥了积极作用，它出席了在里约举行的联合国环境与发展会议。首先，人们将注意到，这些会议的专题高度互补，不管是维也纳的人权问题；开罗的人口问题；哥本哈根的社会发展问题；当然有北京的妇女问题；还是伊斯坦布尔的人类住区问题。

还应当强调，这种有力的行动是为了在全球级别解决人类关心的所有重大问题的极其多样的组成部分，以便要求我们就二十一世纪人类的未来采取行动。在每次会议上，不仅很容易注意到所审议问题和领域的相互依赖性，而且最重要的是注意到在所有这些问题中妇女的作用和地位。

在这种情况下，我想在此回顾，今年 2 月在卢森堡举行的第一次法语国家组织妇女会议专门讨论“妇女、权力与发展”的主题。我们认为这两个核心不仅是根本的，而且是在北京确定的 12 个关键领域的优先事项。会议东道国卢森堡大公国已作为本届特别会议的正式文件提交了 55 个成员和联系国家和政府通过的宣言。

宣言请法语国家国际组织，特别是法语国家政府间机构和首脑会议的组织者，与所有成员国和政府一道，加强在两个领域的行动，这两个领域首先涉及在决策和体制中的妇女问题以便提高妇女的地位，其次涉及妇女参与发展问题以便在可持续发展的背景下提高其社会经济地位。为此，宣言重申和平是发展的一个不可缺少的方面。

我在此简要地重申，我们这个共同体代表着世界四分之一以上国家和联合国将近三分之一会员国，在

每个大洲都有其代表。它非常尊重这些国家的同一性，将这些国家团结在一起，这些国家具有很大的多样性，但通过其共同语言都同样致力于促进和平、公正、安全、团结、民主和尊重普遍和不可剥夺的人权和基本自由。

我还借此机会强调，我们组织的秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生渴望确保，法语国家组织的声音作为与国际社会一致的声音得到提高，并确保与全世界，特别是对非洲正在进行的支持和平及和平解决争端的努力联合起来，非洲是我们许多成员国的所在地，仍然被无数流血冲突弄得四分五裂。

刚才我提到国际会议的双重方式，包括在北京召开的第四次妇女问题世界会议。这促使我现在评估并概述较适合执行其《行动纲要》的方式。当然，第二种方式是专门讨论妇女问题的主要会议所采取的方式。我要说，今天我们在某种方式上是在庆祝墨西哥城会议 25 周年。

当然，考虑到人性的深层原因，四分之一世纪还不足以解决所有问题。对妇女的歧视的影响在全世界各个级别和各种部门都可以感觉到，对妇女的歧视是在发展与和平之后本届特别会议的第三个和最后一个主题即两性平等的原因。将近十年前，我们在维也纳申明：

“妇女和女童的人权是普遍人权不可剥夺、不可缺少和不可分割的组成部分”。（《维也纳宣言和行动纲领》，第 18 段）

科菲·安南秘书长在对本届会议致开幕词时也重申了这一点。

今年 10 月，大会通过一项决议，该决议通过给《消除对妇女一切形式歧视公约》增加一个附加议定书而加强了该公约。我谨代表布特罗斯·布特罗斯-加利秘书长强调我们对这一步骤给予的重视。我还想重申，正是本着这种精神，1999 年 9 月在加拿大新不伦瑞克的蒙克顿举行的第八次法语国家组织首脑会议，请布特罗斯·布特罗斯-加利努力与有关国际组

织一道，起草一份关于主要国际法律文书批准状况及其执行情况的报告，联合国秘书长科菲·安南先生出席这次会议使我们深感荣幸。

这就是法语国家对本届特别会议的目标“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的承诺。如我早些时候所述，特别是在《卢森堡宣言》中确定了这种承诺。然而，随着我们日益实现现代化，新的世纪为我们提出了新的挑战。

正是因此，尽管今天仍有许多困难妨碍妇女在二十一世纪实现平等、发展与和平，我们在进行努力时，应基于具体和有效的伙伴关系网，在积极团结协作的旗帜下，做更加广泛的动员工作。

正因为如此，虽然仍然存在着许多困难，阻碍妇女在二十一世纪实现平等、发展和和平的努力，但为了继续努力，我们应该通过积极的团结行动，进行更大的动员，建立具体和有效力的伙伴关系网。

而且，正如在卢森堡指出的那样，如果我们真心改变人们的思想，使平等成为现实，就必须创造条件，使男女都可以参与，并且共同促进实现这些目标。卢森堡提高妇女地位部部长在今年三月的发言中表达了这种真诚的愿望。

在这次会议上已经指出，妇女受到贫困的严重影响，尤其是受到我们所有国家——包括为经济衰退和失业所困的北方国家和尚未实现工业化所有利益的南方国家——日益贫困环境的影响。但是，我们所生活的这个世界、我们即将进入的这个二十一世纪不应该成为一个铁板一块的世界。今天，正如法语国家组织秘书长所敦促的那样，显然，唯一的可行办法是尊重我们之间的区域。法语国家组织重视团结，希望成为一个多元化联邦，这个因素对于妇女非常关键。与人不同可以是优势，也可能是弱点，这取决于具体情形。妇女自己有责任使这种不同成为优势，这样妇女可以在有尊严和力行容恕的环境中取得所有级别的决策权力。一旦她们成为多数，就必须停止作为少数时所采取的行动。

最后，请允许我引用一位著名非洲专家和文化人类学家的话：

“我们不应忘记，除非妇女接受新文明，否则新文明不可能真正深入社会。妇女是传统的捍卫者。但是，新时代正是通过妇女降临社会，这个新时代将改变人与人的关系，造福于所有人。”

代理主席（以英语发言）：我现在请英联邦秘书处主管性别事务首长巴伦西亚·莫格格女士发言。

莫格格女士（英联邦秘书处）（以英语发言）：我谨表示，我非常感谢有机会代表英联邦秘书处发言，我还谨带来英联邦秘书长唐纳德·麦金农先生的热烈问候，他不能参与这次重要论坛。

联合国妇女十年——1976 至 1985 年——第一次将男女平等问题纳入象英联邦秘书处这样的全球性管理组织的议程，自联合国妇女十年以来，男女两性平等方面取得了许多进展。但是，英联邦各国以及全世界两性不平等现象仍然存在。其中有些原因是男女之间力量关系的不平等，这种力量关系的不平等深植于文化价值观和态度；宗教信仰和实践、社会准则、经济活动、所有行业的发展规划以及政治生活和公共机构之中。

英联邦仍然赞成和支持《北京行动纲要》和这个北京会议五周年审查进程。因此，英联邦希望，为指导本联邦 2000 至 2005 年工作而新制定的《1995 年英联邦性别和发展问题行动计划》更新版本将促进加强二十一世纪两性平等、发展和和平全球议程。

在《北京行动纲要》提出的十二个关键领域框架内，《1995 年英联邦行动计划》更新版本根据英联邦的基本价值观和原则确定了四个主要优先行动领域。这些领域是：通过性别问题纳入主流制度将性别问题纳入主流；将性别问题纳入国家预算、宏观经济政策和全球化进程；将妇女权利作为人权促进，利用综合办法，打击侵害妇女的暴力行为，处理艾滋病毒/艾滋病对妇女影响；努力使妇女更多地参与政治和公共

政策中确定议程的工作，并且参与建设和平、调解冲突和解决冲突的进程。

第二，更新版本触及消除贫困和侵害妇女暴力行为等领域持续存在的两性不平等，并且触及全球化和贸易、武装冲突和和平进程待领域正在出现的关键性的性别问题。

新版本还努力加强国际妇女机构，其办法是提供有求必应的政策咨询；发展创造性的办法，工具和出版物，比如互动性的性别和发展问题网址，其中包括关于训练问题的联合国/英联邦联合数据库；以及通过分享最佳办法促进相互学习。

最后，新版本促进增效办法，这种办法将可以加强伙伴关系，促进汇集资源，促进实现预期的各项目标。

最后，请允许我指出，《1995 年英联邦行动计划》所包括的时期将持续到下一次联合国妇女问题全球会议——如果我们可以根据历史进行推断的话，新版本体现了英联邦各国政府首脑和负责妇女事务的部长们在英联邦和全球继续推动实现两性平等的决心。应英联邦负责妇女事务的部长们的请求，英联邦政府首脑 1999 年在南非德班举行会议时提议，将这个新版本看作是英联邦对加强北京会议五周年审查进程的贡献。

正是在这种背景下，我代表英联邦秘书长、尊敬的唐纳德·麦金农先生向大会关于“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”问题的第二十三次特别会议提出《1995 年英联邦性别和发展问题行动计划》更新版本（2000-2005）。

代理主席（以英语发言）：我现在请红十字国际委员会副主席雅克·弗斯特先生发言。

弗斯特先生（红十字国际委员会）（以英语发言）：在发言一开始，红十字国际委员会（红十字委员会）谨引用武装冲突中一位女性受害者的声音：

“战争就是破坏；我们失去了子女，失去了丈夫；我们什么都没有了；我们的房屋被摧毁——我还能说什么？”

的确，她还需要说什么呢？我甚至不需要告诉你们这位妇女来自哪里——它可能来自世界处于战争的许多国家中的任何一个。事实上，这个国家是红十字委员会 1999 年在全世界“人民反对战争”项目中进行调查的许多受战争影响的国家之一，在这个项目中，男子与妇女、平民与战斗人员都有机会发表关于战争限制的看法。

冲突对妇女的影响形式多种多样，有些形式比另一些形式更明显。对于许多妇女来说，武装冲突最令人痛苦的结果之一是亲属失踪问题。成千上万名妇女在查寻其失踪亲属——一般是男性——的音讯。不能哀悼和埋葬心爱的人，对于战争幸存者及他们能够接受的处理机制有着巨大影响。寻找失踪亲属的工作常常在武装冲突结束之后拖很长时间，可能成为和解过程的持久障碍。人道主义法承认家庭有得知其失踪亲属的音讯的需要和权利，红十字委员会敦促武装冲突各方澄清失踪人员的命运并据此通知其家庭。

妇女不常象男子那样是战斗人员，也不常象男子那样由于与武装冲突有关的原因被扣留。然而，当她们被扣留时，她们的条件可能比男子更糟糕。因此，红十字委员会在访问扣留地点期间，特别注意妇女和儿童的需求。

此外，妇女更经常由于战斗而流离失所，更经常成为性暴力的受害者。性暴力是一种特别可耻的违反国际人道主义法行为。在上文提到的红十字委员会调查中，在所有答复者中每九个人就有一人报告他们知道某人曾被强奸，接近同样多的人说某人曾遭性攻击。这是不能容忍的。武装冲突各方有义务确保保护和尊重所有平民和不再参加敌对行为的人员。这一义务必须成为现实。

妇女常常成为寡妇，被迫发挥新的不习惯的作用——例如作为家长。在全世界，面对战争的影响及其

对妇女生存和保护自己和家庭的能力造成的障碍，她们继续以不平凡的勇气、机敏和适应力对战争作出反应。

为了尽可能以最佳方式提供帮助，国际社会需要理解不参加敌对行为的所有人，其中当然包括妇女的现实。两年前，红十字委员会开展一项研究，以审查全世界妇女受武装冲突的影响如何，及红十字委员会的活动如何对武装冲突带来的需要作出反应。这项研究的一些调查结论已经导致重新确定红十字委员会的活动。这项研究将于今年结束，它将成为制定保护和援助武装冲突中的妇女和女童的准则的背景。1999 年 11 月在日内瓦举行的红十字和红新月会国际会议介绍了红十字委员会的这一倡议。此外，在这次会议上，红十字委员会主席重申了本机构通过一项四年期承诺致力于有效保护妇女。这项承诺特别注重向武装冲突当事方传播，在性暴力问题上人道主义法给予妇女和女童的保护。

从一开始，国际人道主义法就给予妇女与男子平等的一般保护。同时，人道主义法律条约根据妇女的特殊需要给予其特殊保护。一般保护和特殊保护都载于 1949 年的四项日内瓦《公约》及其 1997 年两项附加议定书。红十字委员会承认，前南斯拉夫问题和卢旺达问题特设法庭及《国际刑事法院罗马规约》将性暴力视为一项战争罪，这是一个积极的事态发展。红十字委员会欢迎有机会向国际刑事法院筹备委员会提交一份关于犯罪要件，包括性暴力犯罪要件的工作文件。

主席主持会议。

红十字委员会希望，其最近的倡议将使人们更好地理解战争对妇女的影响，并更加有效地实施国际人道主义法给予妇女的保护。红十字委员会的本次发言以一名妇女受害者——一名妇女战争幸存者——的声音开始，她问道她还能说些什么。如果代表她说话，显然有一件事能够帮助她和数万其他人。如果国际人道主义法受到尊重，平民和丧失战斗力者每天都在承受的大部分痛苦、损失和破坏就可以减少。遵守战争

规则的主要责任在于武装冲突的当事方。红十字委员会今天呼吁各国采取真正措施，实施人道主义法，以便保证对妇女的保护。

主席（以英语发言）：我现在请欧洲共同体欧洲就业和社会事务专员安娜·迪亚曼多波罗女士阁下代表欧洲联盟委员会发言。

迪亚曼多波罗女士（欧洲共同体）（以英语发言）：过去几天，我们看到人们重申了五年前在北京所作的承诺。欧洲共同体欢迎重申《行动纲要》所列的目标。我们坚定支持构成《行动纲要》基础的三个原则：承认妇女的权利为人权，赋予妇女权力以及将两性平等问题纳入主流的办法。现在关键的是采取行动。本届特别会议的真正价值，在于讨论和制定将使我们更加接近两性平等的政策、战略和实际措施。

争取平等的斗争仍在继续进行，需要在几十年的时期内进行持续的政治努力。正因为如此，两性平等现在作为一项基本目标载入《欧洲联盟条约》。欧洲联盟以民主原则为指导的融合过程得到了深化和促进。如今，我们正为扩大欧洲联盟作准备。效果是积极的。欧盟的进一步融合促进了在成员国之间交流良好做法及在各国和民间社会之间建立伙伴关系。我们过去的平等方案有助于发展这些良好做法和进行交流。此外，广泛的立法坚定地确立两性平等和权利为我们民主的基本原则。两性平等已融入欧共体的发展合作和人权政策。

就在几天前，欧洲联盟委员会通过了一项有关两性平等的新的框架战略，从而重申了其政治承诺，这项战略对委员会各个领域的政策都有影响。欧洲联盟委员会还提出一项特别旨在支助将两性平等问题纳入主流的方案。

欧洲共同体的活动范围远远超出欧洲联盟成员国。通过贸易和发展合作政策，在全球有着强有力的联系。包括欧洲在内的所有区域正在感受到全球化的积极和消极影响。新技术、新经济和新的排斥——电子排斥——要求在全球范围内制定新的政策和进行

新的合作。不断变化的世界以及我们对它作出的反应将对两性平等问题产生影响。

在听取过去几天的会议的过程中，我注意到这些变化中有一个矛盾之处。在过去的十年中，科学和技术、保健服务以及信息处理和通讯技术都取得了惊人进步。这些发展为提高我们的生活质量带来了巨大潜力。简言之，这些趋势使人们看到了一个真正现代、繁荣和文明的社会。矛盾在于，在二十一世纪开始之际，全世界的数百万妇女，包括欧洲联盟的妇女，仍陷身于 200 年前就已司空见惯的情况之中。整整一代妇女目前正被剥夺她们的基本人权，正在因原教旨主义者的嫌忌女人做法而蒙受污辱。嫌忌女人的有塔利班，但又不仅仅是他们。

此外，妇女和女童仍是被贩卖对象。被以这种方式带入欧洲联盟的妇女的数量在过去 10 年中已经增加。荒谬的是，贩卖活动广泛利用了被视为现代社会之基石的新的通讯技术。

解决和纠正旧的和新的歧视形式的责任大多有赖于各国政府以及区域和国际机构的政治意愿，在这里提出的根本问题是，它们还能再做些什么。这使我想到了善政问题。国家和国际机构实行的善政不仅仅意味着好的政策；它还涉及到政府及其公民之间的关系，涉及到政府结构是如何影响这种关系的。

在这里，平等代表性是一个关键问题，妇女对政治和公民生活的参与对善政具有根本重要性。旨在迎接全球化挑战的体制建设，应通过男女平等和共同地参与所有政治进程来确定。欧洲共同体准备帮助欧洲联盟各成员国履行它们在这方面的承诺。

在过去的几天中，“五周年”评估过程是否有用这一点受到了质疑。我认为我们可一致认为，基于可测量的目标的完善的审议过程是一个强有力的刺激因素，是在赋予妇女权力方面的前进方式。但是，必须满足三个条件：我们永远也不能低于过去商定的目标；我们必须集中力量支持增强受到最大损害的那些妇女的能力；我们还必须确保下一代人能受益于全球化所带来的利益。

国家和国际决策者以及国家和国际机构必须将本届特别会议视为实现两性平等道路上的一个里程碑，办法是将两性平等置于民主和可持续发展的中心位置，我真诚地希望在今天的会议结束时我们能做到这一点。

主席（以英语发言）：我请欧洲委员会男女平等指导委员会秘书奥洛夫·奥拉夫斯多蒂尔夫人发言。

奥拉夫斯多蒂尔夫人（欧洲委员会）（以英语发言）：我荣幸地代表欧洲委员会参加大会本届特别会议。在北京会议召开五年之后，我们需要审议业已取得的进展并提出行动建议，以帮助我们继续向前迈进。要做的事情仍有许多，丧失业已取得的成果也是轻而易举之事。

需要一次次地重申载于《行动纲要》中的原则；必须尊重和促进它们，最重要的是，必须充分实施它们。我们在二十一世纪的任务是确保妇女至少能充分行使她们在即将结束的二十世纪所赢得的权利。概括地说，两性平等意味着男女同样地引人注目、同样地增强能力和平等地参与公共和私人生活。

要实现这一目标，妇女就必须大量地进入所有级别的决策过程。这不会自动发生。这需要有能力和加速这一进程的那些方面表现出强大的政治意愿，采取强有力的行动。自北京会议以来，有些国家已在这方面取得令人欢迎的进展，我们应以它们为榜样。妇女已倦于等待。现已到了采取行动的时候。

欧洲委员会长期以来一直积极地致力于促进两性平等和保护妇女的人权。在法律领域已取得进展。特别是，已对欧洲社会宪章作出修订；宪章中现有一个关于工作中的尊严权的具体条款。该条款涉及到防止性骚扰以及保护不受这种行为之害。从1998年起，在社会宪章之下制订的控制机制中纳入了一个重大革新：一项规定了集体请愿制度的议定书。现已收到申请并进行了审查。如果捍卫妇女权利的非政府组织求助于这一议定书，那妇女的人权就将受到更为有效的保护。

使所有人权文件对妇女具有更大的适用性，是非常重要的。今年是《欧洲人权公约》签署五十周年。现已拟订了一项附加议定书草案，以便在该公约规定的权利和自由的基础上，全面禁止歧视。该议定书草案有望在今后的几个月中通过。

我高兴地宣布，三周前，欧洲委员会部长委员会通过了一项向成员国提出的建议，即打击为了色情剥削之目的贩卖人口的行为。该文本的通过非常及时。近来，这种现代奴役形式在欧洲有所严重，这是对人权的严重侵犯。在欧洲大陆和全世界，这已成为一种非常有利可图的犯罪贸易。该建议通过后的后续行动，首先是于本月底在雅典为东南欧国家举行一个研讨会，因为该地区受这种贸易的影响特别严重。

关于保护妇女和女童免遭暴力之害以及关于男女平等地参与政治和公共决策的其它法律文件也在拟订之中。

自北京会议以来，欧洲委员会对打击对妇女一切形式的暴力给予特别重视，将它视为一种犯罪和对人权的侵犯。男子应该为其对妇女的暴力承担责任这一点，也引起了具体关注。

自从北京会议以来我们工作的一项主要内容是为制订促进实施性别平等政策的文书而作出努力。在1998年，发表了一份关于使男女平等问题纳入主流的方法和做法的报告。到现在，该报告已成为整个欧洲的一份参考文件。上个月，发表了一份关于积极行动的类似报告。它解释了积极行动与不歧视原则的关系以及它如何与男女平等问题主流化的做法彼此作用。此外，欧洲委员会在性和生育问题上的自由选择权以及移民妇女和少数民族妇女的人权方面作了广泛的工作。

在我们着眼未来时，我们怎么能确保取得进展？必须经常性地关心保护和促进妇女的人权、保护妇女不受一切形式暴力的侵害以及确保妇女充分参加所有决策机构，特别是那些处理缔造和平和建立问题的

机构。妇女太经常地成为战争的受害者，但却极少参与和平谈判。

关于战略，使男女平等纳入主流是促进平等的一个主要战略。如果得到适当的实施，它将能在改革所有政策过程方面发挥重要作用，它将更有效地使男人参与关于平等问题的辩论。它还将使不同的妇女群体的处境、需要和利益更容易得到考虑。

性别平等方面的真正进展比过去任何时候都更取决于合作、建立联系以及交流良好的做法。象在过去一样，非政府组织和政府间组织将起一种优先作用。正是在这样一种框架内，才有可能在对话中共同行动，交流信息和经验，并在需要时提供援助。

在 10 月，欧洲委员会将象它每年所作的那样在它的一个新成员国中组织一个关于平等政策的论坛。今年秋天将在斯洛伐克的布拉迪斯拉发举行，其主题是“欧洲女童和年青妇女的权利：二十一世纪的问题和挑战”。非政府组织将照例参加这个论坛。

我在结束发言时表示希望，二十一世纪将通过实现性别平等而为今后几代的男女提供更多的社会公正、减少贫困、改进社会以及提高生活质量。其基础应是彼此尊重和伙伴关系以及所有人充分地享受人权。这并不复杂。这并不困难。它首先是一个是否有政治意愿和是否有勇气的问题。

主席（以英语发言）：我现在请伊斯兰会议组织观察员代表团团长莫赫塔尔·拉马尼先生阁下发言。

拉马尼先生（伊斯兰会议组织）（以阿拉伯语发言）：先生，我首先祝贺你当选大会本次特别会议主席。我确信，你的智慧和经验将有效的大大促进本次特别会议工作的成功。

1997 年在德黑兰举行的伊斯兰首脑会议决定成立一个工作组，由一些成员组成以协调与妇女有关的问题。该工作组确信妇女在发展中所起的独特作用，它在本次会议的空隙时间举行了一些会议，决定以伊

斯兰集团的名义作这个发言。布布基纳法索代表团团长象她所说的那样托我宣读以下声明：

（以英语发言）

我代表联合国伊斯兰集团发言，该集团由伊斯兰会议组织的 56 个成员国和 4 个观察员国家组成，它遍及世界上所有地理区域，代表大约 14 亿不同民族、语言和文化的人。

伊斯兰这个大约在 14 世纪之前向人类揭示的伟大的神圣宗教促进所有人之间的和平、宽容与合作。它给人以尊严、促进人权、强调家庭价值观念并规定所有人无论性别、出生地、肤色、社会地位或信仰在全能的上帝面前一律平等。伊斯兰让妇女在社会中、也在家庭中及社会的基本单位中发挥重要的，甚至是关键的作用。现在所提出的各种关切，例如对妇女在发展中作用问题的关切对伊斯兰来说并不是一个新现象。这些关切在很多世纪之前就得到认真的处理，并将继续得到最大的重视。

事实上，伊斯兰历史中充满了妇女担任领导作用的例子。在当代，我们已看到妇女担任总理和副总统职务，担任各级的内阁部长、担任国民议会和地方立法机构成员，以及担任伊斯兰会议组织成员国政府中的高级职务。在政府之外，妇女在大学和其他高等教育与研究机构中、在医疗、法律和其他专业中，以及在工业和商业的各部门中担任负责职位。她们的人数正在上升。尽管存在着普遍的社会和经济问题以及这些问题在整个发展中世界造成的不良后果，但在伊斯兰会议组织的所有成员国的发展进程中，处理阻碍加强妇女权利的各种经济和社会困难的需要继续是一个优先事项。

因此，在整个伊斯兰社会中，各国政府在正在出现的社会机构的支持下正在努力尽其所能支持社会发展方案，这些方案除其他外为妇女提供教育和保健服务，包括生育保健，以便使她们日益能够行使伊斯兰在社会中所授予她们的所有权利，同时有能力在家

庭这个神圣的社会单位中履行她们作为伴侣、思想者、支持者、教育者和管理人的作用。

根据这种保护和加强妇女地位的做法，伊斯兰会议组织成员国充分参加了北京会议并不遗余力地对制订和通过《北京宣言和行动纲领》做出有效贡献。此外，在它们的能力和资源范围内，它们从《宣言》的角度出发，忠实地在国家一级实施了北京文书。这个《宣言》要求根据国家的具体宪法、法律以及宗教和道德价值标准进行实施工作。在这个阶段，我想简短地提及伊斯兰会议组织在促进加强妇女地位方面的作用。在三年一次的伊斯兰会议组织首脑会议和每年一次的伊斯兰外交部长会议的连续几次会议上，对这个方面的问题给予了认真和不断的注意，导致在每次会议上通过注重行动的决议和决定。因此，1997年12月在德黑兰举行的第八次和最近一次伊斯兰首脑会议重申了伊斯兰国家在北京会议上立场并再次表明它准备实施在会议上通过的文件。它请伊斯兰会议组织秘书处与成员国政府协调其努力，以鼓励在成员国中的妇女组织之间建立可持续的关系。它建立了一个政府间工作组，在国际论坛上，特别是在联合国协调所有会员国在与妇女有关问题上的立场。我高兴地报告，按照伊斯兰首脑会议的这份决议，在联合国这里的伊斯兰会议组织妇女地位问题工作组积极参与了本届特别会议筹备阶段，其中包括拟订会议最后结果文件草案的努力。

“伊斯兰会议组织成员国在本届会议召开前各筹备阶段中积极协作，显示了他们参加本届大会特别会议的有力决心。表明我们对把我们团结在这项崇高努力中的事业和目的的集体支持的另一个迹象是，参加会议的40个伊斯兰会议组织会员国的代表团和观察员都由妇女领导，其中两位是他们国家的第一夫人，两位是副总统，两位副总理，23位内阁部长，以及两位副部长。许多来自伊斯兰国家的妇女非政府组织也参加本届特别会议，并为会议工作作出积极贡献。

我保证伊斯兰会议组织今后充分合作与协作，同联合国一起实现把我们共同聚集在这届特别会议的价值和崇高的目标。

(以法语发言):

“最后我要强调一个不可否认的事实，即没有妇女真正有效地参加一切政治、经济和社会活动，我们社会的具体发展就不可能实现或进行。我们若要建设一个更加美好的未来，变成更加公正、更加人道的社会，我们就必须完成这项艰巨但并非空想的任务。

主席 (以英语发言): 我请国际移民组织观察团团长罗伯特·派瓦先生发言。

派瓦先生 (国际移民组织) (以英语发言): 妇女在当今国际人口移民中的地位正在发生量和质的变化。从量上说，妇女占移民人口的百分比越来越大，而且在若干国家，她们已经占多数。从质上讲，妇女现在独立移民，特别是作为劳工移民，其数量大大超过她们母亲或祖母一代。这两个因素通常被简称为移民女性化，给移民妇女、政府、国际和非政府组织，以及整个社会，带来了相当的挑战。

五年前，国际移民组织（移民组织）在北京向国际社会提出了一项四点呼吁：一、承认移民女性化的趋势；二、更好地了解移民妇女的特别状况和需要；三、提倡平等享用项目和服务，以便移民妇女能够充分参加和受益；以及四、在必要的地方为移民妇女特别设计和执行方案。

从那时以来，已经有了进步。比如，研究的加强和资料收集的改进已使人们更好地认识到妇女在移民中的重要地位，并突出了一些正在出现的问题。它们包括妇女临时劳工移民对提高妇女地位的影响，在微观一级对经济的影响，以及对她们留下的家庭的影响。移民组织最近完成了一项同联合国提高妇女地位国际研究训练所（提高妇女地位研训所）的联合研究项目，对斯里兰卡和孟加拉国进行了个案研究。移民组织高兴的是，这一问题已在筹备委员会进程中得到承认和讨论。

但是，移徙妇女未能在有些领域取得同样进展，特别是在贩卖妇女和女孩领域。事实上，这种特别野蛮的剥削形式似乎在增加。

没有人能够确切肯定今天贩卖的具体规模，原因包括这种活动往往是地下进行的，以及对这项活动的定义缺乏国际协定。但是有越来越多的证据表明，这项活动已经成为一项数十亿美元规模的行业，常常同国际犯罪网络有联系。

移徙组织大规模参与打击贩卖妇女的活动的努力已有将近 10 年。我们首先在来源国、过境国和目的国进行研究，以便更好地调解妇女是如何进入贩卖网络的，以及她们在贩卖前、贩卖中和贩卖后所面临的情况。我们的参与过去和现在都同我们的移徙工作有明确联系，但从一开始我们就感到很明确，贩卖妇女是一个移徙问题，也是一个人权问题、经济问题、社会问题、两性问题和司法问题。

这些研究现在还在继续。一本新的有关欧洲境内贩卖问题的书，其中包括来自匈牙利、波兰和乌克兰的个案研究，目前已交付我们的出版商。在我们研究的基础上，移徙组织已侧重三个方案活动领域。第一是帮助被贩卖的妇女找到藏身处，提供咨询和医疗关照，帮助她们返回和重新纳入社会。事实上，在这个领域，移徙组织可以做的更多，如果它有额外资源。第二方案活动领域是能力建设。这方面的一个重要内容是帮助和促进政府之间就它们在打击贩卖人口份子和协助被贩卖的受害者方面的需要和经验进行对话。区域移徙对话已经证明对推动这种政策对话特别有用。第三个领域是有关贩卖活动真象的群众宣传运动。这些多媒体运动虽然不能说是预防的唯一工具，但是它们有教育潜在被贩卖对象和普通大众，提高人们对贩卖行业中所用的各种伎俩，以及最后等待他们的种种虐待的认识的好处。

在过去在菲律宾、越南和乌克兰成功努力的基础上，移徙组织目前正在保加利亚、捷克共和国、匈牙利、科索沃和泰国开展反对贩运人口公共宣传运动。在这些以及我们与贩卖相关的所有活动中，我们特别

珍惜我们同非政府组织方面已经发展起来的密切伙伴合作关系。

过去几年中，我们感到鼓舞地听到政府声明承认和正视贩卖妇女问题的挑战。这确实是一个所有国家——北方和南方国家、来源国或目的国——都同样憎恨的一个人践踏人的一个领域。

成功地解决贩卖妇女问题需要强有力和持续的国际合作。移徙组织迄今的参与清楚的表明我们参与提高对贩卖人口活动的真相的认识以及以切实办法满足具体需要的深度。今天我要再次强调，我们与同样关切的政府、政府间和非政府组织积极伙伴合作，继续采取行动的承诺。这方面，我高兴地强调，在贩卖人口的问题上，移徙组织同联合国系统日益扩大的相互作用。

确实，过去五年在解决贩卖人口问题方面已经取得了一些令人鼓舞的进展，但是，今后五年还有更多的工作要做。经验表明，如果我们大家携手努力，就能取得更大的成就。

主席（以英语发言）：我请马耳他主权军事教团观察团代表玛丽·雷纳斯·巴恩斯夫人发言。

巴恩斯女士（马耳他主权军事教团）（以英语发言）：马耳他主权军事教团很高兴有机会在题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会本届特别会议上发言。

几百年来，马耳他主权军事教团一直是国际社会的一员，它为其他人提供服务——这包括为妇女以及由妇女提供服务，它极有资格了解本届特别会议的充分意义。在墨西哥城举行第一届关于妇女地位的世界会议以来的 25 年间，出现了许多问题，也解决了许多问题。我们欢迎有这个机会来审查和评估迄今所取得的进展，考虑未来的行动和倡议，以更充分地帮助全体妇女和女童实现其成功的潜在能力。

马耳他主权军事教团创立于 1099 年，它为那些需要我们的人提供服务，而不论其国籍或主张如何。事实上，这种援助受难者和弱者、歧视和容忍的受害

者以及与她们休戚与共的使命，是一种有着几百年历史的使命。根据《世界人权宣言》，我们保证尊重生命权，这种权利在任何地方都将始终得到捍卫，这种权利从生的权利开始，包括适当享有保健和教育的权利，以及最后享有堂堂正正地死亡的权利。妇女被完全包括在我们为有特殊需求的个人制订的方案中，诸如在法国的孤独症中心，在澳大利亚、德国、智利和美国的老年人之家。此外，我们还拥有特别针对女童和妇女的方案。例如，开办医院是教团的历史性永久的任务，但在伯利恒的圣家庭妇产医院则特别满足社区中妇女的需求，它保证提供正规的产科治疗，怀孕、产后、妇科和儿科服务。该医院已成为这一地区，包括其各难民营的转诊医院，接收了日益增多的并发症病人，这个项目得到了世界各地的教团成员的支助。它对教团具有特别的重要意义，因为它所在的地区就是教团在 900 年以前创建的地区。

该医院的另一个特点是，它拥有一个教授妇女成为医生和其他医务工作者的方案，这样，圣家庭妇产医院就为承认和支持妇女生产、教育和就业机会的社会重要意义的任务作出了贡献，这些均在《消除对妇女一切形式歧视公约》中作了规定，并在《内罗毕前瞻战略》和《北京行动纲要》的主要关注领域作了回应。

马耳他教团支助的其它保健设施包括，在黎巴嫩和萨尔瓦多的妇女诊所。马耳他主权军事教团还力求帮助减轻因世界范围的艾滋病灾难所造成的痛苦，除其它项目之外，主要是支助由修女管理的一个多米尼加共和国的中心，这些修女为受艾滋病毒感染的前妓女提供住房。

此外，在海地米洛特进行的“Crudem 项目”，不仅满足了该医院和医疗中心服务的妇女和儿童的医疗需求，而且还有 600 名儿童接受了该项目赞助的教育。在德国伯恩的一所马耳他教团医院还拥有一所护士学校和该医院附属的幼儿园。在巴西，教团在圣保罗和巴西利亚建立了幼儿园，在贫民窟内附近，为未婚母亲提供了工作的机会，并为儿童及其母亲提供医

疗保健。在圣保罗，还在幼儿园附属的培训中心为母亲提供了受教育的机会。教团的其它纯粹的教育项目包括为向女童提供教育而创建的葡萄牙之家。

因此，除了寻求改善妇女和女童的保健，通过援助未婚母亲为母性提供支助之外，马耳他教团还在世界各地支助教育，从而改善了就业机会并促进了消除贫穷。

马耳他教团的其它一些项目，侧重于满足因武装冲突而受害的妇女的需求。应联合国难民事务高级专员的请求，马耳他教团是实施以下方案的团体之一，该方案旨在帮助波斯尼亚和黑塞哥维那以及科索沃受到精神创伤的妇女，并使其在该地区战争之后适应新的生活。在波斯尼亚和黑塞哥维那，该教团的“波斯尼亚妇女倡议”主办了培训课程，教授计算机技术、英语和缝纫，并制订了社会方案，其中包括保健和电话紧急咨询。

“科索沃妇女倡议”极为重视社会心理方案，这需要开办缝纫培训课程，提供讲授受到精神创伤的经历的机会，因为对这些妇女来说在实际活动中讲授精神创伤要比在治疗小组通常更容易一些。

由于在非洲发生的武装冲突，我们在那里的方案包括建立难民医院，为在埃塞俄比亚、卢旺达、布隆迪和其它许多地方的危机期间的产妇需求提供服务。我们在柬埔寨和泰国边境的难民营地中实施了一个妇女项目。

马耳他教团支助的另一个亚洲项目是在印度喀拉拉进行的面向妇女的“百万人保健”项目，它力求改善印度南部泰米尔纳德县坎亚库马利农村地区妇女和儿童的生活状况。该项目通过例如在基本保健、公共卫生、儿童保育和营养等领域开办课程，并资助创收活动以改善妇女的生活质量来加以实施。由于该方案的大多数受益人是身为母亲的已婚妇女，而母亲在维持家庭的正常营养状况方面发挥着重要作用，因此，所有项目活动都围绕着母亲进行，通过这种做法也向整个社会提供了服务。除非社会的生活标准得到

提高或改善，否则促进保健的目标就无法实现。因此，这个项目通过把创收活动作为妇女改善其经济状况的一种手段，也促进了妇女和女童的为母之道、保健和教育，以及消除贫困。

为进一步支持为母之道，教团在美国若干未婚母亲之家提供了赞助，除了它经管的老年男子和老年妇女之家以外，教团在支助老年修女的女修道院方面也承认了老年妇女的需求。

最后，如上文所述，除了为女童和妇女提供服务之外，教团自其创建之初就把妇女包括在内。在其创建之初，许多妇女也是协助进行护理工作的修女，在十八世纪中叶，为在马耳他的教团医学院和医院工作的一位妇女授予了医学学位，她在那里从事外科工作。教团将保健和科学研究工作融为一体的历史持续到今天。我们在伯利恒医院及在巴西圣保罗大学眼科研究部门所从事的工作就是两个例子。

在教团内部，它正在力求增加女性成员——修女。另外，马耳他教团的一些辅助服务部门也为女童提供了参与的机会，从而使其自儿童时代起就启发了一种社会责任感。在教团积极参与活动的许多国家都可以发现这类活动，例如在爱尔兰和立陶宛的救护队。

所以，正如上文确认的那样，马耳他教团积极支持妇女在社会发展中的作用及母性的社会重要意义，为其提供了受教育的机会和就业的途径，从而明确回应了在《消除对妇女一切形式歧视公约》和《内罗毕前瞻性战略》中规定的任务。也正如所指出的那样，我们通过包括妇女，特别是包括她们面对的贫穷、武装冲突、经济、决策、人权等问题以及女童特别关注的那些问题的方案，进一步处理了《北京行动纲要》提出的关键领域的问题。

总之，马耳他主权军事教团赞赏在这个引起极大关注的领域交流看法的机会。它呼吁联合国所有观察员和会员国、非政府组织和其它有关机构，通过促进妇女的作用、为母之道和妇女的教育，无论一个妇女

是操持家务的母亲，女性专业人员或是兼而有之，支持为消除社会不公正和贫穷所作的一切努力。我作为一名妇女、马耳他的修女、妻子、未来的母亲和律师，不仅仅是对这些问题有一时兴趣。

最后，马耳他主权军事教团在政治上完全中立，始终为促进世界和平而努力，它作为一个超国家的实体，与世界上近 90 个国家有正式的外交关系，它还在国际援助方面作出了具体的承诺，因此，它处于为妇女和女童的需求提供全面服务的独特地位，欢迎有机会与联合国各会员国、观察员和其它实体在为妇女和女童提供实现其社会发展潜力的方法方面进一步开展合作。

主席（以英语发言）：我现在请红十字会与红新月会国际联合会副会长马里亚皮亚·加拉瓦利亚夫人发言。

加拉瓦利亚夫人（红十字会与红新月会国际联合会）（以法语发言）：数十年来，我们认为，随着立法变得更为均衡，妇女接受与男子一样的正规教育，以及幼儿的日常护理安排问题得到解决，男子与妇女之间的不平等将会结束。

不过，1990 年代，我们不得不承认这还远远不够。从本届审查会议中可以明显看出，需要有一种更强的政治意愿，把两性平等的理论转化为实践。在这方面，红十字会与红新月会国际联合会充分支持妇女地位委员会向本届特别会议提交拟议的进一步行动和倡议框架，特别是为创建一个实施《北京宣言和行动纲要》的有利环境所作的承诺。

我愿借此机会忆及红十字会与红新月会国际联合会大会去年通过的一项关于两性平等的特别政策。我们的目标是确保红十字会与红新月会的所有方案，能根据男子和妇女的不同需求，同样惠及男子和妇女，而且男子和妇女能平等地参与 176 个国家的红十字会与红新月会、我们在日内瓦的秘书处以及 67 个国家的实地办事处等各个级别的活动。采取这项政策

有助于我们将两性平等置于我们政治议程的优先位置。

红十字会与红新月会国际联合会认识到，自然灾害、冲突以及社会和政治动荡给男人和妇女造成的影响可能不同，红十字会和红新月会对紧急情况反应和长期人道主义援助对男人和妇女造成的影响也可能有所不同。因此，我们将持续审查我们自身的体系，将性别分析纳入方案的评价、规划和汇报，包括我们的救灾、备灾和以社区为基础保健服务的提供之中。

我们还知道，尽管我们组织内部出现了种种积极的发展，但我们需要进一步提高红十字会和红新月会的能力，在其政策和方案中将性别观点考虑进去。尤其是，我们需要培养工作人员将性别分析运用到方案制订之中以及确保在这方面明确责任的能力。我们还认识到，必须采取新的主动行动，确保来自社会所有阶层的男人和妇女均衡地参加红十字会和红新月会的工作。在去年举行的第二十七届红十字会和红新月会国际会议上，我们尤其承诺确保所有年龄的男女都能有平等的机会作为自愿人员参加提供服务和从事领导工作，并增加边缘群体的参与。

我们认为，本届会议将制订的进一步行动和倡议框架应尤其重视以下几个方面。

它必须确保发展和广泛交流提高妇女地位和将性别观点纳入主流所必需的行动工具、技能和知识。在这方面，我们认为，在包括联合国在内的各个机构中，性别问题专家和顾问必须发挥更加实际的作用。

它还必须确保在发生自然灾害的时候提供能应付男女不同需要的高质量人道主义援助。在这方面，我们要提请特别会议注意需要对提供人道主义援助的工作实施起码的实际标准，例如在去年举行的第二十七届红十字会和红新月会国际会议上核准的以《人道主义宪章和起码救灾标准》为基础的环球项目中所确定的标准。将性别分析纳入我们的因应机制将使我们确保我们的服务做到迅速和有效。

它必须加强各国、联合国机构、各国际组织、红十字会、红新月会和非政府组织之间的合作与协调机制，以更有效地减少家庭和社区中的歧视和暴力。正如我们五年前在北京所说的那样，各国必须特别重视防止和减少对妇女的暴力。

最后，我们红十字会与红新月会国际委员会希望，本届特别会议将重申国际社会对《北京宣言和行动纲要》的承诺。特别是，我们希望本届特别会议的结论文件不仅将是一项新的计划，而且将是一个以从第四次妇女问题世界会议后续行动所遇障碍吸取教训为基础的工具。

主席（以英语发言）：我请经济合作与发展组织的代表弗兰切斯卡·库克女士发言。

库克女士（经济合作与发展组织）（以英语发言）：我谨转达经济合作与发展组织（经合发组织）副秘书长萨利·谢尔顿-科尔比的问候。很遗憾，她今天晚上不能前来出席我们的会议。她想与先前的发言者一道感谢联合国组织了这次重要会议。经合发组织尤其高兴地参加今天这里的会议，因为我们一直积极参与国际社会迄今一段时间以来所开展的推动两性平等、将其作为发展与和平议程一个重要因素的努力。这次北京会议的后续会议事实上激励我们开展新的努力，增强两性平等的机会。我们正在加强我们将性别观点纳入整个经合发组织实质性工作主流的办法。

经合发组织是一个从事促进善政、社会团结和经济增长三方面工作的组织。它的 29 个成员国的经济产出占世界经济总产量的 60% 以上。在此基础上，经合发组织及其成员国在促进世界各地两性平等方面可发挥重要作用。我们鼓励我们的成员制订政策和鼓励办法，使男女能够平等地获得生产资源和全球化所提供的机会。

我们努力建立开放和竞争性的劳动力和资本市场、制定公正法律和条例框架并使施政和商业活动对社会负责，同时给予男女平等待遇。我们鼓励政府倾

听男女双方的声音，因为改进管理后的公共部门、可持续的发展以及享有人权和社会正义，较少发生暴力冲突的更广泛和更有活力的民间社会是我们的共同全球理想。

我们知道，没有男女平等，上述任何目标都不可能实现。充分利用男女双方的贡献以及发挥他们的潜力对于各国充分利用新的全球市场来说是必不可少的。我们还知道，更好地将性别观点纳入主流在很大程度上是一个是否有持久政治意愿的问题。在任何社会中，妇女都没有处于与男子同等的地位，也没有享有同等的机会。尽管各地的性别差距各有不同，但它们并不取决于一个国家是富是贫，它的经济是工业化经济，转型经济还是发展中经济，也不取决于它处于和平还是冲突之中。

事实上，一些发展中国家在向妇女提供某些机会方面比经合发组织成员国做得还好。例如，南非和阿根廷继经合发组织的四个成员国后，属于世界上妇女在议会中所占议席超过 30% 的 6 个国家之列。在经合发组织 29 个成员国中的其他 25 个国家，妇女所占议席比例从 29% 到 5% 以下不等。这方面以及其他方面的不平等造成重要人力和经济潜力在全球范围受到损失，而这是二十一世纪的一项重大挑战。

我们希望能在决策方面提高对性别问题重要性的认识，并成为推动变革的动力，从而在世界范围促进改善男女平等。我们知道，我们需要在我们本国以及在我们对外联系和发展援助努力中开展更多的工作。有鉴于此，经合发组织秘书长发起了一项新的主动行动，在经合发组织的所有实质性工作中积极地将性别观点纳入主流，并改善秘书处内的职业发展机会。

我想简要地谈谈我们组织在两性平等方面所采取的一些重大主动行动。

迄今一些年来，经合发组织一直在推动提高人们对妇女在经济和社会方面作用的认识，力求改善妇女的经商条件。在 1997 年我们举办了一次妇女企业家

会议，重点讨论了她们在增加世界范围就业和创新方面的贡献。今年 11 月，我们将举办第二次会议，重点讨论的问题包括鼓励妇女企业家参与全球经济、加强国际妇女商业网络；增加她们获得和利用新技术的机会；最后还有减轻她们融资经商方面的障碍。在政策上加强对世界各地妇女企业家的重视表明，人们日益认识到妇女作为经济增长和发展驱动力的作用。

经合组织例行地将两性问题列入其成员和非成员经济的教育、就业、劳工市场和社会事务等领域中的工作。经合组织收集必要的数据库，分析不同的男女状况，并且得出适当的正确结论。例如，我们知道经合组织国家男女就业模式正趋同，但与此同时，各国之间仍有很大的不同，没有一个国家可以说在劳工市场实现了两性平等。例如，尽管瑞典的男女就业率现在非常接近，但瑞典的职业隔离水平却仍然很高。尽管所有经合组织国家有法律确保男女同工同酬，但事实上，在所有国家妇女的收入少于男子。

我们还为了特别处理两性不平等举行了若干会议并发行了一些出版物。在 1998 年，举行了一次关于正在变化的劳工市场和两性平等的会议，并且发行了关于以女性为主的职业的未来的出版物。我们高兴地宣布，我们将举行一次部长级会议，该会议的重点是将两性观点纳入经济、工业和劳工市场政策如何使这些政策更加有效、有效率和平等。题为“将两性观点纳入主流，竞争力与增长：什么、为什么和如何”的本次会议将于今年 11 月举行。其他工作的重点为支持保健经济、改善工作/生活平衡、以及探讨如何制订国家预算。

最后，关于我们的扩大范围活动，在筹备北京会议过程中，发展援助委员会的经合组织双边捐助国通过了一项题为“发展援助委员会两性平等声明”的具有里程碑意义的声明。该声明强调赋予权力和平等对可持续的、以人为中心的发展至关重要。声明为双边援助机构制订了目标，并要求发展援助委员会制订一项将两性观点纳入主流战略。

从本届特别会议的角度，发展援助委员会最近的部长级会议评估了自举行北京会议以来取得的进展。题为“从北京会议 5 周年的角度看待在两性平等方面取得的进展”的报告已在本届会议上分发。该报告为国际社会确定了 9 个未来优先项目，以推动这一议程。通过该报告，双边发展合作部长和各机构负责人重申了两性平等和赋予妇女权力对取得发展进展的基本重要性。他们还认识到，尽管在将两性问题纳入经合组织双边捐助国的发展战略方面取得了重大进展，但在真正致力于为彻底执行提供必要的资源方面仍有很长的路要走。我们希望与本届会议特别会议的结论相结合，部长们的建议将为双边捐助国及其伙伴以及经合组织扩大范围的活动提供强大的推动力。

最后，本月在哥本哈根会议 5 周年首脑会议上，联合国秘书长将发行一个题为“一个所有人的更美好世界”的出版物。这是一份联合国、经合组织、世界银行和国际货币基金联合出版物，它将提出一份关于 7 个国际商定的发展目标的进度报告，包括在两性平等和赋予妇女权力方面取得的进展。我们希望，该出版物将成为一个宣传工具，并将在全世界发行。

当我们当中这么多人进行的争取两性平等的斗争最后获胜的时候（这场斗争必须获胜），它将标志着朝人类进步跨出的一大步。我们经合组织成员正坚定地努力提供必要的注意力和资源，以确保今天的妇女和男子为我们大家都需要的、以及大家都为之奋斗的繁荣的、安全的和平等的明天社会发挥他们的充分潜力。

主席（以英语发言）：我现在请欧洲安全与合作组织议会议长海勒·迪恩女士发言。

迪恩女士（欧洲安全与合作组织）（以英语发言）：25 年之后，并且在举行了 4 次关于妇女问题的联合国世界会议之后，从政治意义上讲，最贫穷的妇女仍然必须在生活的所有方面为她们的权利奋斗。富男人和穷女人之间的差距正在扩大。在 25 年之后我们难道不能够做得更好吗？我们必须做得更好。妇女被剥夺一切尊严、遭到强奸或折磨，或者不能够享有

自由甚至是讲话或投票的权利，对于这种情况不能够说温和婉转的话。

我们必须坚持人权。对妇女的暴力行为有所增长。贩卖妇女和儿童行为增加了。贫困女性化增加了。在过去 25 年从墨西哥到纽约的旅程中，妇女在议会中所占的比例只从 7% 增加到 12%。同样，狂热主义增加了。因此，我们必须为将于 2005 年举行的下一届妇女世界会议做出承诺。

北京会议 5 周年特别会议是在完全不同于 1995 年妇女问题世界会议的意识形态环境中举行的。然而，人权成为寻求稳定的、民主的准则的努力的不可分割的部分。许多国家政府保证尊重和遵守这些准则。尽管人权运动蓬勃发展，但阐述全球原则同在许多国家执行这些原则之间仍然存在巨大的差距。

我所代表的欧洲安全与合作组织（欧安组织）在其活动中使人权和《北京宣言和行动纲要》的目标保持一致。经合组织在其成员国中促进将两性观点纳入主流。经合组织在《行动纲要》12 个重要的关切领域特别积极。此外，经合组织致力于创造一个专业工作环境，在这种环境中，所有工作人员受到平等对待和尊重。

对经合组织来说极为重要的因素包括它强调政策进程。将两性观点纳入主流的先决条件之一是决策进程中的透明度。另一个先决条件是政治意志。经合组织促进政治意志和制订对两性问题敏感的政策和活动。

关于对妇女的暴力行为，人们越来越认识到，对妇女和女孩的暴力行为不是是一个人的问题，而是对人权的侵犯。政府组织和非政府组织在防止对妇女的暴力行为方面进行了成功的合作。

经合组织在其外地活动东道国中与非政府组织和政府组织积极地合作。经合组织民主体制和人权办事处正积极开展活动，以打击贩卖人口行为。该办事处发表了 2000 年《行动计划》，采取行动打击贩卖人口活动，协助立法改革以及援助贩卖人口活动的受害者。

我们显然致力于武装冲突中的妇女和关于前南斯拉夫问题国际法庭和国际刑事法院。经合组织支持将犯有与战争有关的基于两性罪行的人绳之以法的国际努力，并接受将强奸定为战争罪。在其关于两性问题的行动纲要和行动计划中，经合组织提到这些努力。并致力于支持这些努力。

有关妇女和权力与决策方面，注意到妇女在包括政府间部门在内的各级充分参与决策和权力对社会的重要性，得到日益广泛的接受。它呼吁男人更加明智并愿意分享权力，以及进行组织和政治结构调整，以使之有利于妇女。此外，提高妇女权力和使她们参与政治，是欧安组织有关性别项目的焦点之一。欧安组织尤其在它派往波斯尼亚和黑塞哥维那的特派团中，积极支持对于东南欧《稳定条约》的性别平等工作小组。

有关人权的一节提到把妇女的人权和性别观念纳入联合国系统主流的努力。

性别问题正越来越明显地摆在欧安组织活动的首位。这一正在进行的辩论的一个重要的结果，就是两个主要欧安组织机构任命了性别问题顾问，它们现在正在广泛的战线上争取把性别问题纳入欧安组织日常工作之中。鉴于性别问题顾问工作的影响，我真诚希望包括我的机构在内的其他欧安组织机构将遵循这一榜样，也任命自己的性别问题顾问。

欧安组织议会代表大会还把北京进程的优先方面纳入其工作。在妇女和权力及决策方面，议会代表大会努力确保更广泛的民主政治参与，这显然包括妇女，她们目前在几乎所有欧安组织参加国中代表权严重不足。我作为议会代表大会主席，多次呼吁按照议会代表大会 1998 年在哥本哈根通过的宣言，更多的强调欧安组织内部的性别平等。议会代表大会还呼吁在预防冲突和冲突后复原、以及在民主和体制建设方面，更有力地把性别观点纳入欧安组织特派团的工作中。

我们所处世界地区的一些国家重新出现了在家庭内部使妇女处于从属地位的父权制传统。在一些国家中，传统的宗教观念继续限制妇女提高权力的机会。在所有欧安组织国家中，家庭暴力仍然是妇女面临的主要问题，尽管它常常是一种隐藏的问题。不到十年以前，一些欧安组织国家出现了野蛮的战争，那里包括到处出现的强奸妇女和女孩的行为在内的战争罪行，被用来作为种族清洗的工具。部分由于欧安组织的努力，世界这一地区现已多少成为更和平的地方。然而，一些区域冲突继续蠢蠢欲动，使妇女和儿童成为主要目标和受害者。

尽管整体情况仍然暗淡，但我必须完全公正地强调：过去几年中在欧安组织内部就性别问题进行了大规模辩论，随后采取了共同的努力以执行确保性别平等的承诺。

我祝本届特别会议取得成功结局。

主席（以英语发言）：我请阿拉伯国家联盟观察员代表团团长侯赛因·哈苏纳先生阁下发言。

哈苏纳先生（阿拉伯国家联盟）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我荣幸地热烈祝贺你当选为很快将结束的大会本届重要的特别会议的主席。你的经验和智慧保障了它的工作正圆满地完成。

大会本届特别会议尤为重要，因为它标志着妇女的重要需求、一般妇女问题及妇女作为可持续的人的发展的关键部分而参与经济、社会、政治和文化生活各领域的方面的转折点。或许国际上关注本届会议及它正在审议的重要问题的最重要的证据，就是世界各地的妇女广泛的参与，她们来到这里重申其继续前进直至取得其崇高目标的决心。我在此代表阿拉伯国家联盟欢呼这一重要的聚会及包括阿拉伯国家在内的各国代表团的积极和有效参与，它们在整个辩论中就确保本届会议的成功提出了建设性的建议。

阿拉伯国家联盟成员国对于通过制订政策和战略及执行方案而应付在北京确定的挑战的坚定和积极的反应，使阿拉伯妇女更加接近实现其愿望。为了

促进阿拉伯妇女的发展进行了深入的努力；随后持续制订各项战略和国家及国际行动计划，以满足阿拉伯社会妇女的需求并处理其优先事项。由于阿拉伯各国、阿拉伯机构和阿拉伯工作场所与联合国机构合作而采取了各种措施，在这一领域中取得了相当大的成就。为提高阿拉伯妇女的权力、促进她们的发展及加强她们的能力采取了积极的步骤。这些情况反映出一种信念：即发展计划只能在妇女参与其规划和执行并作为其结果的受益者时才能实现其目标。在阿拉伯区域一级，这一信念反映为早在北京会议之前的 1971 年成立了一个阿拉伯妇女问题的常设委员会。此外，阿拉伯国家联盟还有一个妇女事务部。

在官方一级，我们的政策把妇女至于政治行动计划议程之上，并为推动妇女的发展通过了各项决议。还执行了有关妇女的国家决定和战略，妇女被录用担任决策职务。阿拉伯立法重申了男女的平等地位及妇女享受其所有权利的机会；它还消除了妇女进步中的所有障碍，从而妇女能够巩固其地位，缩小男女之间在政治、经济、社会和文化生活各领域中的差别。这也反映为越来越多的阿拉伯国家加入了《消除对妇女一切形式的歧视公约》。

尽管出现所有这些情况，然而在阿拉伯妇女进步方面仍然有失败。这由一些挑战所造成，包括实际上很多阿拉伯妇女是文盲、贫穷和参与生产与政府决策不足。

阿拉伯地区的政治、经济和社会因素，以及该地区的战争，意味着有关妇女的一些目标还没有得到国家的优先考虑。这就妨碍了在妇女问题上取得如保健、教育和其他工作领域中的理想成果。

在这些情况下，面对迅速全球化带来的挑战，我们必须采取一切必要措施，保护妇女，创造加强其参与的有利环境。我们必须在发展活动中赋予她们更大的作用，并设立必要机制，以利增加发展援助，进而缓解贫困，提高生活水准。

阿拉伯国家联盟同样很重视需要达成公正的解决办法，实现中东的公正、全面和持久和平。它还非常重视解除对阿拉伯国家的各类经济封锁，以消除其对妇女和儿童的消极影响。它进一步强调需要在冲突地区释放所有战俘。

我们确信，创造实现国际目标的有利环境，以提高妇女地位，实现 21 世纪的平等和发展，意味着我们必须作出努力，免除贫穷国家的债务，停止军备竞赛，将现有资金转有于加强可持续发展，解决失业问题，并消除妇女首当其冲的贫穷。

阿拉伯国家联盟希望，本届会议将在有关妇女的优先考虑问题上取得重大进展，我们重申在北京会议和关于人口与发展问题的开罗会议上达成的纲领，以及阿拉伯国家在这一方面的明确和坚定立场。我们尊重制约人类社会的文化、价值观和人类信仰的多样性和差异，我们将在本届会议的成果中对之作出考虑。

最后，我强调本届会议的成功在根本上取决于与会者承诺继续执行最后文件的条款和方针。不过，会议的成功已经表现在世界各国妇女积极互相作用，同时，对妇女问题的重要性、妇女的权利以及妇女地家庭和社会中的作用的国际意识得到了进一步加强。这一意识创造了良好的气氛，有助于在国际、国家和地区各级通过必要的决议，执行本届大会期间商定的概念和方针。我们相信，会议的结果将不辜负我们的希望，也将不辜负世界各国妇女的理想。

主席（以英语发言）：我现在请非洲统一组织助理秘书长杜图姆·马赫马先生阁下发言。

马赫马先生（非洲统一组织）（以法语发言）：我荣幸地代表非洲统一组织（非统组织）秘书长萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生，在今天的大会上表明非统组织对“2000 年妇女：21 世纪两性平等、发展与和平”问题的看法。

今天，我们所有面临的问题是：我们为执行北京行动纲要制订的时间表已经过去一半，我们究竟取得了多大进展？这个问题引起了另一个更为重要

的问题：我们如何确保在商定的时间内实现有关指标？

今天，我们在这里聚会，不仅是因为北京行动纲要要求我们这样做，还因为我们共同意识到该纲要的执行受到某些限制。非统组织仍然有充分的决心在生活的各个领域消除对妇女的一切形式的歧视。本组织认为，非洲和北京行动纲要为创建一个更为公正和平等的社会提供了一份适当的蓝图，因为我们不应忘记，妇女在平等基础上充分和有效的参与是实现可持续和平与发展乃至整个人类进步的先决条件之一。

自我们这一非洲大陆组织于 1963 年 5 月创建以来，其对实现社会经济进步和解放非洲大陆人民的承诺始终是坚定的，毫不动摇的。非统组织创始人的理想是，建立一个在人类各项事业上取得丰硕成果的大陆。他们同样意识到，需要创造并维持一个有利环境，在更广大的统一基础上促进谅解、合作与团结，超越所有分野以及意识形态和种族争端，摆脱国籍或性别的考虑。如此一来，非统组织的创始人就在非统组织《宪章》中为保障非洲的和平、安全和稳定奠定了基础。

然而，37 年之后，非统组织不仅面临着错综复杂的社会经济挑战，而且深受似乎无法解决的冲突之害，正如我们的领导人所说，这些冲突造成了死亡和难以描述的人类痛苦，导致仇恨以及国家和家庭的分裂，冲突迫使我们数百万同胞成为难民和流离失所者，到处流浪，失去了生计、人的尊严和希望。

非统组织一再声明，和平是发展的先决条件，和平难以实现，是源于混乱，动荡和对资源的非理性使用，它既是大规模侵犯人权的结果，也是其原因。不言而喻，对妇女的压迫就是侵犯基本权利，因此，同和平与发展是不相容的。正如和平与发展密切相关一样，发展与妇女的融入社会也是密切相关的，因为从道理上来讲，发展应推动改善社会全体成员的生活和工作条件。

发展是社会变革的同义语，它要求特别通过教育和培训掌握新的信息技术来开发人力资源。

正因为如此，经济部门的成功有利于妇女解放的斗争。由于她们的生产作用和生殖作用的影响，妇女通常被排除在发展进程之外。因此，存在着社会需要对于发展至关重要的妇女解放、同时又让妇女很难获得变革手段这种矛盾现象。

非统组织将很多时间用于防止、管理和解决冲突。1993 年，为了应付非洲爆发的新冲突，在开罗成立了国家元首和政府首脑会议，这是非统组织防止、管理和解决冲突的一种机制。妇女和儿童在冲突局势中尤其容易受到伤害，她们又是流离失所者，需要将她们纳入冲突的防止、管理和解决。因此，非统组织和联合国非洲经济委员会合作，于 1998 年成了非洲妇女和平与发展委员会。委员会的任务规定是确保妇女有效地参加非洲大陆的和平与发展进程。

非洲面临的另一紧迫问题是艾滋病/艾滋病毒问题。这一全球大流行病对非洲造成的打击尤为严重，死于艾滋病/艾滋病毒的人比我们大陆所有冲突中丧生的人还要多。妇女和儿童尤其更容易受影响，发生内部动乱、社会动荡和人民流离失所时更是如此。在这种局势中如果缺少食品和医药，情况恶化就更加突出。因此，需要特别关心妇女的处境和具体需要。更具体来说，我们必须将艾滋病/艾滋病毒问题同妇女提倡和平联系起来。非统组织本身则发布了关于非洲艾滋病问题、儿童面临艾滋病/艾滋病毒问题和家庭保健问题的非洲妇女地位问题的宣言，形成了非洲的行动方案。现在，我们需要在与艾滋病/艾滋病毒作斗争的新的国际伙伴的框架内执行这些宣言。

在经济领域，非统组织同非洲的妇女企业家一道工作，确保经济上赋予妇女权力，并使妇女进入经济进程中。

关于教育和扫盲，我很高兴地指出，非统组织成员国宣布了从 1997 年到 2006 年的非统组织非洲教育十年，在这方面，非统组织一直在为《堪帕拉宣言》及其行动计划采取后续行动。

关于妇女的法律权利和人权，非统组织通过非洲人权和人民权利委员会任命了关于非洲妇女权利问

题的特别报告员，并正在缔结《非洲人权和人民权利宪章》妇女权利附加议定书。最近，在作为北京会议五周年审议进程一部分的第六届非洲妇女问题区域会议范围内，非统组织同联合国非洲经济委员会一道进行了工作。嗣后，非统组织部长理事会通过了非洲行动计划，导致召开了致力于加速执行非洲和北京行动纲领的第六届区域会议。

这些只是非统组织将与妇女地位有关的问题纳入非统组织政策和方案中的活动中最重要的活动。

最后，我重申非统组织承诺迅速执行非洲和北京行动纲领，承诺与所有伙伴一道努力实现这一共同目标。因此，我诚挚希望北京会议五周年审议进程将导致制订新的、更有效的战略，使我们能够从言词走向赋予妇女权力参与非洲大陆发展的具体行动。

主席（以英语发言）：我请国际自然及自然资源保护联盟（自然保护联盟）观察员代表团主席 Akiko Domoto 夫人发言。

Domoto 夫人（以英语发言）：我很荣幸代表自然及自然资源保护联盟（自然保护联盟）在本届特别会议上发言。

两性公平与平等的加强，必定会推动共同参与的进程。解决新千年里威胁和平和人类福利的环境、经济和社会问题，需要这一进程。尽管它并不是解决这些问题的全部办法，但对今后找到解决这些问题的更有创造性、对用户更敏感、社会上可持续和的公平办法至关重要。几份报告显示，改善妇女教育、收入和地位和增加她们参与决策进程的机会，将增进妇女家庭的粮食安全、健康和福利，同时对降低生育力也有影响，对社区组织更好应付环境和社会挑战有长期的影响。

对自然资源的共同参与性管理范围内的两性平等促进更公平地分享管理的费用与好处。除了创造条件获得和控制男女之间的资源、赋予妇女决策的权力外，应该承认、评价和利用妇女对于生物多样性和生态管理的传统知识促进环境的稳定。这样，促进两性

公平与平等就是在寻求人民之间以及同环境的更公平、更和谐的关系方面增进和平和人类安全的一个具体步骤。

自然保护联盟欢迎联合国在第四次世界妇女大会后努力提请人们注意促进两性公平与平等以确保社会和环境的持续性和安全、同时让众多的政府组织和非政府组织参与这一主动行动的重要性。

自然保护联盟——世界保护联盟——成立于1948年。它是世界上最大的保护组织。它将76个国家、11个政府机构、732个非政府组织、36个附属机构和181个国家的大约1万名科学家和专家加入一个世界性独特伙伴关系。半个多世纪以来，自然保护联盟努力塑造一个珍视和维护自然的公正世界。自然保护联盟的使命是影响、鼓励和帮助世界科学家维护自然的完整和多样性，确保对自然资源的利用都公平合理，生态上可以持续。

对社会和两性平等的关注一直是自然保护联盟的根本性问题。自然保护联盟了解，维护是一个在个人一级和机构一级改变社会行为的进程。自1992年“关心地球”以来，自然保护联盟在全球、区域、国际和地方各级的基础上，在政策和实地层面上采取了几项主动行动，促进可持续发展和可持续利用自然资源的观念。

1998年自然保护联盟通过了一项关于将性别观点纳入主流的政策声明。它在声明中认识到，采取性别观点意味着对男子和妇女都予以重视，并重视他们之间的相互关系以及同自然资源的关系。只有采取性别观点，才能全面地了解人类的关系以及加强人类与自然资源之间的关系。

自然保护联盟把性别观点和性别关切纳入其政策是根据两个重要的概念：第一，认识到两性平等和公平涉及基本人权和社会正义，第二，人们日益认识到平等是可持续发展和可持续使用自然资源的先决条件。

今年自然保护联盟通过了关于保护和可持续使用自然资源范畴内的社会公平的问题。自然保护联盟认识到其作用和能力，制定了各种措施和规程把性别观点纳入其实地项目周期和环境政策。自然保护联盟中美洲区域办事处在这个进程中显然发挥了领导作用。自 1992 年以来，已对 2000 多人进行了关于如何把环境与性别问题联系起来的培训。进行了多种培训和研究，以提供把公平和平等与可持续发展联系起来的理论和实际技能。并向各国环境部部长提供支助和予以合作，以协助他们努力制定把性别问题纳入各部门的政策。

中美洲区域办事处同全球社会政策方案之间的合作使我们能够提供我们的专门知识和工具，支助自然保护联盟所关心的其他区域的类似进程。这个月以英文出版了中美洲区域办事处编制的“促进公平”的培训单元系列。

在诸如亚洲等地区促进了以建立网络和交流信息形式作出的各种其他区域努力，在亚洲成员们在自然保护联盟的《亚洲性别问题与环境》的通讯中交流关于性别问题的信息和经验。

由于其至今在两性公平与平等方面取得的经验和成功，自然保护联盟除了加强自己实行进程的体制能力外，还非常高兴地支助那些决心在其国家环境政策和可持续发展倡议内把性别观点纳入主流的各成员国与合作伙伴。

代理主席（以法语发言）：我现在请非洲开发银行首席合作干事阿玛贝尔·奥拉卡-恩迪阿耶夫人发言。

奥拉卡-恩迪阿耶夫人（非洲开发银行）（以英语发言）：我的代表团谨以非洲开发银行的名义表示十分感谢秘书长邀请我们参加这次使全世界杰出人士共聚一堂的具有历史意义的会议。

这是给予我的最高荣誉，我是一位享有充分权利的妇女、即我的母亲的长女。我向全世界那些自己一人扶养子女、而无论子女性别如何都使他们有同样的

机会享受更好的教育和同样的机会享受更美好生活的其他母亲们致敬。我能够代表非洲开发银行发言、谈论它在北京会议后五年里所取得的各种成就，这对我的女儿以及她的女儿也是最值得自豪的时刻。

《北京行动纲要》中为各金融机构规定的任务是，为赋予妇女权利和使妇女进入经济领域的主流提供机会，以及在业务活动中消除性别偏见。在这方面，我高兴地告诉大家，这项任务起到了在政策、项目和机构方面促进非洲开发银行若干活动的作用。

例如，在政策方面，非洲开发银行的《新展望》明确地把减少贫穷作为非洲面临的首要发展挑战，这是《北京宣言》和《北京发展纲要》的一个主要关切领域。因此如何利用非洲开发银行的资源来促进对赋予妇女权利具有中心地位的四个主题就十分明确了，这四个主题是农业和农村发展；人力资源开发；私营部门发展；以及健全的管理。

此外，为实现《新展望》所采取的借贷政策和准则强调了把性别观点纳入所有政策和项目的主流，以促进妇女的积极中心作用。这些准则还强调应用性别问题分析工具来制定发展规划，以及使用对性别问题敏感的指数来评估银行所采用的各种做法的成效。在这方面，必须指出，非洲开发银行采用了一种国家政策和机构评估办法，其中赋予妇女权利是一个评估因素，将其作为向区域成员国分配资源的基础。这种方法使银行能够确定受援国提高妇女地位的政策、法律和体制框架在诸如女童接受教育、保健服务以及执行促进平等的法律改革方面的质量和成效如何。

根据《北京纲要》，非洲开发银行审查了它的减少贫穷战略，以及它在农业发展、保健、教育、人口、与民间社会的合作以及管理方面的各项政策，以反映出性别观点。

非洲开发银行为了促进把性别观点纳入主流，采取了一种双管齐下的方法，即通过进行部门干预以及通过在发展项目中向妇女提供资金。因此，1990 至 1998 年期间，在诸如农业、保健和公共事业等部门共为 134 个与性别问题有关的项目提供资金。

副主席亚伊夫人（科特迪瓦）主持会议。

这些项目的实例有津巴布韦的农村用水项目和马拉维的农村电气化项目，这两个项目增加了妇女获取饮用水的机会并提高了她们的粮食加工生产力；中非共和国的棕榈油项目和马达加斯加的食糖项目，这两个项目鼓励建立妇女的销售合作社并增进了家庭生活；贝宁、吉布提和塞内加尔等国的教育方案，这些方案中的特殊组成部分专门使女学生受益，以期提高女性在基本教育中的入学率；以及尼日利亚、塞拉利昂和莫桑比克的保健项目，这些项目为农村地区育龄妇女和儿童提供一系列专门化保健服务。

自 1997 年以来已编制了新一代的减缓贫穷项目，其中包括在冈比亚、加纳、马拉维、莫桑比克、马里、坦桑尼亚和乌拉圭的此种项目，使其成为参与性和由需求驱动的项目，并特别重视减缓妇女的贫穷。此外，已资助了在塞内加尔、马里、马拉维、冈比亚、几内亚和加纳等只列出其中少数几个的国家内 12 个妇女参与发展独立项目，所有这些项目都力图处理诸如妇女缺乏教育、获取生产要素的机会和社会服务等问题。

这些在性别问题融入主流和妇女参与发展独立项目中的各种减缓贫穷活动加在一起，其金额约为 1 720 万美元，占 1990 至 1998 年期间非银集团累积承付款项的 11.2%。

另一项值得一提的非银倡议，是于 1998 年提出的非洲开发银行非洲微额供资倡议。该倡议的目标，是提高现有非洲微额供资机构向微型企业家提供范围广泛的金融服务的能力。在机构一级，非银正在执行若干措施，通过其招聘和提职程序，加强女工作人员参加非银高层职务的工作。

尽管我们高兴地报告非银已作出的进展，但它认识到依然有重大改进的余地。因此，最近已设立了一个性别问题指导委员会，其明确的任务是确定并优先进行性别问题改革，制订行动计划并发展性别指标等等。此外，非银正在审查和制订关于两性平等的政策，

用以指导它的放贷和非放贷活动。本代表团热切期望，本届特别会议产生的优先安排和新的观点将反映在这份两性平等政策的文件之中。

我还要在结束发言时强调指出，旨在监测《北京行动纲要》执行工作进展情况的本届会议的重点是非洲开发银行性别问题工作的中心。因此我希望重申非银集团决心促进非洲的性别和发展问题。本代表团希望本届特别会议将产生切实可行的建议，这些建议将产生新的活力，并促进加速执行《行动纲要》。

代理主席（以法语发言）：我请消除对妇女歧视委员会主席艾达·冈萨雷斯·马丁内斯夫人阁下发言。

冈萨雷斯·马丁内斯夫人（消除对妇女歧视委员会）（以西班牙语发言）：我荣幸地以消除对妇女歧视委员会主席的身份，有机会在大会第二十三届特别会议上作题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的发言。本届特别会议的召开是为了审查在差不多五年前在北京通过的《行动纲要》的执行工作中取得的进展，并确定会员国旨在对付自 1995 年以来产生的对提高妇女地位的新挑战而必须采取的进一步行动。

根据 1975 年在我国墨西哥举行的国际妇女年世界会议的建议而拟定的《消除对妇女歧视公约》，现已得到 165 个国家的批准。这是在公共生活和私人生活整个系列的公民、政治、经济、社会和文化领域中为妇女和女童确定人权准则的唯一的国际文书。它在世界各地被称为妇女人权宪章。指出以下一点也是合适的：该《公约》是在 1976 至 1979 年期间草拟的，当时联合国正在确定妇女发展的政策框架。

我荣幸地担任其主席的消除歧视妇女委员会自 1982 年成立以来，已同政府间的进程平行地进行了工作。现在已逐步通过这一手段，确定了结束对妇女歧视并实现男女事实上和法律上平等的进一步的政治目标。

在墨西哥会议二十年之后，第四次妇女问题世界会议取得了关键性的成功。它标志着《行动纲要》所

认识到的发展妇女人权的政府间政治进程进入了高潮。《纲要》重申妇女和女童的所有人权——公民、政治、文化、经济和社会权利——都是普遍人权中不可剥夺、不可缺少和不可分割的部分，而这种重申并非是没有意义的。因此，《纲要》还迫切要求普遍批准《消除对妇女一切形式歧视公约》；撤消任何保留意见或限制其范围；并起草一份《公约》任择议定书。

《行动纲要》将一项十分重要的任务交给消除对妇女歧视委员会。它特别请《公约》缔约国在它们的报告中纳入有关为执行《纲要》而采取的措施的资料。这使委员会得以更有效地监测妇女享受《公约》所保障的人权的能力。

自第四次妇女问题世界会议以来，委员会已举行了八届会议，审议了 65 个缔约国的报告。这使它十分详尽而全面地概览了世界各地妇女的处境、《纲要》执行工作中取得的进展以及对执行工作继续存在的挑战。这种概览特别表明，在立法领域的进展尤为显著，而且已采取了重大的措施来消除男女间法律上的不平等。它还查明了对男女角色一成不变的态度，并查明了经济私有化、自由化和全球化对若干国家的妇女产生的有害后果。

全球性会议是政治进程，这些进程使关键的问题得以查明，并发展对付这些问题的国际政策框架。各项人权条约规定了对国家有法律约束力的义务，而诸如由我担任主席的委员会等条约机构的工作则为监督和确保在国家一级履行这些义务提供了一种机制。

《行动纲要》的执行工作与《消除对妇女一切形式歧视公约》的执行工作两者是各不相同但又是相互平行的进程。第四次妇女问题世界会议确定了自 1975 年以来存在于政治对话和提高妇女地位法律准则两者之间的明确而至至关重要的联系。这种联系在过去五年期间已得到了加强。

《行动纲要》的执行工作是从人权的角度进行的，而大会于 1999 年 12 月通过的《公约》任择议定书则执行了《纲要》在人权领域内的建议之一。迄今

为止，《任择议定书》已获得 35 个国家的签署和 3 个国家的批准。

为了强调这种人权观点对妇女的重要性，委员会就执行《北京宣言和行动纲要》的法律框架，以及公约同《北京行动纲要》的密切联系通过了一项声明。

本届特别会议提供一次机会，再次确认妇女人权的重要作用，以及执行公约在实现性别平等、发展和和平方面的重要性。这也是加强提高妇女地位的政策与法律框架之间关系的一次机会。在这方面，消除对妇女歧视委员会鼓励大会承认执行纲要与公约之间密切的相互联系。

我代表消除对妇女歧视委员会希望在此重申，我们关注并致力于继续支持执行纲要以及大会落实和评价北京会议的政府间进程，以及大会可能很快决定建议的任何行动，以保证充分执行行动纲要，从而使世界所有妇女在二十一世纪实现充分和平等的发展。

我祝大会圆满成功。

代理主席（以法语发言） 我现在请联合国人口基金执行主任纳菲丝·萨迪克博士发言。

萨迪克博士（联合国人口基金）（以英语发言）：首先，我必须说，大会堂里还有这么多人使我印象深刻。我十分高兴同各代表团、妇女领导、非政府组织以及来自世界各地的妇女在一起，我希望大家的思想一致，并想共同行动。

我今天本想作不同的发言，指出自从五年前我们在北京见面以来，妇女自己和为妇女取得的所有进展。我本来希望可以祝贺大家，这一进程的所有参与者，产生了会是协议基础的文件，以巩固为世界所有人民实现平等和公正的运动。

不幸的是，本届特别会议似乎仍有困难就一些涉及妇女最基本人权的措辞达成一致意见：健康和免遭暴力的权利。其证明是，我们仍没有一份最后文件。这样达不成协议令人不解。在多数情况中，议题和语言经过了彻底辩论和商定——不是一次，而是几次。

《第四次妇女问题世界会议行动纲要》、《国际人口与发展会议（人发会议）行动纲领》以及去年的国际人口与发展会议+5 审查的建议都有这些措辞。其他情况可能需要新的措辞，但难以理解为什么用这么长时间。

我谨举几个例子，首先是不安全堕胎问题。各国已经根据有力和不可辩驳的医学证据商定，不安全堕胎是重大的公众健康问题。它们相当正确地同意采取行动，最大程度地减少该问题并处理其影响。《国际人口与发展会议行动纲领》第 8 段（25）相当明确，这种协商一致在去年五周年审查会议中得到进一步澄清。然而，今天上午 4 时印制的文件第 107 段（i）有关不安全堕胎的议题仍在括弧里。当然没有代表团，我们中间没有人想要不安全堕胎和所有死亡、疾病及其带来的痛苦。如果我们不想要，为什么有分歧？

另外，第 115 段（a）提及妇女健康的整体办法。这些内容仍在括弧里。这是否意味着，在场的人希望对健康采取零敲碎打的办法？在第 115 段（d）中，为什么反对妇女保健服务？难道只有男人才应该有保健服务吗？而我们知道妇女的生殖健康影响其终身。谁会剥夺她所需要的服务？

关于今天上午文件第 115 段（h），难道妇女不应获得女性控制的避孕方法——女性避孕套吗？我们知道妇女从其配偶那里感染艾滋病毒。难道有人认为妇女应死于艾滋病，因为她们被其配偶传染？谁反对研制使妇女可以保护自己的杀菌剂？难道有任何代表团反对找到诊断性传染病的更佳手段吗？如果没有，为什么第 115 段（h）在括弧里？

关于第 119 段（a）难道不是所有代表团都同意，产妇、母亲和家庭中家长的作用具有社会意义，并对社会作出贡献吗？如果同意，谁反对促进这些作用的方案？为什么这段在括弧里？

最后，第 130 段（a）和第 130 段（c）的括弧使我感到相当困惑。到底谁反对打击对妇女和女童暴力

行为的措施？谁愿不惩罚杀婴、绑架、贩卖、嫁妆不足受屈死亡、为维护名节而杀人和被浇酸液？谁支持切割女性生殖器官？肯定不是我们大家。难道有任何人赞成强奸、性奴役、被迫卖淫、强迫怀孕和强迫节育？难道任何人支持用其作为战争武器？我希望没有。如果没有，为什么在谈判的最后一天这些段落仍有括弧？

副主席夫人，如果我天真，请原谅我。但我确实感到困惑的是，据我所知支持所有这些措施和建议的国家不能就这种语言达成协议——我知道这些国家正在采取行动，执行《行动纲要》的所有措施。

为了消除任何疑问，这些谈判坚实地基于国家主权和各国接受人权原则。文件内容决不会侵犯任何国家在国际框架内制定本国法律的权利。但是请各会员国记住它们已商定这些国际公约，并已接受我们在国际人口与发展会议、其五年审查会议和北京会议十分艰苦谈判的各项协定。这些建议坚实地扎根于普遍接受的价值观念和道德原则。各种宗教信仰的国家和人民正在成功地将它们付诸于行动。普遍重视道德使我们大家团结起来。不允许他人用意识形态分裂我们。

这次审查提供一次机会，以心平气和及合作精神评价既非常务实又完全合乎道德的建议。它们加强男人和女人的个人权利。而且它们鼓励公正和平等的国家发展。我希望，大家将以建设性合作和相互尊重的精神处理仍需决定的问题。

我们已取得很大进展。让我们离开这个大会堂时团结一致，并决心为世界所有人民，尤其是她为恰好是妇女的世界人民大多数人而共同努力。让我们前进，不断前进，而且让我们抵制使我们倒退的任何行动。

我祝愿大会在今晚剩余时间获得圆满成功。

代理主席（以法语发言）：我现在请联合国儿童基金会执行主任卡罗尔·贝拉米女士发言。

贝拉米女士（联合国儿童基金会）（以英语发言）：我代表联合国儿童基金会（儿童基金会）十分

荣幸地在审查和评估在实现第四次妇女问题世界会议提出的目标方面进展情况的大会本届特别会议上发言。从 55 年前旧金山的创始会议起，经过墨西哥城、哥本哈根、内罗毕和北京的会议，直到现在这一次具有历史意义的为期一周的会议，联合国及其伙伴已作出孜孜不倦的努力，以便将争取妇女权利和女孩权利的事业提高到国际议事日程的最高层。

北京会议是这一斗争中具有分水岭意义的活动。如同北京会议一样，本届特别会议已表明它具有强大的总体力量。来自世界每个区域，包括年轻人在内的 1 万名代表在此聚集一堂，进行会面、辩论、交流思想和信息、确认原有的同盟关系，并建立新的同盟关系。这一事实本身就有可能草拟的任何声明一样地令人信服和坚定有力。

但尽管这么说，人们依然热切希望，通过这次集会，我们不会使过去来之不易的成绩产生倒退。事实上，我可以从刚才的掌声中看出，所有与会者都十分认真地听取了在我之前发言的我极其尊敬的我的同事纳菲丝·萨迪克的发言。她对于迄今为止这一进程在其结果方面为什么会如此令人苦恼地得不到成功的情况，提出了一些十分中肯的问题。

然而，我或许可以说，尽管诸如我们本周所见到的这些活动具有鼓舞人心的力量，但这些会议本身并不是我们为坚持这场斗争所最需要的东西。它们无法消除在法律上承认的妇女和女孩的权利，与在世界每个角落这些女孩和妇女依然在现实生活中日夜遭受的歧视和边缘化以及肆无忌惮的暴力行为这两者之间的差距。

妇女的权利只有通过行动才能实现：那就是采取行动实施那些将会改善妇女日常生活并巩固她们平等地位的各项方案。这一进程的开始，必须是采取步骤，确保女童的生存、保护和充分发展。

我们都知道，在北京会议之后曾采取了行动，也取得了成功。我们已迈出了几步，更接近于我们大家都希望实现的那种世界。但我们仍然远远没有实现在

北京作出的种种承诺。妇女和儿童占在绝对贫穷中生活的 12 亿人民的多数，他们很不相称地遭受全球化的有害影响。现在每年依然有将近 60 万名育龄妇女和女孩在妊娠期和生产时死亡。由于武装冲突或其本身家庭中的歧视，无数的妇女和儿童在日常生活中遭受着暴力行为、虐待和剥削，而强调这一事实的是一些新的调查结果，即每三名妇女或女孩中，至少有一人在一生中遭到殴打或性虐待。妇女和女孩受艾滋病毒/艾滋病流行的危害最为严重，因为每天有 8 500 名儿童和青年人受到感染，有 2 500 名妇女因此死亡。约有 6 亿名妇女不会读写，而 1.1 亿多没有上学的儿童中大多数是女孩。

在这一周审查和评估的进程中，儿童基金会表明它深感关切的，是政治意愿和资源及行动还没有跟上在北京作出的承诺。但是我们受到鼓舞的是，已讨论了众多新的想法和具体的行动来加快变革，而我们希望，在儿童基金会和其他机构加快执行我们在 1990 年世界儿童问题首脑会议以及上个十年的其他发展会议上作出的类似的承诺时，将会采取这种行动。

在这一进程的全部过程中，我们再一次见到了伙伴关系的力量，以及非政府团体和妇女团体的推动力量和热诚。事实上，这些团体及其力量只是随着来自世界各地的青年团体的投入而壮大和加强的。它们的参与已促成了公开和坦率的代间对话，来讨论从教育、暴力行为以及社会和政治参与到宏观经济政策、预防艾滋病毒/艾滋病和建设和平等所有问题。

儿童基金会依然深信，发展、平等与和平的目标是可以实现的，并相信我们可以建立一种世界，在这种世界中妇女和女孩的权利不会遭到侵犯或利用，在这种世界中她们可自由地发展她们的充分潜力，并在她们的社会中发挥积极的领导作用。

如果妇女要进入和参加政府机构、政党、工会和社区组织等，我们就必须使女孩自由地发展她们的能力，并开拓她们的眼界，表达意见，实现她们的梦想。但为了能作到这一点，我们必须现在就采取行动，利

用已经存在的手段和知识，减缓贫穷，并消除使妇女和儿童陷入边缘地位的根深蒂固的歧视。

实现每个女孩接受教育的权利，是促进男孩和女孩以及男女间真正平等的关键。这就是为什么秘书长刚刚在上个月在达喀尔的世界教育论坛上发起的联合国女孩教育问题倡议是如此的重要。这也是为什么儿童基金会与我们的伙伴一起努力普及高质量的基本教育，而以女孩的教育作为我们的最高优先。女孩的教育已证明是最佳投资。它是对人类、社会和经济发展的最佳投资。但最重要的是，它是每个女孩的权利。

我们必须打破歧视和处境不利的这种代间循环，作为开始，我们必须创造一些环境，使女孩和男孩在童年的早期就得到平等的尊重和照料。我们必须确保他们得到母乳喂养；确保他们享有不受污染的空气、安全饮用水和未受污染的食品；确保他们生活在有适当卫生设施的地方；最重要的是确保他们有时和地方进行玩乐，与其他人交往，进行学习并得到他人的爱。我们还必须确保不仅很好地照料幼童，还必须很好地照料他们的母亲，因为她们往往没有发言权，获得资源的机会有限，得不到法律保护也不受他人尊重。我们还必须使父亲也参与照料幼童的工作。

如果女孩要实现她们接受教育的权利，并为进入成年期作好准备，就决不能以家务劳动和贫穷的理由剥夺她们上学的权利。与此同时，必须将学校变成女孩能在其中学习、参与、感到受人尊重，并发展自信心和自尊心的安全场所。

这意味着消除教育制度中和学习过程中的性别偏见和歧视。这意味着学校必须有适当的卫生设施、保健和营养服务以及保证身体和精神健康、安全与保障的政策。这还意味着学校必须有用以提供高质教育的设备。我们必须为它们找到各种方式，更创造性地用来缩小而不是扩大在获取高质教育机会方面的差距。这包括确保女孩有机会从诸如英特网联网和广播教学等新的和旧的技术中得到好处。最后，我们的目

标必须是在非暴力和尊重他人的权利、固有的尊严及平等的文化中，使女孩和男孩融入社会生活。要使和女孩能保护自己免受暴力行为、艾滋病毒/艾滋病或其他任何问题的危害，至关重要的是她们在与男人和男孩的关系中实现平等。

为了达到这些目的，需要在各社区内，在青年团体、宗教领袖、非政府组织、学校教师、专业保健人员、男性团体和妇女团体之间，以及在社区与各级决策者之间，建立新的合作关系。

我们在实现妇女和女孩人权方面已进入了一个新的时代。在这一个星期内已出现了一些将平等、发展与和平变成现实的新的想法。已建议采取创新行动和战略，来克服障碍并处理正在出现的问题。现在已经结成了一些新的伙伴关系，为实现妇女和女孩的平等权利创造有利环境。

我们已在《行动纲要》中有了一种全球行动的框架，我们有诸如《儿童权利公约》和《消除对妇女一切形式歧视公约》等文书，而且我们也知道我们必须如何行动。

让我们离开这里并开始真正的工作。

代理主席（以法语发言）：我请联合国开发计划署署长马克·马洛赫·布朗先生发言。

布朗先生（联合国开发计划署）（以英语发言）：在上个世纪的单一的社会、政治和经济转变中最令人注目的，是出现了妇女在几乎每一个国家和各行各业中成为领导人的情况。这些领导人的范围是从因评议会的立法而进入地方政府的数以千计的印度妇女，到象贝拉·阿布朱格那样的勇敢而有才华的社会行动的领导人。

由联合国妇女发展基金（妇发基金）编写的世界妇女问题报告在本周明确地表明，尽管特别是自北京会议以来在众多方面进展令人受到鼓励，但前进的道路依然漫长。无论我们是在谈论妇女在议会、企业界和教育界的存在，或只是谈论投票、拥有财产和得到

保护免受暴力行为和歧视之害方面，都依然需要进行很多很多工作的才能实现两性平等。这就是为什么如果说北京会议是讨论作出承诺的问题，那么北京会议五周年必须是讨论我们大家如何履行这些承诺的问题。它必须讨论要求政府、企业界和民间团体在实现它们规定的目标和指标方面采取负责的态度。它必须讨论将性别问题从边缘地位推向主流，从基层现实推向任何地方任何方面的决策者，从国际组织推向地方治理的国家预算。

但最重要的是，北京会议五周年决不能讨论倒退。我国一位有名的女部长在告诫选民和她的反对者不应倒退时曾说过，“本女士不赞成倒退”。我希望这句话同样能用在在座的各位男女代表身上。

作为一个组织，联合国开发计划署（开发计划署）致力于利用我们在全球存在以及作为在许多国家中受到信任的伙伴而具有的良好表现，来促进对这些艰巨的问题作出答复，协助建设能力和建立健全的机构，促进以性别敏感的态度推动人类发展。这意味着我们正在努力不仅是将性别问题视为一整套单独的关切问题；我们还正在努力将性别问题融入我们所有的政策和内部工作惯例以及我们所有的国别办事处的主流之中。

我们将在三个广泛的领域内这样做：在提高对问题和政策的认识方面发挥强有力的宣传作用；协助将与妇女有关的健全和合理的政策融入主流；明智地利用战略伙伴关系来促进实施这些政策。为了做到第一条即发挥宣传作用，我们需要有合适的手段，用以监测和宣传那些使妇女能完全控制自己生活的政策和进程以及那些对她们有影响的决定。我们需要用以衡量进展和负责制的手段。这就是为什么开发计划署1995年度的《人类发展报告》专门用于讨论北京会议的各种问题。在该报告中，我们采用了一套性别与发展以及性别与赋予权力所特有的关键指标，而这些指标已得到了普遍的承认，五年之后，这些指标现在已成为用以衡量各项发展倡议对人的影响的基准点，通过在国家人类发展报告中使用时这些指标以及它们的

相互关系因素，我们可以而且必须与我们在民间团体、政府和媒介中的伙伴一起，发挥一种重要的开展运动的作用。

开发计划署将自己视为一个致力于促进变革要求的宣传组织，但我们也是一个政策咨询机构，协助政府制定推动两性平等和赋予妇女权力的政策和体制，这意味着采用明智、积极的政策，处理妇女在希望抓住她们的充分潜力和经济机会时所必须处理的财产权利、信贷、通信和学习需要。我特别关心的是协助政府对信息技术革命作出正确的反应，以便我们能通过公共部门/私营部门的伙伴关系，利用其对贫穷妇女信贷市场准入和学习需要具有改革作用的力量。

新的开发计划署是宣传和政策咨询机构，而在第三方面又是关系到联合国大家庭内外伙伴关系机构。在联合国大家庭内，我们年轻的姐妹组织妇发基金在诺埃琳·海泽及其一班人的强有力的领导下，已经带头行动，在具体的领域内采用将微观一级行动与宏观一级的政策相连的办法。然后，我们开发计划署就能利用我们本身的宏观优点并利用国别办事处，将这些经验融入主流，并提请各国政府予以重视。例如，在妇发基金发起一场关于对妇女暴力行为问题的全球运动时，开发计划署在拉丁美洲各地的办事处得以直接地促进该区域各地的立法改革。这样，我们就能发挥开发计划署在宣传、制订政策以及伙伴关系方面的优势，并而取得积极的成果。

开发计划署的实地专门知识也已发展进入了性别问题协调中心网。在这方面，我们与以开发计划署为基地的联合国志愿人员性别问题专家的一个十分优秀的工作队共同进行的工作，是吸引了大量捐助支持的另一个杰出的实例。

但归根结底，我们以及我们在联合国的姐妹组织的成功与否，只能由世界的妇女作出判断，这就是看我们是否有助于向那些从未有过选择和机会的人提供这些选择和机会——使得不到接受教育机会的女孩接受教育；使长期默默忍受在家庭和工作场所的虐

待的妻子和母亲得到保护而免受这种虐待；并使每个国家的所有妇女都有获得真正的政治和经济权利的机会。在我们实现《北京行动纲要》的所有目标之前，我们的工作就还没有完成。

代理主席（以法语发言）：我请联合国妇女发展基金执行主任诺艾琳·海泽女士发言。

海泽女士（联合国妇女发展基金）（以英语发言）：北京会议是要消除对妇女生活的限制因素，因此无论在何时何地都决不应重复产生这些限制因素。

我十分高兴地有机会在北京会议五周年审查会议的最后一天向与会者发言。我祝贺大家——各国政府、非政府组织、联合国各机构和秘书处——为筹备工作和会议本身的工作作出了辛勤的努力。这一问题对妇女利害攸关，而各种意见和观点的分歧都难以谈判解决，但是所有与会者的热诚态度说明了两性平等问题对于所有其他关切问题是何等地重要。

主席恢复主持会议。

我主要目的，是谈谈我们联合国妇女发展基金（妇发基金）希望以哪些方式在伙伴关系下与与会者合作，将这次审议进程的议程推向前进并予以加强。作为联合国的妇女基金，我们有着一种特殊的作用，而且事实上与各国政府和非政府组织两者都有着一种特殊的关系。妇发基金的工作核心并不是在这里的大会，也不是在美国。我们的根基在很大程度上是在妇女和女孩所生活的与会者国家的实地。我们在本进程一开始，就决定支持国家和区域各级为筹备北京会议五周年审议进程所作的集中努力。从这些协商中达成的议程，已产生了区域和国家各级具体的后续计划。妇发基金已开始在我们的战略和业务计划中确定下几个步骤，来后续北京会议五周年的审查进程。

该计划表明，我们将继续提高妇女经济权利的能力。我们将促进治理和领导，并努力增进妇女人权，特别是根除对妇女的暴力行为。妇发基金具有一种独特的地位，可从中展望没有暴力、贫穷和排斥现象的

世界。我们有幸与一百多个国家的政府和非政府组织中有创造性和革新精神的伙伴共同工作。如果我们在那些国家支持的有希望的战略能通过增加私人金融支助和提高政治意愿而得到加强，它们将对两性平等的道路产生重大的影响——例如从性别预算倡议中学到经验。事实上，这可能有助于将性别观念纳入预算，确保进行优先化，使北京会议五周年进程的各种诺言和承诺得以实施。

学会妇女以什么方式取得进入市场和获得信息技术的机会，这是极其重要的。我们必须确保妇女从贫穷妇女的观点来改造全球化。与此同时，如果我们从旨在建设妇女政治能力的战略中吸取经验，我们也应确保全世界所有国家的妇女都能更大程度地进行参与。

在政府与非政府组织之间已发展了各种伙伴关系，以便理解到《消除对妇女一切形式歧视公约》极其重要，而且我们已极其努力地进行了工作，确保作到这一点。与此同时，我们决心要做的，是从旨在禁止对妇女多种形式暴力的无数次努力中吸取经验教训。我们在北京会议五周年进程后面面临的挑战，是加强已在世界各国实行的良好作法和取得的进展。这些战略需要得到投资，使我们能增强这些革新活动，并将它们变成标准的惯例。

在筹备北京会议五周年审查进程时，我们出版了一份关于世界妇女进步情况的文件，用以审查在赋予妇女经济权力方面已取得了哪些成绩。向实现平等方面的进展是不平衡的，因此我们还必须走漫长的道路，才能使北京会议的承诺变成现实。

进步发出了一种信息，我们希望这是所有国家的政府和非政府组织都将能领会的信息。这就是我们需要得到更大程度的负责精神，并得到一种政治意愿、资源和指标，使我们能知道我们在旅程中已到达什么地方，还必须走多远。

我们对本届审查会议在消除对妇女暴力行为的领域内取得的进展感到自豪。作为对北京会议的后续

工作，大会设立了一项信托基金，来协助我们消除对妇女的暴力行为，而妇发基金已向世界各地 80 个方案分发了 500 万美元。我们希望通过各种宣传活动并通过这种信托基金，来促进特别是在暴力行为领域内消除对妇女一切形式的歧视。

妇发基金希望支持并使人们了解作为本届会议后续工作而发展的各项战略。我们希望协助各国和社区实现已商定的各项目标和指标。我们发表了关于世界妇女进步情况的文件，其中强调了对任何后续战略至关重要的三个因素：责任制、承诺和转变。这三个词中每一个词的英文字母加起来的意思就是“行动”，我们希望这将成为我们大家回国后的工作主题。我们必须确保对北京会议产生的《行动纲要》以及各项区域行动计划中的各项协议采取负责的精神，但显然必须按照《公约》和《任择议定书》行事。我们必须表明对提供资源作出承诺，我们也必须促进转变，以确保从妇女和女孩的观点、利益和贡献的角度出发，按照各项国际人权条约和标准来塑造我们的世界。

让我们在今后 5 至 10 年内，在我们所作的承诺以及在转变方面有力地注重问责制问题。让我们行动起来。只有这样，我们才能实现一个没有暴力和贫穷的世界，建立一种在其中所有的基本需求都成为基本权利的世界秩序。这就是我祈祷 21 世纪将会见到的一个世界。

主席（以英语发言）：按照今天上午会议作出决定，我现在请选定的五个非政府组织的代表发言。我要提醒这些发言者，他们的发言不应超过 5 分钟。

现在我请非洲妇女参与法律和发展组织主席格拉迪斯·穆图克瓦女士发言。

穆图克瓦女士（以英语发言）：我极其高兴地向主题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的特别会议简短地介绍非洲妇女非政府组织的观点和期望。

这些期望和观点是在这段期间在这里举行的非洲非政府组织核心小组的各次会议上提出的。该核心

小组指出，在北京会议以来的过去五年期间，非洲在某些领域内执行《北京行动纲要》的战略目标方面已取得了一些进展。但在若干领域内，妇女的处境也出现了很严重的恶化。非洲妇女非政府组织希望指出，对非洲妇女处境恶化的极大关切激励并影响着我们在非洲各地的村庄、小镇、社区和城市的实地所进行的一切工作。它还激励我们参加这一次和其他各次的会议。

我们还希望提请大会注意一个事实，这就是非洲数百万妇女的目光都集中在这里。她们希望看到所有国家的政府都随时准备坚定地履行它们在《北京行动纲要》中所作出的承诺。

非洲妇女非政府组织对本届会议有着以下的期望。我们期望对于对有效执行《北京行动纲要》的各种限制因素作出诚恳、坦率和大胆的评估。我们还期望对《纲要》再次作出承诺，而不再对其中所载的各项协议进行谈判。最后，我们希望发表一份结果文件，载明一些特殊的具体而可持续的行动，并提出可衡量的基准点以及充分的资源，以便迅速地使北京会议的各项承诺便成现实。

在此聚集一堂的我们非洲各非政府组织明确指出，绝不应从北京会议倒退。在新千年的黎明时刻，我们应指望得到更强有力的承诺和更好的执行工作，而不是倒退或使五年前的状况永久持续下去。

我们的参与和期望受到了非洲下列因素的影响：尽管各民间团体、政府和其他行动者作出了努力，但所有部门中妇女的处境继续每况愈下，我们对此感到极其关切。使我们失望的是，一些国家在《北京行动纲要》中作出的某些承诺方面表现出缺乏政治意愿。私营和公营部门中令人震惊的和日益明显的对妇女一切形式的暴力行为的表现，也鞭策我们继续前进。

破坏性极大的艾滋病毒/艾滋病的流行也使我们感到震惊，因为这种疾病的流行，使妇女和女孩在过去十年中取得的即使是最低限度的利益都完全消失，并正在毁环非洲大陆的社会结构。

我们的工作也基于如下这种极大的关切心情，那就是过去二十五年中的平等、发展与和平的目标大多尚未实现，即使在新千年的黎明时刻也是如此。还使我们感到极其关切的事实是，整个一代的非洲青年在成长的过程中在所有生活领域内的机会日渐减少，而女童和青年妇女特别容易受到伤害，这是因为她们缺乏教育机会、受到性剥削以及缺乏使其免受歧视性法律、习惯和信仰之害的保护。

非洲的非政府组织吁请所有国家的政府和发展伙伴加强它们对地方、国家、区域和国际妇女非政府组织的支持并与它们合作，以便促进具有改革作用的非洲发展议程。

在非洲区域筹备会议期间，我们提出了五个区域性优先事项，我们要提请各会员国予以注意。我们希望即使在这最后一分钟，人们将会考虑到非洲严峻的现实。

这些优先事项属于妇女和决策这一领域，在这一领域内我们要说的是，应认真和迫切地重视妇女在更大程度上参与所有级别决策职务的工作。另一个至关重要的领域是妇女人权问题。我们看到，尽管批准了增进妇女权利的若干国际和区域文书，但在非洲大部分地区，妇女依然被普遍视为二等公民、次要人物和她们丈夫的财产。就我们而言，没有任何借口不承认妇女人权是普遍人权中不可剥夺、必不可少和不可分割的组成部分。我们同样不能接受的是利用文化或宗教作为侵犯妇女人权的借口。

尽管我们承认从全球化进程中产生了一些好处，但对非洲也有着许多不利影响，是在经济方面及其对人的社会福利方面尤其如此。采用和执行无视性别的宏观经济政策和方案，已继续使妇女陷入边际处境并使贫穷妇女化。

我要回过头来谈谈艾滋病毒/艾滋病问题，这是非洲的流行病和一种主要的灾难。它恶化了妇女已经很脆弱的健康状况，并恶化了她们的地位和获取社会经济权利的能力。歧视性法律、文化、宗教和普遍地

不赋予权力之间的联系已造成了一种局面，在其中这种流行病逐渐地毁灭整个一代的非洲人。各国政府应作为优先事项对艾滋病的流行作出全面、预先和多部门的反应。

冲突是另一个优先事项。在过去五年期间，非洲的国家间和国内冲突有所增加，造成 200 多万非洲人死亡，并使更多的非洲人成为难民和流离失所者。这些人之中许多是妇女和儿童。所有国家的政府应采取综合的办法，来对付建设和平、善后、重建和促进和平文化等问题。

涉及所有这些问题的是女童问题。今天的非洲女童就是明天的妇女。女童的遭遇决定她将成为什么样的妇女。如果她现在没有受到教育，她最终将成为一名非洲文盲妇女——但条件是，她要能克服所有这些其他的问题而幸存下去。

谈判的进展缓慢，而且有些国家的政府想违背数年前所作出的承诺，这都使非洲妇女非政府组织深感关切。我们依然感到乐观的是，对妇女权利的信念将会引人注目。我们也感到失望的是，在其他一些会议和其他论坛未处理完毕的问题，今天正在被用来延误关于妇女权利的进展。然而我们将继续在各国努力工作，确保我们完成我们的工作，利用《北京行动纲要》和各区域的《行动纲要》，改善非洲大陆妇女、儿童和男子的生活。我们将在与各国政府和其他所有行动者结成伙伴关系的情况下作出这种努力，因为我们认为，妇女权利和两性平等问题是我们所有的人——男子、妇女和儿童的问题。

主席（以英语发言）：我请马希拉达克沙塔萨米提的副主席帕姆·拉吉普特女士发言。

拉吉普特女士（马希拉达克沙塔萨米提）（以英语发言）：我以亚洲太平洋妇女观察和该区域的名义，更确切地说，是代表世界上 60% 的妇女，向大会发言。我们的声音是整个世界妇女的声音。在筹备委员会届会和本周会议期间，我们在联合国的各个角落，都听到了我们的姐妹们提出了种种同样的关切问题。

但请让我接下来多说一句，我并不是存心要用“草根呼声”的字眼，因为我担心，由于可持续发展的政策，草正在消失，根也更谈不上。现在我们听到的是流离失所的妇女、难民妇女、擅自占住空房的妇女、移徙妇女、被贩卖的妇女和被当作商品的妇女，她们又有何根而言？

在承认北京论坛取得一些进展、特别是更多地接受并承诺解决妇女需要的同时，过去几年对于我们区域的妇女来说尤为困苦不堪。新的趋势形成的挑战使不公正永久化，威胁着世界和平，损害妇女权利的提。这些趋势包括全球化的消极影响、亚洲金融危机、武装和其他形式暴力的加剧、利用宗教、种族、文化和其他形式基于身价概念剥夺妇女平等权利和资源的升级，同时缺乏给予妇女超出政策声明和立法的权力的那种政治意愿。

我们区域生活在贫困中妇女数目有所增加，这主要是国际性影响作用的结果，这些影响包括全球化和布雷顿森林机构和世界贸易组织（世贸组织）等机构奉行的政策。能够获得偿付得起、质好的保健、包括初级保健减少了，为了维持生计要更拼命地挣扎。食品安全有可能受到威胁，饮用水越趋匮乏。今年3月我在筹委会会议之前说过，在这里我要再说一遍，因为我发现听众与上次有所不同。我说过，“环球小姐需要什么？百事可乐。世界小姐需要什么？可口可乐。但贫困的妇女需要什么？安全的饮水。”

同样重要的是要强调暴力文化、贩毒、强迫卖淫和名节处死以及妇女和儿童的商品化及其人权遭受侵害的加剧。妇女参与政治和决策的水准仍然很低，而这种参与对赋予妇女权力至关重要。

通讯领域的革命正在遍及全球。妇女能够获得一切形式的通讯和公开表达意见，对于她们平等和民主地参与社区和社会的发展至关重要。

在注意到国家的机制有所增强和提高的同时，我们对于政治意愿低下和对其他组织性机制相对缺少

真正的监督与评估以及国家和国际各级都相对缺少资源承诺表示遗憾。

随着“北京会议五周年”和“社会问题首脑会议五周年”重大事件的展开，我们开始了新的千年。在我们作为妇女运动的一部分致力于将我们的设想变成现实的时候，我们努力创建一个建立在个人和社会尊严的社会，在这样的社会中，妇女们感到自己强大、积极、有创造性和权力；而我们肌体的运作和治愈的重要能力依然完好无损；我们的各种能力和聪明才智得到了尊重；我们作出不受约束、充满信心和不用担心暴力的决定和选择，表达自己的想法和采取行动。

我们期待这次特别会议采取进一步的主动行动，并承诺不背离《北京行动纲要》。我们呼吁世界各国政府、联合国、各国际机构、非国家行动者和民间社会拿出勇气和作出承诺，将《北京行动纲要》所寄予的厚望变成具体行动，帮助我们从冲突、不平等和不公正走向相互尊重、平等和公正的原则。

最后，我要提一提的是我们妇女运动中的一首歌，我们在内罗毕和北京都唱过这首歌。“我们必将胜利——我们必将胜利——有朝一日我们必将胜利。”我们会多久一直唱着“我们必将胜利”？让我们希望，我们在2000年重逢时歌词将变成“我们已经胜利——我们已经胜利——我们已经胜利。”

主席（以英语发言）：我现在请加拿大提高妇女地位研究所代表弗朗索瓦·戴维女士发言。

戴维女士（加拿大提高妇女地位研究所）（以法语发言）：我来到这里发言，代表了北美以及东欧和西欧的妇女，代表了生活在我们区域的众多的妇女：年轻和年老的妇女，各宗教、族裔和社会阶层的妇女、白人妇女、有肤色妇女和土著妇女、同性恋和同性恋妇女、移徙妇女和残疾人妇女。

我们为我们的多样性感到自豪，但我们知道这也是造成妇女中的歧视和不平等的一个起因。因此，我们共同决定力求改变。在这些艰难而且常常令人颇为沮丧的谈判结束时，我们邀请我们的政府和世界各国

政府真正承诺采取具体措施保证所有妇女的平等。我们要求平等，要求制订组织性办法保证妇女享受平等的权利，要求各国政府、联合国各专门机构和区域组织的预算中规定将财政资源用于保护妇女的人权和支持妇女的需要。我们谴责我们整个区域、特别是东欧的妇女贫困的加剧，在这里，过渡中的经济和自由化无情地使生活条件下降了。

我们因此要求所有妇女都得到工作；要求建立社会安全网；要求能够维持体面的社会的薪金；要求国家支持妇女经商；要求保护劳工法；要求能够更容易地开展工会；要求承认妇女未领报酬的工作。

在全球化中，生活本身成了一种目标和商品。在这样的全球化的意义上说，妇女的贫困使那些不讲道德的多国公司大发横财。例如，利用在西方国家为她们找工作的虚假承诺，将成千上万的东欧妇女诱骗的非法组织中去。这些妇女受到剥、侮辱和拘禁，无望真正得到解救。我们因此要求各国采取措施制止贩卖妇女和女童。

武装冲突、同样给我们区域特别是东欧造成重大的伤害。成千上万的妇女及其儿童突然间流浪街头。她们一周又一周地总是担心自己会被强奸、殴打和杀害。我们、欧洲和北美的妇女要说“不再要战争，不再要炸弹。”我们要对那些自己发财却让他人战争中挨饿和死亡的军火贩子们说“不”。

我们还提请我们各国注意，妇女享有就自身生命、肌体以及性健康和生殖健康作出选择的不可剥夺的权利。我们要求法律承认这一权利。我们要求各国政府和非政府组织采取具体措施和共同行动结束一切针对妇女的暴力。对所有那些仅仅因为她们是妇女就加以殴打、骚扰、强奸和杀害、把为妇女作出决定看成是他们的权力并像占有物品一样占有妇女的人们永远说“不”。

联合国妇女问题特别会议即将结束，我们业已认识到妇女争取平等和自由的斗争要取得进展是多么困难。所以我们希望指出，我们的斗争不会结束，因

为我们现在需要的不仅仅是空想联翩和夸夸其谈。我们要求具体行动、衡量的尺度和规定期限。我们要求再举行一次聚会，于 2005 年召开第五次世界妇女大会，我们在大会上将要求所以世界决策者作出解释。我们决心进行不懈的斗争，直至世界所有妇女的权利都得到承认。

应魁北克妇女联合会——我是该联合会的主席——的邀请，今年秋天将有几百万名妇女在 155 个国家的城市和乡村举行游行，要求结束贫困和针对妇女的暴力。2000 年世界妇女大游行 10 月 17 日将在联合国这里形成高潮，我们将再次相聚，一道努力，争取实现一个建立在两性平等、社会正义和财富再分配之上的世界。

主席（以英语发言）：我请 Centro de la Mujer Peruana “Flora Tristan” 的主席弗吉尼亚·巴尔加斯女士发言。

巴尔加斯女士（Centro de la Mujer Peruana “Flora Tristan”）（以西班牙语发言）：首先，作为拉丁美洲和加勒比民间社会的一部分，我们热烈祝贺我们区域各国代表团，它们大多数在本届会议上决心推动《行动纲要》作出的承诺。

我不知道我是否应该说“晚上好”。人们在这样一个晚上能够说“晚上好”吗？仅仅一个字就让我们看不到千百万妇女的生活并不好，这样的日子好吗？有哪一个词能够超过这个词本身所代表的概念？有哪一个词的价值能够超过被贩卖的妇女，换句话说，有哪一个词的价值能够超过此时此刻童工工作多少小时的价值？有哪一个词的价值能够超过妇女在冲突地区里生活所经历的恐怖、特别是这些冲突地区正是妇女自己本身？有哪一个词的价值能够超过在没有权利和工作时间没有规定的情况下工作的移民妇女？人们难道能够用一个词就把歧视和排斥掩盖起来吗？词汇能有什么颜色？在哪一种语言和文化中产生过最好和最坏的词汇？我们以何种语言和文化试图衡量面孔、种族、族群、历史和我们妇女的斗争的多样性？在政府背弃我们妇女所作的承诺、而

参加今天会议的人没有履行这些承诺的日子里，晚上、下午或上午能够称得上好吗？

在如此短暂的时间内我们如何表达我们前往北京时所抱定的信心？我们如何能够谈论过去5年我们为了履行我们在《行动纲要》下应尽义务所做的一切？我们如何能够向与会者说因为一个语言问题他们就不考虑我们的希望？在出现了这种可悲的无动于衷之后，我们怎么还能信任那些统治集团更关心自己在宗教、政治和经济上的蝇头小利的政府？我们怎么能回国去告诉人民10多于187？我们还有必要再次告诉大会我们的斗争是正义的吗？

还要讲多少话才能让年轻人不受侮辱？一个女宇航员需要学习多少词汇才能不让人们吃惊？需要学习多少公民意识和民主才能结束我们所要求的积极的区分和组织性办法？还需要多少词汇才能使妊娠不意味着主要是因为堕胎造成死亡的危险？在爱无法符合这里的某些与会者企图为之作出定义的那种爱的时候，还要多少词汇才能使这种爱不至于受到谴责？那种接受我们的国家之间和国家内部相互仇视并要向不符合他们定义的爱开仗的逻辑又是一种什么逻辑？

词汇有哪种宗教？什么词汇为那个通过他企图使对妇女的歧视、暴力和不公正合法化的上帝规定定义？我这话是讲给那些能够对号入座的人听的。在你看来，什么样的词汇能够约束千百万妇女的创造性、思想和理想？我们在新的千年里真的能够寻求改变历史吗？禁止和排斥的时代属于你们在座的某些人，尽管对某些人不适用，历史的时代是我们的。你们有机会同我们妇女一道前进。在本届会议上，你们最为重视的词汇是什么？5年前，在大会上，看来该说的都已经说了。现在词汇不了解正在发生的一切。拉丁美洲和加勒比妇女的词汇是“权利、正义和民主。希望你们的词汇不至于使历史倒退。”

主席（以英语发言）：我现在请阿拉伯妇女联盟主席霍姐·巴德兰女士发言。

巴德兰女士（阿拉伯妇女联盟）（以英语发言）：我谨代表阿拉伯区域发言，这里有几千个非政府组织正在为妇女的权利工作。我们都有同样的语言，同样的命运将我们团结起来。

在这一重要的会议上，我想强调以下几点。

首先，我们尊重北京会议、国际人口与发展会议所有人权文书取得的成就。我们因此将把这些成就推向前进而不是倒退。

其次，自北京会议以来，阿拉伯地区几乎所有国家都采取了重大的步骤。令人关注的重要领域取得了进展。但仍需在以下一些领域进行努力：确保非政府组织的自由并为它们的工作提供必要的支持；审议和改变现行立法、包括家庭法、现行的教科书和媒体信息以消除对妇女的一切形式的歧视；批准《消除对妇女一切形式歧视公约》及其所有议定书和《国际刑事法院规约》，因为这些条约与阿拉伯国家的宪法以及这些条约与该区域的主要宗教伊斯兰的正确理解之间没有矛盾。此外，我们呼吁更多的民主，社会、经济和政治的民主，以便让所有妇女有效地参与所有集体决策；我们需要保护妇女积极分子和知识分子，使她们不受暴力和反动的运动的伤害，不受针对自由理念的恐吓的伤害。

再其次，需要更加大力地解决经济、教育和社会保险方面的问题。对农村妇女、条件不利人群和其他有特殊残障的人的需要应该给予更多的关注。其他需要解决的问题包括“名节处死”、生殖健康和移徙妇女。国家和国际一级都需增加解决妇女需要的资源。

该区域出现了一些大的问题，使妇女受到损害，影响了政府执行《行动纲要》的努力。巴勒斯坦妇女曾遭受并仍在遭受流离失所的痛苦，她们同叙利亚妇女一样因以色列占领身处危难之中。黎巴嫩妇女也因南部继续被占而受着煎熬。伊拉克、苏丹和利比亚的妇女因经济制裁和禁运受到伤害。我们要求执行联合国的决议和公正的和平；我们要求解除制裁并释放监狱中的所有在押犯。

当此变革之际，任何事务都是可以改变的，从而使妇女能够更加有效行使权利和履行责任。可以通过认真和有目的的社会行动，通过提供信息和合法性的支持实现变革。如果我们所有人——非政府组织、各国政府和企业界——履行责任，如果我们恢复对民主的信心，那么，我们男男女女就有可能生活下去，能够让别人生活下去，能够去爱和得到爱。

主席（以英语发言）：我们已听取了关于议程项目 8 和 9 的辩论的最后一位发言者。

鉴于特设全体委员会尚未完成工作，我将暂停这一会议，一俟特设全体委员会的工作完成后立即复会。
